

Felix

Mendelssohn Bartholdy

Elias · Elijah op. 70

Oratorium nach Worten des Alten Testaments
An Oratorio, the words selected from the Old Testament
MWV A 25

Soli (SATB), Coro (SATB)
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti
4 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Oficleide, Timpani
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso ed Organo

Kritische Ausgabe von / Critical edition by
R. Larry Todd

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben
Urtext

Klavierauszug / Vocal score
Paul Horn



Carus 40.130/03

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:

Partitur (Carus 40.130 kartoniert und Carus 40.130/01 Leinen), Studienpartitur (Carus 40.130/07), Klavierauszug XL Großdruck (Carus 40.130/02), Klavierauszug deutsch / englisch (Carus 40.130/03), Klavierauszug deutsch (Carus 40.130/04), Chorpartitur (Carus 40.130/05), Textheft (Carus 40.130/08), komplettes Orchestermaterial (Carus 40.130/19).

Der *Elias* ist mit dem Kammerchor Stuttgart unter der Leitung von Frieder Bernius auf CD eingespielt (Carus 83.215).

The following performance material is available for this work:

full score (Carus 40.130, paperback and Carus 40.130/01, clothbound), study score (Carus 40.130/07), vocal score XL in larger print (Carus 40.130/02), vocal score, German / English (Carus 40.130/03), vocal score, German (Carus 40.130/04), choral score (Carus 40.130/05), libretto (Carus 40.130/08), complete orchestral material (Carus 40.130/19).

Elijah is recorded on CD with the Kammerchor Stuttgart under the direction of Frieder Bernius (Carus 83.215).

Zu diesem Werk ist **CORUS music**, die Chor-App, erhältlich. Sie enthält die Noten, eine Einspielung des Werkes und einen Coach zum Üben der eigenen Chorstimme. Weiterhin ist eine Übe-CD aus der Reihe Carus Choir Coach erhältlich.

For this work **CORUS music**, the choir app, is available. In addition to the score and a recording, the app offers a coach to learn the choral parts. A practice CD from the Carus Choir Coach series is also available. www.carus-music.com

Inhalt

Vorwort / Foreword

2

Erster Teil

Einleitung (B) Ouvverture	So wahr der Herr, der Gott Israels, lebet / <i>As God the Lord of Israel</i>	7 7
1. Chor	Hilf, Herr! / <i>Help, Lord!</i>	11
2. Duett (SS) mit Chor	Herr, höre unser Gebet! / <i>Lord, bow thine ear to our pray'r!</i>	18
3. Recitativo (T)	Zerreißet eure Herzen / <i>Ye people, rend your hearts</i>	21
4. Aria (T)	So ihr mich von ganzem Herzen / <i>If with all your hearts</i>	22
5. Chor	Aber der Herr sieht es nicht / <i>Yet doth the Lord see it not</i>	24
6. Recitativo (A)	Elias, gehe weg von hinnen / <i>Elijah, get thee hence</i>	33
7. Doppel-Quartett (SSAA / TTBB)	Denn er hat seinen Engeln befohlen / <i>For He shall give His angels charge</i>	34
8. Recitativo, Aria e Duetto (SB)	Was hast du an mir getan / <i>What have I to do with thee</i>	42
9. Chor	Wohl dem, der den Herrn fürchtet / <i>Blessed are the men who fear Him</i>	49
10. Recitativo (TB) mit Chor	So wahr der Herr Zebaoth lebet / <i>As God the Lord of Sabaoth liveth</i>	55
11. Chor	Baal, erhöre uns / <i>Baal, we cry to thee</i>	61
12. Recitativo (B) und Chor	Rufet lauter! Denn er ist ja Gott! / <i>Call him louder! For he is a god</i>	71
13. Recitativo (B) und Chor	Rufet lauter! Er hört euch nicht / <i>Call him louder! He heareth not</i>	73
14. Aria (B)	Herr Gott Abrahams, Isaaks und Israels / <i>Lord God of Abraham</i>	79
15. Quartett (SATB)	Wirf dein Anliegen auf den Herrn / <i>Cast thy burden upon the Lord</i>	81
16. Recitativo (B) und Chor	Der du deine Diener machst zu Geistern / <i>O Thou, who maketh thine angels</i>	82
17. Aria (B)	Ist nicht des Herrn Wort wie ein Feuer / <i>Is not His word like a fire</i>	88
18. Arioso (A)	Weh ihnen, daß sie von mir weichen! / <i>Woe unto them who forsake Him!</i>	92
19. Recitativo (STB) und Chor	Hilf deinem Volk, du Mann Gottes! / <i>O man of God, help Thy people!</i>	94
20. Chor	Dank sei dir Gott / <i>Thanks be to God</i>	100

Zweiter Teil

21. Aria (S)	Höre, Israel, höre des Herrn Stimme! / <i>Hear ye, Israel!</i>	109
22. Chor	Fürchte dich nicht, spricht unser Gott / <i>Be not afraid, saith God the Lord</i>	115
23. Recitativo (AB) mit Chor	Der Herr hat dich erhoben / <i>The Lord hath exalted thee</i>	123
24. Chor	Wehe ihm, er muß sterben! / <i>Woe to him! He shall perish</i>	130
25. Recitativo (TB)	Du Mann Gottes, laß meine Rede / <i>Man of God, now let my words</i>	135
26. Aria (B)	Es ist genug, so nimm nun, Herr / <i>It is enough, O Lord, now take away my life</i>	136
27. Recitativo (T)	Siehe, er schläft unter dem Wacholder / <i>See, now he sleepeth</i>	141
28. Terzetto (SSA)	Hebe deine Augen auf zu den Bergen / <i>Lift thine eyes to the mountains</i>	142
29. Chor	Siehe, der Hüter Israels / <i>He, watching over Israel</i>	144
30. Recitativo (AB)	Stehe auf, Elias, denn du hast einen langen Weg / <i>Arise, Elijah</i>	150
31. Aria (A)	Sei stille dem Herrn und warte auf ihn / <i>O rest in the Lord, wait patiently for Him</i>	151
32. Chor	Wer bis an das Ende beharrt / <i>He that shall endure to the end</i>	153
33. Recitativo (B)	Herr, es wird Nacht um mich / <i>Night falleth round me, O Lord!</i>	156
34. Chor	Der Herr ging vorüber / <i>Behold, God the Lord passed by</i>	157
35. Recitativo (A) Quartett (SSAA) mit Chor	Seraphim standen über ihm / <i>Above Him stood the Seraphim</i>	168
36. Chor-Recitativo	Heilig ist Gott der Herr Zebaoth / <i>Holy is God the Lord</i>	168
37. Arioso (B)	Gehe wiederum hinab! / <i>Go, return upon thy way!</i>	172
38. Chor	Ja, es sollen wohl Berge weichen / <i>For the mountains shall depart</i>	173
39. Chor	Und der Prophet Elias brach hervor / <i>Then did Elijah the prophet break forth</i>	175
40. Aria (T)	Dann werden die Gerechten leuchten / <i>Then shall the righteous shine forth</i>	182
41. Recitativo (S)	Darum ward gesendet der Prophet Elias / <i>Behold, God hath sent Elijah</i>	184
42. Chor	Aber einer erwacht von Mitternacht / <i>But the Lord, from the north has raised one</i>	185
Quartetto (SATB)	Wohl an, alle, die ihr durstig seid / <i>O come ev'ry one that thirsteth</i>	191
Schlußchor	Alsdann wird euer Licht / <i>And then, then shall your light</i>	195

Vorwort*

Kaum ein anderes Werk dokumentiert so eindringlich wie der *Elias* die Veränderungen, die sich während der letzten 150 Jahre in der kritischen Betrachtung des Schaffens von Felix Mendelssohn Bartholdy vollzogen haben. Bei den englischen Erstaufführungen in den Jahren 1846 und 1847 wurde der *Elias* als unbestrittenes Meisterwerk bejubelt und blieb seither ein Hauptwerk des Oratorienrepertoires. Die einzige Konkurrenz stellte im England des 19. und 20. Jahrhunderts lange Zeit allein Händels *Messias* dar.¹ Nach der Premiere in Birmingham am 26. August 1846 schrieb *The Times*: „Never ... a more complete triumph – never a more thorough and speedy recognition of a great work of art.“² Und die Londoner Premiere der revidierten Fassung vom 16. April 1847 entlockte Henry Fothergill Chorley das Lob: „Elijah is not only the sacred work of our time, we dare fearlessly to assert, but it is a work ‘for our children and for our children’s children’.“³ Eine Aufführung, die Mendelssohn in Anwesenheit von Königin Viktoria und Prinz Albert dirigiert hatte, bewegte den Prinzegepaar zu folgenden Zeilen an den Komponisten:

Dem edlen Künstler, der, umgeben von dem Baalsdienst einer falschen Kunst, durch Genius und Studium vermocht hat, den Dienst der wahren Kunst, wie ein anderer Elias treu zu bewahren, und unser Ohr aus dem Taumel eines gedankenlosen Tönegetändels wieder an den reinen Ton nachahmender Empfindung und gesetzmässiger Harmonie zu gewöhnen, – dem grossen Meister, der alles sanfte Gesäusel, wie allen mächtigen Sturm der Elemente an dem ruhigen Faden seines Gedankens vor uns aufrollt.⁴

Prinz Albert sah in der Kunst Mendelssohns eine Bekräftigung der wahren künstlerischen Werte und eine erbauliche Antwort auf falsche ästhetische Ideale.

Als Mendelssohn 1847 im Alter von 38 Jahren starb, hielt man seine Erinnerung anfänglich durch eine Verehrung wach, die an eine Vergötterung grenzte. Da der *Elias* ein Meilenstein in Mendelssohns Schaffen war, kam ihm dabei eine zentrale Bedeutung zu.

Mendelssohns Aufnahme in den Kanon der „großen“ Komponisten löste jedoch eine Gegenreaktion aus. An erster Stelle stand Richard Wagners notorisch antisemitische Kampagne, die in seinem anonym veröffentlichten Aufsatz „Das Judentum in der Musik“⁵ (1850) ihren deutlichsten Ausdruck fand. Mendelssohn wurde zudem von den Anhängern der Wagnerschen „Zukunftsmusik“ kritisiert, denn sein Œuvre weise keine Oper auf, die sich messen könne mit dem Wagnerschen Musikdrama, der Gattung, der Wagner den höchsten Rang unter den musikalischen Gattungen gab. Obgleich gerade der *Elias* dramatisch überzeugende Passagen aufweist, stufte man Mendelssohn hinsichtlich seiner dramatischen Werke trotzdem als minderwertigen Komponisten ein. Und schließlich kritisierte George Bernard Shaw gegen Ende des 19. Jahrhunderts Mendelssohns „kid-glove gentility, his conventional sentimentality, and his despicable oratorio mongering“. Er klagte über Mendelssohns „dreary fugue manufacture, with its Sunday-school sentimentalities and Music-school ornamentalities“.⁶ Shaw betrachte-

te Mendelssohn als ein Symbol für die viktorianische Gesellschaft und ihre heuchlerische Moral. Wenn Prinz Albert Mendelssohn zu einem prophetischen Künstler-Priester, der gegen falsche Kunstgötzen kämpfte, erhoben hatte, so drehte gegen Ende des Jahrhunderts Shaw den Spieß um und warf Mendelssohn vor, seine Oratorien seien Ausdruck einer frömmlichen Sentimentalität und Oberflächlichkeit – ein Vorwurf, der sich zugleich an die viktorianische Gesellschaft in ihrer Gesamtheit richtete.

Das Oratorium besteht aus zwei Teilen mit jeweils 22 Abschnitten; der erste Teil enthält eine nicht nummerierte Introduction und Overture sowie die Abschnitte Nr. 1 bis Nr. 20; Teil II umfaßt die Abschnitte Nr. 21 bis Nr. 42. Jeder Teil basiert inhaltlich auf drei Ereignissen im Leben des Propheten Elias. Im ersten Teil, nach der Ankündigung der Dürre, wird beschrieben, wie Elias auf wunderbare Weise den Sohn der Witwe vom Tode auferstehen läßt, wie er den Baalsanhängern entgegentritt und wie er die Dürre beendet. Im zweiten Teil geht es um seine Auseinandersetzung mit Ahab und der Königin Isebel, seinen Aufenthalt in der Wildnis, seinen Gang zum Berge Horeb und seine Auffahrt in den Himmel. Musikalisch betrachtet besteht das Oratorium aus Rezitativen, Arien und chorischen Sätzen, von denen viele miteinander verknüpft sind, so daß ausgedehnte durchkomponierte Passagen entstehen. In der Tat stellt der *Elias* Mendelssohns ehrgeizigsten Griff nach der großen Form dar. Besonders beeindruckend ist schon die Vielfalt der chorischen Sätze. Sie weisen z. B. kontrapunktische Passagen auf, die teilweise fugiert gesetzt sind (Ende von Nr. 1 und 42) oder als Kanon (Nr. 34). Ferner finden sich Chöre in homophonem Satz oder in der Form eines Choralsatzes (Nr. 5, 15, 16, 32). Darüberhinaus greift Mendelssohn zu Kombinationen verschiedener Besetzungsvarianten: Chor und Solistenduo (Nr. 2), achtstimmiger Chor arrangiert als Doppelquartett (Nr. 7), eine Verbindung von Solistenquartett mit vierstimmigem Chor (Nr. 35), A-cappella-Trio (Nr. 28), A-cappella-Quartett (Nr. 15), A-cappella-Passagen als Teil von Chor- bzw. Orchestersätzen (mehrere Beispiele) sowie chorisches Rezitativ (Nr. 36).

* Das Vorwort ist gegenüber dem der Carus-Partitur (40.130/01) gekürzt. Aus Platzgründen mußte die komplexe Geschichte des Entstehungsprozesses und der frühen Aufführungen und Veröffentlichungen des Oratoriums entfallen. Vgl. zur Entstehungsgeschichte F. G. Edwards, *The History of Mendelssohn's 'Elijah'*, London 1896, Jack Werner, *Mendelssohn's 'Elijah'*, a. a. O. und Arnrud Kurzhals-Reuter, *Die Oratorien Mendelssohn-Bartholdys: Untersuchungen zur Quellenlage, Entstehung, Gestaltung und Überlieferung*, Tutzing 1978.

¹ In Deutschland konkurrierte der *Elias* anfänglich mit dem *Paulus*, den Mendelssohn anlässlich des Niederrheinischen Musikfestes geschrieben hatte. Zur anhaltenden Popularität des *Elias* in den USA siehe J. A. Mussulman, „Mendelssohnism in America“, in: *The Musical Quarterly* 53 (1967), S. 335–346.

² Zitiert in Jack Werner, *Mendelssohn's 'Elijah': A Historical and Analytical Guide to the Oratorio*, London 1967, S. 16.

³ Ibid.

⁴ August Reissmann, *Felix Mendelssohn-Bartholdy: Sein Leben und seine Werke*, Berlin 1872, S. 296.

⁵ *Neue Zeitschrift für Musik* 33 (1850), S. 101–107 und 109–112.

⁶ *London Music in 1888–1889 as Heard by Corno di Bassetto (Later Known as Bernard Shaw) with Some Further Autobiographical Particulars*, London 1937, ³1950, S. 68ff.

Teil I stellt einen beeindruckenden und in höchstem Maße durchstrukturierten Komplex dar, mit Motiven, die innerhalb eines klar definierten tonalen Schemas wiederkehren, dessen Zentrum d-Moll und Es-Dur bilden. In Elias' einleitendem Rezitativ werden zwei Hauptmotive, die im gesamten Oratorium sowohl melodisch als auch harmonisch alterniert wiederkehren, vorgestellt: zum einen eine majestätische, aufwärts gerichtete Dreiklangsfigur (*d-f-a-d*), die mit dem Propheten in seiner Rolle als Diener des Herrn assoziiert ist, und zum anderen eine strenge Folge abwärts gerichteter Tritoni (*c-fis*, *g-cis* und *d-gis*), die, untermalt von den Blechbläsern, die fluchähnliche Verkündigung veranschaulicht: „Es soll diese Jahre weder Tau noch Regen kommen“.⁷ Dem einleitenden Rezitativ folgt direkt die Ouvertüre, eine Fuge, in deren fächerähnlichem Hauptthema das dissonante Intervall des Fluches enthalten ist. Zur Veranschaulichung des während der Dürre erlittenen Leides entwickelt sich die Fuge in ihrem Verlauf durch intensiver werdende musikalische Gesten: Mendelssohn greift hierfür zu einer rhythmischen Straffung mit sich nach und nach verkürzenden Notenwerten und stellt – in einer Art kontrapunktischem „Manöver“ – das Hauptthema durch dessen horizontale Spiegelung auf den Kopf. Dieser einleitende musikalische Komplex wird durch die nahtlose Verbindung der Ouvertüre mit dem Höhepunkt des ersten Chores (Nr. 1), einem Klagegedicht mit einer parallel ablaufenden Fuge, abgeschlossen. Zwei Solosoprane singen in Nr. 2 ein flehendes Duett, während der Chor des Volkes einen quasi-gregorianischen Gesang anstimmt („Herr, höre unser Gebet!“). Nach der lyrischen Arie des Obadjah (Nr. 4) wird das Motiv des Fluches in einem erregten Chor (Nr. 5) wieder wachgerufen, bevor hieraus die ruhige, choralähnliche Passage zu den Worten „und tue Barmherzigkeit an vielen Tausenden“ hervorgeht. Im folgenden 7. Abschnitt vertont Mendelssohn zwei Verse des 91. Psalms für achtstimmigen Chor (antiphonal in zwei Quartette aufgeteilt) und Orchester. Sowohl dieser Chor als auch der in Nr. 9 („Wohl dem, der den Herrn fürchtet“) bilden den Rahmen für Nr. 8, ein dramatisches Duett in e-Moll zwischen Elias und der Witwe.

Die Mitte des ersten Teils (Nr. 10) wird markiert durch die Wiederkehr der Einleitung, die nun – gegenüber ihrem ersten Auftreten um einen halben Ton höher transponiert – in strahlendem Es-Dur erscheint. Hier bekräftigt Elias seine Absicht, sich Ahab zu stellen und die Baalspriester zu einem Wettstreit aufzufordern. In einer Abfolge mehrerer Chöre (Nr. 11–13) bitten die Baalsanhänger ihren Gott erfolglos um ein Opferfeuer. Diese Bitte wird sowohl durch die Verwendung schnellerer Tempi als auch durch die chromatisch ansteigenden Tonarten (F-Dur und fis-Moll) intensiviert. Im Gegensatz dazu betet Elias in einer ruhigen Es-Dur-Arie (Nr. 14) den „Herrn Gott Abraham“ an. Hieran knüpft sich Nr. 15 an, ein Choral zu einigen Psalmversen für Chor, ebenfalls in Es-Dur, mit einer transparenten Orchesterbegleitung, in dem Mendelssohn die aus dem 17. Jahrhundert stammende Chormelodie „O Gott, du frommer Gott“ verarbeitet. Das Feuer Gottes fällt vom Himmel (Nr. 16) und wird dargestellt durch einen mächtigen Chor, der wiederum in einem choralartigen Teil, hier allerdings frei komponiert, endet. Das Feuer wird sehr lebendig in der darauffolgenden virtuosen Arie des Elias

(Nr. 17) dargestellt, deren Verwendung tonmalerischer Elemente erstaunliche Ähnlichkeit zu Händels *Messias* aufweist. Elias' letzte Handlung in Teil I (in Nr. 19) ist die dramatische Herbeiführung des Endes der Dürre. Elias' Flehen wird hier durch die tiefen und dunklen Register des Orchesters charakterisiert – im deutlichen Gegensatz zur knappen Antwort eines Knabensoprans, der – anfangs vergeblich – Ausschau nach Regenwolken hält. Beim Herannahen der Flut bricht der gesamte Chor in Nr. 20 in einen Triumph aus, ebenfalls in Es-Dur, und unter erneuter Verwendung der aufwärts gerichteten Dreiklangsfigur, wie bereits in der Einleitung und später noch einmal in Nr. 10. Ihr erneuter Einsatz an dieser Stelle verleiht dem ersten Teil ein zusätzliches Maß an Einheit.

Zwei Abschnitte dienen der Einleitung von Teil II. Die bewegende Sopranarie in h-Moll (Nr. 21) enthält eine majestätische Passage in der parallelen Durtonart und bereitet damit den mitreißenden marschähnlichen Chorsatz in Nr. 22 vor. Für die Vertonung der abschließenden Textzeile, „Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, ich bin mit dir“, stellt Mendelssohn eine neue Variante des Fluchmotivs vor, die anstelle der anfänglich verwendeten aggressiven Tritoni jetzt im Baß das stabilere reine Quartanintervall aufweist (*d-a*, *h-fis*). Die nächsten drei Abschnitte bilden eine zusammenhängende Einheit, in der die Konfrontation zwischen Elias und der Königin Isebel beschrieben wird. Sie reißt das Volk durch ihren Befehl, Elias zu greifen, mit, wobei Mendelssohn an dieser Stelle wieder die dissonantere, tritonale Version des Fluchmotivs verwendet, deren Wirkung sich auch auf den Chor des zornigen Volkes überträgt (Nr. 24). Anschließend ermahnt Elias' Diener Obadjah den Propheten, in die Wildnis zu ziehen (Nr. 25). Das Rezitativ ist so konstruiert, daß es zu der großartigen Arie des Elias „Es ist genug! So nimm nun, Herr, meine Seele“ (Nr. 26) einen inhaltlichen Bezug hat. Hier beweist Mendelssohn seine Kenntnis der Musik J. S. Bachs: Sowohl die tiefe Lage als auch das begleitende Solocello und der sich deutlich absetzende Mittelteil zeigen den Bezug zur Arie „Es ist vollbracht“ aus der *Johannes-Passion*.⁸ Zwei chori-sche Abschnitte (Nr. 28 und 29) zu Texten aus verschiedenen Psalmen beschließen die Wildnis-Szene. Sie stehen beide in D-Dur, der Tonart, in der auch das Oratorium abschließt. Einen besonderen Effekt erzielt Mendelssohn in dem Abschnitt Nr. 28 mit einem A-cappella-Terzett der Engel, das besonders durch seine einerseits schlichten, jedoch wunderschönen homophonen Klänge in einem hohen Register besticht.

In nicht weniger als neun Nummern (Nr. 30–38) werden Elias' Wanderung zum Berg Horeb, die dortige Ankunft des Herrn und Elias' Auffahrt in den Himmel behandelt. In Nr. 30, dem Rezitativ eines Engels und des Elias, zitiert Mendelssohn den mittleren Teil aus Nr. 26, „Es ist genug“, und das dissonante Intervall des Fluches. Es folgen dann

⁷ Zu Mendelssohns programmatischer Verwendung tritonaler Motive in anderen Werken siehe auch meinen Beitrag „Me voilà perruqué: Mendelssohn's Six Preludes and Fugues Op. 35 Reconsidered“, in: *Mendelssohn Studies*, R. L. Todd, Hg., Cambridge/Mass. 1992, S. 196ff.

⁸ Siehe Martin Staehelins Artikel, erwähnt in Fußnote 23.

die beruhigende Arie des Engels (Nr. 31) sowie ein Chorsatz, der auf Imitationen basiert und in dem verschiedene Phrasen aus Chorälen (unter anderem „O Welt, ich muß dich lassen“) zitiert werden. Im darauffolgenden Rezitativ des Elias (Nr. 33) findet sich ein weiteres Mal das Leidensthema aus dem Chor Nr. 1, nach „Meine Seele dürstet nach dir wie ein dürres Land!“. Nr. 34, die Ankunft des Herrn, bildet den spirituellen wie auch den künstlerischen Höhepunkt des Werkes. Dieser Abschnitt beginnt mit einem bewegten, aufwärts gerichteten Motiv, worauf im Anschluß drei Naturgewalten – Sturm, Erdbeben und Feuer – mit großem musikalischen Ideenreichtum und unter Verwendung eines strikten Kanons vom Chor charakterisiert werden. Gott selbst aber wird erst durch eine „leise, ruhige Stimme“ fühlbar, die ihren Ausdruck in der plötzlichen Wendung zu einem sehr ruhigen Pianissimo in E-Dur findet. In zwei strahlenden Chören (Nr. 35 und 36) kehrt Mendelssohn nun zu jenem Dreiklangsmotiv zurück, das zu Beginn des Oratoriums mit Elias assoziiert wurde: Im Abschnitt Nr. 35 (Solistenquartett und Chor) wird dieses Motiv von der Trompete vorgestellt und dann von den Tenören und Bässen in Nr. 36 übernommen. Die abschließende Arie des Elias (Nr. 37) ist auf einer Baßlinie aufgebaut, deren Konturen eine wohlklingendere Variante des Fluchmotivs bilden (die Tritoni werden hier durch reine Quarten, *f-c* und *d-a*, ersetzt). Elias' Auffahrt in den Himmel wird in dem mächtigen Chorsatz Nr. 38 dargestellt, dessen aufwärts gerichtete Dreiklangsfuge mit ihrem Reichtum an chromatischen Modulationen den rot glühenden Streitwagen und Wirbelwind evozieren.

Der abschließende Epilog (Nr. 39 bis 42) enthält Passagen aus dem Buch Jesaja, die die Ankunft des Messias prophezeien. An dieser Stelle läßt Mendelssohns Kreativität etwas nach, es gibt aber durchaus auch inspirierte Stellen. Im D-Dur-Satz Nr. 41 wird die Zeile „Aber einer erwacht von Mitternacht, und er kommt vom Aufgang der Sonne“ am Anfang von den Tenören und Bässen unisono vor einem ruhigen orchestralen Hintergrund gesungen. Für den letzten Abschnitt (Nr. 42) schreibt Mendelssohn eine triumphale Fuge in D-Dur, die zuweilen an den letzten Satz von Händels *Messias* erinnert und der Geschichte des Elias einen genau kalkulierten Abschluß verleiht. So enthält das Thema aufwärts gerichtete, ineinander verwobene reine Quarten (*d-g* und *fis-h*) im Gegensatz zu den abwärts gerichteten, ineinander verwobenen Tritoni der Einleitung. Am Ende wird das „Amen“ gegen eine letzte Äußerung des Fluches gesungen, dessen Dissonanzen nun endgültig aufgelöst sind.

Durham, NC/USA, Februar 1995
Übersetzung: Alexander Osthelder

R. Larry Todd

Foreword*

Few compositions document as compellingly as *Elijah* the shifting critical reception accorded Felix Mendelssohn Bartholdy during the past one hundred and fifty years. At the first English performances in 1846 and 1847 *Elijah* was hailed as an undisputed masterpiece; since then it has remained a staple part of the oratorio repertory, rivalled in England during much of the nineteenth and twentieth centuries only by Handel's *Messiah*.¹ After the premiere in Birmingham, on August 26, 1846, *The Times* observed, "Never ... a more complete triumph – never a more thorough and speedy recognition of a great work of art."² And the London premiere of the revised version, which took place on April 16, 1847, elicited this praise from Henry Fothergill Chorley: "*Elijah* is not only the sacred work of our time, we dare fearlessly to assert, but it is a work 'for our children and for our children's children.'"³ When Mendelssohn conducted the work on April 23 before Queen Victoria and Prince Albert, the Royal Consort was moved to inscribe this note to the composer:

To the Noble Artist who, surrounded by the Baal-worship of debased art, has been able, by his genius and science, to preserve faithfully, like another Elijah, the worship of true art, and once more to accustom our ear, amid the whirl of empty, frivolous sounds, to the pure tones of sympathetic feeling and legitimate harmony: to the Great Master, who makes us conscious of the unity of his conception, through the whole maze of his creation, from the soft whispering to the mighty raging of the elements.⁴

For Prince Albert, Mendelssohn's art thus reaffirmed true artistic values, and offered an edifying answer to the illegitimate worship of false aesthetic idols.

When Mendelssohn died at the age of thirty-eight in 1847, his memory was initially preserved through a type of adulation bordering on hero worship; as a cornerstone of his art, *Elijah* played a central role in this process.

But Mendelssohn's enshrinement in the canon of "great" composers precipitated a counter-reaction. First, there was Richard Wagner's notorious anti-Semitic attack in the anonymously published "Das Judentum in der Musik" (1850).⁵ Second, Mendelssohn was criticized by the adherents of Wagner's *Zukunftsmusik* for not producing a successful opera that could stand with the Wagnerian music drama, the genre especially prized in Wagner's hierarchy of musical genres. If *Elijah* contained passages of compelling dramatic interest, Mendelssohn was nevertheless judged inferior as a dramatic composer. And finally, in the closing decades of the century, there was George Bernard Shaw's criticism of Mendelssohn's "kid glove gentility, his conventional sentimentality, and his despicable oratorio mongering." In Mendelssohn's oratorios Shaw lamented what he viewed as "dreary fugue manufacture, with its Sunday-school sentimentalities and its Music-school ornamentalities."⁶ In effect, Shaw viewed Mendelssohn as a symbol of Victorian society and its hypocritical mores. If Prince Albert had lionized Mendelssohn as a prophetic artist-priest contending with false artistic idols, by the end of the century, Shaw had reversed the metaphor by accusing Mendelssohn – and, by extension, the whole of Victo-

rian society – of displaying in his oratorios a sanctimonious sentimentality and superficiality.

The oratorio is in two parts, each with twenty-two numbers: Part I includes an unnumbered Introduction and Overture, and Nos. 1–20; Part II, Nos. 21–42. Each is organized around three events in the prophet's life; in Part I, after the introductory announcement of the drought, Elijah's miraculous revival of the widow's son, his confrontation with the worshippers of Baal, and the lifting of the drought; in Part II, his confrontation with Ahab and Jezebel, his period in the wilderness, and his journey to Mt. Horeb and ascension to heaven. Musically the oratorio consists of mixtures of recitatives, arias, and choral movements, many of them stitched together to form extended sections of continuous music; indeed, *Elijah* represents Mendelssohn's most ambitious attempt to compose on a large scale. Especially impressive is the sheer diversity of the choral numbers. Thus we find choruses in a contrapuntal style, including examples of fugue (the endpoints, Nos. 1 and 42) and canon (No. 34); choruses in a chordal or chorale style (Nos. 5, 15, 16, and 32); chorus and solo duet (No. 2); eight-part chorus arranged as a double quartet (No. 7); solo quartet and four-part chorus (No. 35); a *cappella* trio (No. 28); a *cappella* quartet (No. 15), a *cappella* writing within choral/orchestral movements (several examples); and choral recitative (No. 36).

Part I forms an imposing, highly structured complex, with recurring motives and a clear tonal plan (centered on the keys of D minor and E-flat major). Two primary motives, which return melodically and harmonically in various ways throughout the oratorio, appear in Elijah's opening recitative: a majestic, rising triadic figure (*d-f-a-d*) associated with Elijah as servant of the Lord; and a harsh series of descending tritones (*c-f#*, *g-c#*, *d-g#*) underscored by the brass, associated with the curse-like pronouncement, "there shall not be dew nor rain these years."⁷ Directly after the recitative begins the orchestral overture, a fugue whose fan-like subject contains the dissonant interval of the curse. Depicting the tribulations suffered during the drought, the fugue unfolds as a series of intensifying gestures – first, a rhythmic shift to faster note values, then a contrapuntal manoeuvre – the use of mirror inversion –

* This is an abridged version of the German foreword as it appears in the Carus edition of the full score (40.130/01). Refer to the larger foreword for a more detailed discussion of the complex history of the oratorio's gestation, early performances and publication.

¹ In Germany, *Elijah* at first was rivalled by *St. Paul*, written for the Niederheinisches Musikfest. On the abiding popularity of *Elijah* in the United States see J. A. Mussulman, "Mendelssohnism in America," in *The Musical Quarterly* 53 (1967), p. 335–46.

² Quoted in Jack Werner, *Mendelssohn's 'Elijah': a Historical and Analytical Guide to the Oratorio* (London, 1967), p. 16.

³ *Ibid.*

⁴ For the original German, see page 2 of the present edition for the text and footnote 4, (p. 2) for the source.

⁵ *Neue Zeitschrift für Musik* 33 (1850), p. 101–7 and 109–12.

⁶ *London Music in 1888–1889 as Heard by Corno di Bassetto (Later Known as Bernard Shaw) with Some Further Autobiographical Particulars* (London, 1937; 3rd ed. 1950), pp. 68ff.

⁷ On Mendelssohn's programmatic use of tritone motives in other works see my "Me voilà perruqué: Mendelssohn's Six Preludes and Fugues Op. 35 Reconsidered," in *Mendelssohn Studies*, ed. R. L. Todd (Cambridge, Mass., 1992), pp. 196ff.

by which the subject is turned upside-down. To complete this opening musical complex, the overture proceeds directly into the climactic opening chorus (No. 1), designed as a parallel fugal lament. In No. 2, the chorus of the people intones a chant-like figure ("Lord, bow thine ear to our pray'r!") as two solo sopranos sing a suppliant duet. Following the lyrical aria of Obadiah (No. 4), an agitated chorus (No. 5) revives the curse motive before yielding to a calming, chorale-like passage for "His mercies on thousands fall". In No. 7 Mendelssohn sets two verses from Psalm 91 for eight-part chorus (divided antiphonally into two quartets) and orchestra. This chorus and that of No. 9 ("Blessed are the men who fear Him") provide a frame for No. 8, cast as a dramatic duet in E minor between Elijah and the widow.

The midpoint of Part I (No. 10) is appropriately marked by a return of the opening measures of the Introduction, now transposed up a step to a bright E-flat major, as Elijah announces his intention to present himself to Ahab and to confront the priests of Baal. In a succession of choruses (Nos. 11–13) the Baal worshippers unsuccessfully appeal to their god for a sacrificial fire. Their plea is made more intense, first by the use of faster tempos, and second by the use of successively higher keys (F major and F-sharp minor). In contrast, Elijah invokes the "Lord God of Abraham" in a soothing aria in E-flat major (No. 14); this is joined to No. 15, an exquisite E-flat major chorale setting of some psalm verses scored for chorus with light orchestral accompaniment (here, Mendelssohn adapted the melody of the seventeenth-century chorale "O Gott, du frommer Gott"). The fire of the Lord now appears in No. 16, a powerful chorus that ends broadly in another chorale-like setting (this one freely composed). The fire is vividly suggested in Elijah's virtuosic aria No. 17, with examples of word painting strikingly reminiscent of Handel's *Messiah*. Elijah's final act in Part I is to lift the drought, and this is dramatically accomplished in No. 19. Scored in the low, dark registers of the orchestra, Elijah's imploration is set against the terse response of a boy soprano, who looks out, initially in vain, for evidence of gathering clouds. As the inundation approaches, the entire chorus erupts into the triumphant No. 20, set in E-flat major and introduced with the rising triadic figure, first heard in the Introduction and then revived in No. 10; its return here gives an added measure of unity to Part I.

Two numbers serve to introduce Part II. The moving soprano aria in B minor, No. 21, includes a majestic section in the parallel major key which gives way to a rousing march-like chorus (No. 22). At its concluding text, "Thy help is near", Mendelssohn introduces a variant of the curse motive, now smoothed out in the bass to project stabilizing, consonant fourths (*d-a*, *b-f#*). The next three numbers form a continuous complex for Elijah's confrontation with Jezebel. As she arouses the people to seize Elijah, the dissonant language of the curse is restored, and its effect spills over into an angry chorus (No. 24). Elijah's servant Obadiah then exhorts the prophet to journey to the wilderness (No. 25); this recitative is constructed to elide with Elijah's great aria "It is enough, O Lord, now take away my life" (No. 26). Here Mendelssohn reveals himself

a student of Bach; with its low tessitura, accompanying cello, and contrasting middle section, the aria is clearly indebted to "Es ist vollbracht" in the *St. John Passion*.⁸ Two choral numbers, with texts drawn from psalm verses, round out the scene in the wilderness (Nos. 28 and 29). Both are in D major, the concluding key of the oratorio. Especially effective is No. 28, an *cappella* trio of angels, with its simple, yet beautiful, chordal sonorities in a high, translucent register.

No fewer than nine numbers (Nos. 30–38) treat Elijah's journey to Mt. Horeb, the passing by there of the Lord, and Elijah's ascension to heaven. No. 30, a recitative shared by an angel and Elijah, revives the middle portion of "It is enough" (No. 26) and the dissonant interval of the curse. After the angel's assuring aria "O rest in the Lord" (No. 31), there is a chorus in imitative style (one of its phrases recalls the chorale "O Welt, ich muss dich lassen"). Another recall occurs in Elijah's next recitative (No. 33), which quotes the lament subject from No. 1, now heard after Elijah sings "My soul is thirsting for Thee, as a thirsty land." No. 34, describing the passing by of the Lord, marks the spiritual and artistic summit of the work. Commencing with an agitated, rising figure, the movement reveals with rich musical imagery and strict canonic choral writing three natural wonders – tempest, earthquake, and fire. None of these encompasses the Lord, whose presence is felt rather in a "still, small voice"; here the music turns to a hushed, *pianissimo* passage in E major. Two bright choruses (Nos. 35 and 36) now revive the triadic figure associated with Elijah's opening music: in No. 35 (solo quartet and chorus), the trumpet intones this figure, which is then taken over by the tenors and basses in No. 36. Elijah's final aria (No. 37) is built upon a bass line whose contours offer a euphonious transformation of the curse motive (its dissonances are here replaced by consonant fourths, *f-c*, *d-a*). The ascension is accomplished in a powerful chorus (No. 38), filled with a rising triadic bass line and colorful modulations to depict the fiery chariot and whirlwind.

The concluding epilogue (Nos. 39–42) includes passages from Isaiah prophesying the coming of the Messiah. Here, Mendelssohn's creative energies lag somewhat, but there are inspired moments. In No. 41 (D major), "But the Lord from the north hath raised one" is initially given in unison by the tenors and basses against a subdued orchestral backdrop. For the concluding No. 42, Mendelssohn writes a triumphant D-major fugue, at times reminiscent of the conclusion of Handel's *Messiah*, though carefully calculated to offer a final resolution to the story of Elijah. Thus, the subject contains *rising* interlocked fourths (*d-g*, *f#-b*) in contrast to the *descending* interlocked tritones of the Introduction. At the end, the Amen is sung against one final statement of the curse, whose dissonance is now compellingly resolved.

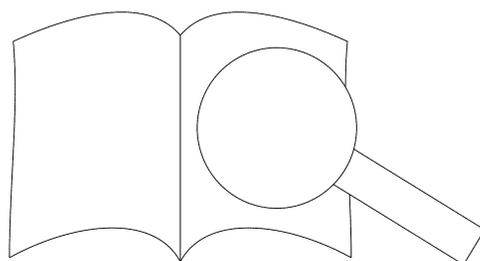
Durham, NC, USA, February 1995

R. Larry Todd

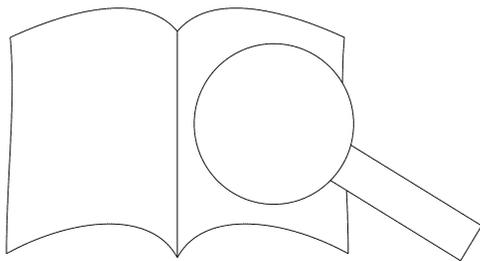
⁸ See further, Martin Staehelin, "Elijah, Johann Sebastian Bach, and the New Covenant: On the Aria 'Es ist genug' in Felix Mendelssohn Bartholdy's Oratorio *Elijah*," in *Mendelssohn and His World*, ed. R. L. Todd (Princeton, 1991), p. 121–36.

Erster Teil

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



Elias

op. 70

Erster Teil

Felix Mendelssohn Bartholdy

1809 – 1847

Klavierauszug: Paul Horn (1922–2016)

Einleitung

Basso solo

Grave ♩ = 60

Elias *p*

Legni
(Flauti, Oboi, Clarineti,
Fagotti)
Ottoni
(4 Corni, Trombe,
3 Tromboni, Ophicleide)
Timpani
Archi

So wahr der Herr, der Gott Is-ra-els le-bet, vor dem ich
As God the Lord of Is-ra-el liv-eth, be-fore—

Legni, Ottoni

Timp

pp

5

ste - he: Es soll die - se Jah - re we - der Tau noch
whom I stand, there shall not be dew nor rain these years, th

Clt, Fag

8

kom - men, ich denn.
dew nor rain, but ac my word.

+Ottoni

ff

Ouverture

Moderato ♩ = 92

Vc *pp*

Va

5

Clt

VI II

Aufführ. / Duration: ca. 130 min.

© 1996 by Carus-Verlag, Stuttgart – 12. Auflage / 12th Printing 2019 – CV 40.130/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by R. Larry Todd

English version by William Bartholomew

9 Ob VII

13

17 +Ob, Cor

cresc. *p*

21 r, Legni

cresc.

25

cresc. *dim.* *p* *sf*

28 +Timp, Cor, Fag

cresc.

cresc.

34

sempre cresc.

sf

sf *sf* *sf*

37

f

sf *f*

40

f *più f* Trb

sf *sf*

43

46

sf *sf* *sf*

49

sf *sf* *sf*

52

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

55

ff sf sf

Musical score for measures 55-57. The piece is in G major and 2/4 time. Measure 55 features a treble clef with eighth-note chords and a bass clef with eighth-note accompaniment. Dynamic markings include fortissimo (ff) and sfzando (sf).

58

Tutti

sf ff

Musical score for measures 58-60. Measure 58 is marked 'Tutti' and features a treble clef with chords and a bass clef with eighth-note accompaniment. Dynamic markings include sfzando (sf) and fortissimo (ff).

61

sf sf sf sf sf più f

Musical score for measures 61-64. Measure 61 features a treble clef with chords and a bass clef with eighth-note accompaniment. Dynamic markings include sfzando (sf) and fortissimo (f).

65

Tutti

Musical score for measures 65-68. Measure 65 is marked 'Tutti' and features a treble clef with chords and a bass clef with eighth-note accompaniment.

69

ff

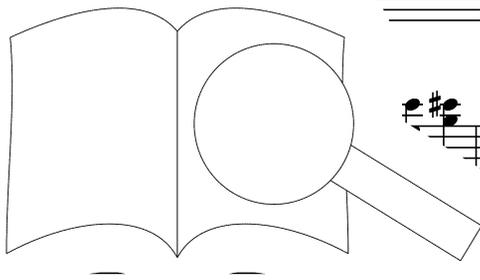
Musical score for measures 69-71. Measure 69 features a treble clef with chords and a bass clef with eighth-note accompaniment. Dynamic marking includes fortissimo (ff).

72

ff sf sf sf sf

Musical score for measures 72-75. Measure 72 features a treble clef with chords and a bass clef with eighth-note accompaniment. Dynamic markings include fortissimo (ff) and sfzando (sf).

Musical score for measures 76-78. Measure 76 features a treble clef with chords and a bass clef with eighth-note accompaniment.



1. Chor

Andante lento $\text{♩} = 76$

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Das Volk

Hilf, Herr! Hilf, Herr!
Help, Lord! Help, Lord!

Tutti

Legni
Ottone
Timpani
Organo

5

Willst du uns denn gar ver-til-ge-n?
Help, Lord! Wilt thou quite de-stroy us?

Willst du uns denn gar ver-til-ge-n?
Help, Lord! Wilt thou quite de-stroy us?

Willst du uns denn gar ver-til-ge-n?
Help, Lord! Wilt thou quite de-stroy us?

Willst du uns denn gar ver-til-ge-n?
Help, Lord! Wilt thou quite de-stroy us?

Hilf, Herr!
Help, Lord!

9

...m-te ist ver-gan-gen, der Som-mer
har-vest now is o-ver, the sum-mer

Archi, Cor, Fag

13

Und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!
 And yet no pow - er com - eth to help us!

Die Ern - te ist ver - gan - gen, der Som - mer ist da - hin,
 The har - vest now is o - ver, the sum - mer days are gone,

kom - men, und uns ist kei - ne, kei - ne Hil - fe ge -
 help us, and yet no pow - er com - eth, com - eth to

+Ob

16

und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men,
 and yet no pow - er com - eth to help us,

kom - men, ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men
 help us, no pow - er com - eth to help us

Die Ern - te ist ver - gan - gen,
 The har - vest now is o - ver,

und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!
 And yet no pow - er com - eth to help us!

cresc.

19

Som - mer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men,
 sum - mer days are gone and yet no pow - er com - eth to help us,

kei - ne Hil - fe ge - kom - men, die
 com - eth to help us, the

gen da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men,
 now is o - ver, and yet no pow - er com - eth to help us,

Die
 The

PROBENPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

ist kei - ne Hil - fe, kei - - ne Hil - fe ge - kom - men, ist kei - ne
 and yet no pow - er com - - eth, com - eth to help us, no pow - er

Ern - te ist ver - gan - gen, der Som - - mer ist da - hin,
 har - vest now is o - ver, the sum - - mer days are gone,

kom - men, kei - ne Hil - fe, kei - ne Hil - fe ge - kom - - men,
 yet no pow - er com - eth, com - eth to help us,

Ern - te ist ver - gan - gen, der Som - mer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge -
 har - vest now is o - ver, the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to

Hil - fe ge - kom - men, die Ern - te ist ver - gan - - gen,
 com - eth to help us, the har - vest now is o - - ver,

und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men, und uns ist kei - kom
 and yet no pow - er com - eth to help us, and yet no r

und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men, - te ist ver -
 and yet no pow - er com - eth to help us! . r - vest now is

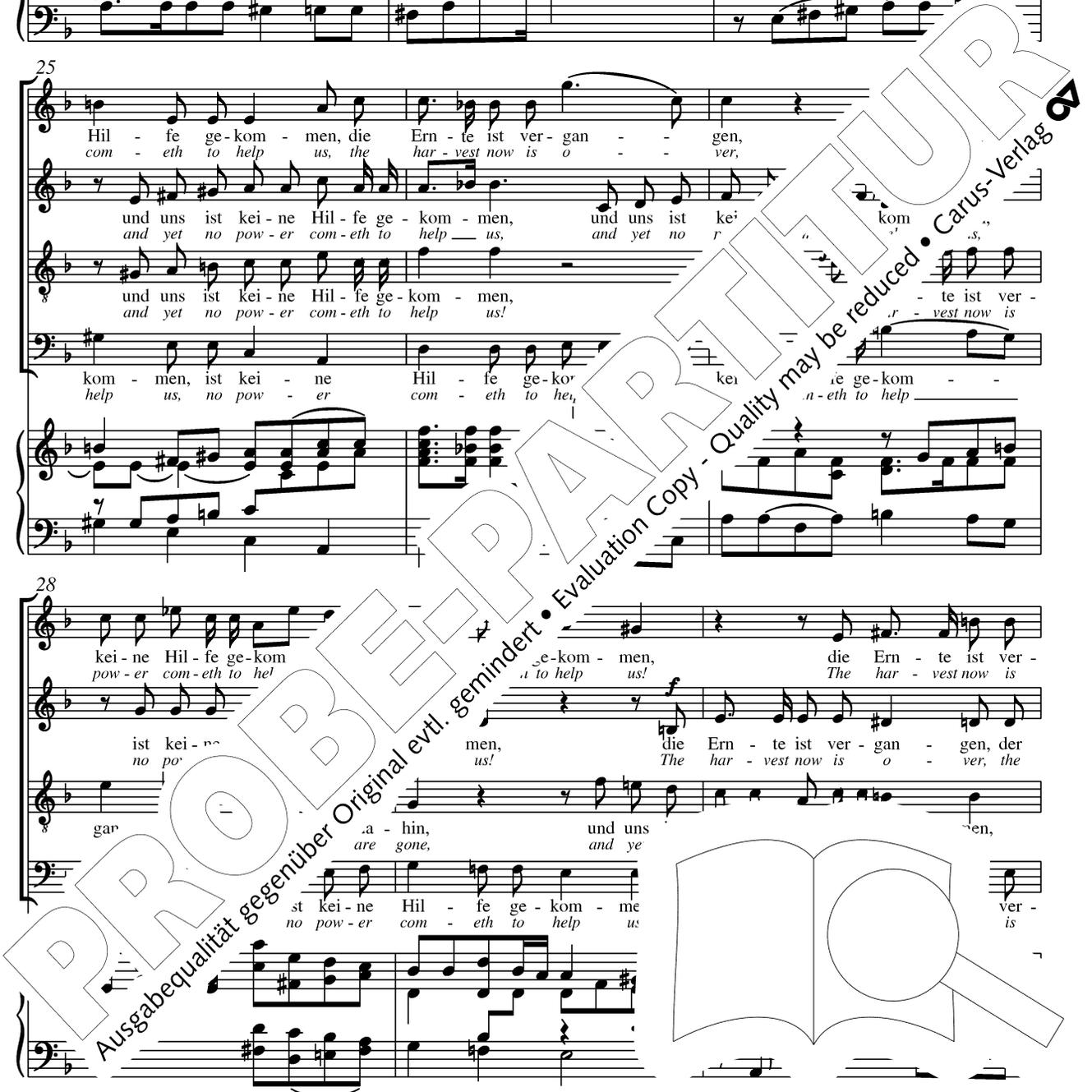
kom - men, ist kei - ne Hil - fe ge - kor kei - fe ge - kom - -
 help us, no pow - er com - eth to he, . n - eth to help

kei - ne Hil - fe ge - kom - men, die Ern - te ist ver -
 pow - er com - eth to hel . a to help us! The har - vest now is

ist kei - ne men, die Ern - te ist ver - gan - gen, der
 no po us! The har - vest now is o - ver, the

gar a - hin, und uns men,
 are gone, and ye

st kei - ne Hil - fe ge - kom - me ver -
 no pow - er com - eth to help us is



31

gan - gen, der Som - mer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge -
 o - ver, the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to

Som - mer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men, die Ern - te ist ver -
 sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us, the har - vest now is

ist kei - ne Hil - fe, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men, ist kei - ne
 no pow - er com - eth, and yet no pow - er com - eth to help us, and yet no

gan - gen, und uns ist kei - ne Hil - fe, ist kei - ne Hil - fe ge -
 o - ver, the har - vest now is o - ver, and yet no pow - er, no

più f

34

kom - men, die Ern - te ist ver - gan - gen! Will denn der Herr nic!
 help us, the har - vest now is o - ver! Will then the Lord

gan - gen, die Ern - te ist ver - gan - gen! Will denn der H ht sein in
 o - ver, the har - vest now is o - ver! Will then the sein in
 God in

Hil - fe, ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men! Will d- Gott sein in in
 pow - er, no pow - er com - eth to help us! Will Lor, nir, Gott more sein in in
 God in

kom - men, uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men! nicht mehr Gott sein in
 pow - er, yet no pow - er com - eth to help us! be no more God in

mp

cresc.

37

Zi - on, denn der Herr nicht mehr Gott sein in
 Zi - on, then the Lord *cresc.* be no more God in

Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in
 Zi - on, will then the Lord *cresc.* be no more God in

will denn der Herr in
 will then the Lord *cresc.* in

will denn der Herr
 will then the Lord in

cre

Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on, will denn der
 Zi - on, will then the Lord be no more God in Zi - on, will then the

Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on, nicht
 Zi - on, will then the Lord be no more God in Zi - on, in

Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on? Die Ern - te ist ver -
 Zi - on, will then the Lord be no more God in Zi - on? The har - vest now is

Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on,
 Zi - on, will then the Lord be no more God in Zi - on, Legni

Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on?
 Lord be no more God in Zi - on?

mehr Gott sein? Die Ern - te ist ver - gan
 Zi - on? The har - vest now is gan dei

gan - gen, der Som - mer ist da - hin, und uns hil. am - men, ge -
 o - ver, the sum - mer days are gone, and ye help us, to

will denn der Herr nicht mehr Gott sein, der. it mehr Gott sein in
 will then the Lord be no more God, oe no more God in

Fag, Trb

Die Ern - te is
 The har - ves

hin, gone, - fe ge - kom - men!
 gone, com - eth to help us!

kom help er, Will denn der Herr nicht mehr
 help er, Will then the Lord be no

ein in Zi - on? Die Ern - te is
 God in Zi - on? The har - vest nc ver -
 is

hin, die Ern - te ist ver - gan - gen, der Som - mer ist da - hin! Hilf,
 gone, the har - vest now is o - ver, the sum - mer days are gone! Help,

Gott sein, nicht Gott sein in Zi - on? Die Ern - te ist ver - gan - -
 more God, no more God in Zi - on? The har - vest now is o - -

Zi - on, nicht Gott sein in Zi - on? Die Ern - te ist ver -
 Zi - on, no more God in Zi - on? The har - vest now is

gan - gen, die Ern - te ist ver - gan - gen! Hilf,
 o - ver, the har - vest now is ver! Help,

Tutti

Herr! Hilf! Die Ern - te
 Lord! Help! The har - v

gen, Herr, die Ern - te ist ver -
 ver, Lord, the har - vest now is ver -

gan - gen, der Som - mer ist da - hin, ern - te ist ver -
 o - ver, the sum - mer days are gone, har - vest now is

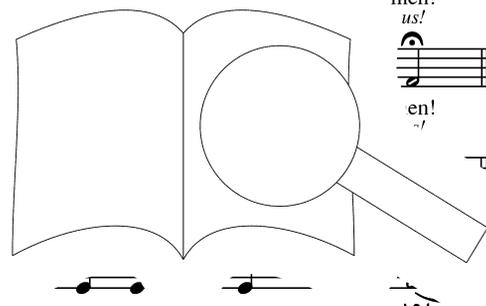
Herr! Die Ern - te ist ver die Ern - te ist ver -
 Lord! The har - vest now is har - vest now is

gan - gen, der *dim.* „, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!
 ver, gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

gan o - ver, da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!
 o - ver, days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

am - mer ist da - hin, und uns men!
 am - mer days are gone, and yet us!

der Som - mer ist da - hin, und uns en!
 the sum - mer days are gone, and yet



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Recitativo

59 **L'istesso tempo**

Die Tie - fe ist ver - sie - get!
The deeps af - ford no wa - ter;

Dem Säug - ling klebt die
The suck - lings tongue now

Und die Strö - me sind ver - trock - net!
And the riv - ers are ex - haust - ed!

Archi, Cor, Org

63

Zun - ge am Gau - men vor Dürst!
cleav - eth for thirst to his mouth,

cre - - - scen -

Die jun - gen
The in - far

Kin - der hei - schen
a chil - dren ask for

66

cre

Und an

B

ist nie - mand, der es ih - nen bre - che!
ere is no one break - eth it to feed them!

2. Duett mit Chor

Sostenuto ma non troppo ♩ = 100

dolce

Soprano I
Solo
Zi - on
Zi - on

dolce

Soprano II
Zi - on
Zi - on

sf *dim.*

Soprano Alto
Coro
Herr, hö - re un - ser Ge - bet!
Lord, bow thine ear to our pray'r!

sf *dim.*

Tenore Basso
Herr, hö - re un - ser Ge - bet!
Lord, bow thine ear to our pray'r!

Flauti
Clarinetti
Fagotti
Corni
Archi

5

streckt ih - re Hän - de aus, und da ist nie - mand, der streckt ih - re Hän - de
spread - eth her hands for aid, and there is nei - ther om 2. spread - eth her hands for

streckt ih - re Hän - de aus, und da ist Zi - on
spread - eth her hands for aid, and there is Zi - on

10

aus, aid, sie trö - ste, da ist nie - mand, der sie
aid, nor com - fort, there is nei - ther help nor

und da ist nie - mand, der ler sie
and there is nei - ther help telp nor

trö - - ste.
com - - fort.

trö - - ste.
com - - fort.

Herr,
Lord,

hö - re un - ser Ge - bet!
bow thine ear to our pray'r!

cresc. *sf* *cresc.*

Fl Herr,
Lord, Fl

hö - re un - ser Ge - bet!
bow thine ear to our pray'r!

sf *cresc.* *sf* *cresc.*

dolce

Zi - on streckt ih - re Hän - de aus, und da ist nie - mand, der sie
Zi - on spread - eth her hands for aid, and there is nei - ther help n

dolce

Zi - on streckt ih - re Hän - de aus, ih - re Hän - de aus, sie
Zi - on spread - eth her hands, she spread - eth her hands for aid, nor

Herr,
Lord,

bet!
pray'r!

pp *p*

cresc.

nie - mand, der sie trö - ste. Zi - on
nei - ther help nor com - fort. Zi - on

trö - ste, der sie trö - ste. Zi - on
com - fort, nei - ther help nor com - fort. Zi - on

hö - re un - ser Ge - bet!
bow thine ear to our p

cresc.

ver Ge -
o our

streckt ih-re Hän-de aus, und da ist nie-mand, der sie trö-ste, und da ist
 spread-eth her hands for aid, and there is nei-ther help nor com-fort, and there is

streckt ih-re Hän-de aus, und da ist nie-mand, der sie trö-ste, und da ist
 spread-eth her hands for aid, and there is nei-ther help nor com-fort, and there is

Herr, hö-re un-ser Ge-bet!
 Lord, bow thine ear to our pray'r!

bet! pray'r! Herr, Lord,

dim. pp

nie-mand, der sie trö-ste, da ist nie-mand, der sie trö-ste,
 nei-ther help nor com-fort, there is nei-ther help nor com-fort,

nie-mand, der sie trö-ste, und da ist nie-mand, der sie trö-ste,
 nei-ther help nor com-fort, and there is nei-ther help nor com-fort,

Herr! Lord!

hö-re un-ser Ge-bet!
 bow thine ear to our pray'r!

hö-re un-ser Ge-bet!
 bow thine ear to our pray'r!

cresc.

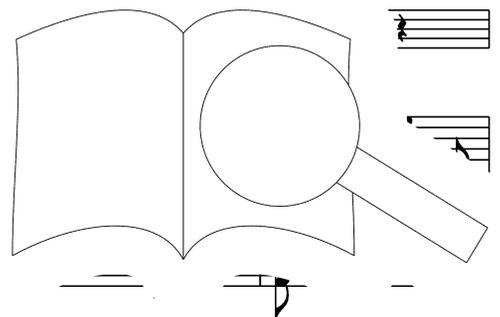
nie-mand, der sie trö-ste, Zi-on streckt ih-re Hän-de aus, und da ist
 nei-ther help nor com-fort, Zi-on spread-eth her hands for aid, and there is

nie-mand, der sie trö-ste, Zi-on streckt ih-re Hän-de aus, und da ist
 nei-ther help nor com-fort, Zi-on spread-eth her hands for aid, and there is

ser Ge-bet!
 ar to our pray'r!

Herr, Lord,

F1
 cresc.



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

nie - mand, der sie trö - - ste, und da ist nie - mand,
 nei - ther help nor com - - fort, and there is nei - ther,

nie - mand, der sie trö - - ste, und da ist nie - mand,
 nei - ther help nor com - - fort, and there is nei - ther,

Herr, hö - re un - ser Ge - bet!
 Lord, bow thine ear to our pray'r!

Herr, hö - re un - ser Ge -
 Lord, bow thine ear to our

dim. *p* *dim.*

und da ist nie - mand, der sie trö com - -
 and there is nei - ther help nor - - -

und da ist nie - mand, der sie trö com - - ste.
 and there is nei - ther help nor - - - fort.

Hö
 Bc

bet!
 pray'r!

sf *pp*

3. Recitativ

Tenor

rei - ßet eu - re Her - zen und nicht eu - r
 peo - ple, rend your hearts, rend your hearts, and not

at E -
 s E -

4

li-as den Him-mel ver-schlo-sen durch das Wort des Herrn! So be-keh-ret euch zu dem Herrn, eu-rem Gott, denn er ist
 li-jah hath seal-ed the heav-ens through the word of God. I therefore say to ye, for-sake your i-dols, re-tur-n to God; for He is

7

gnä-dig, barm-her-zig, ge-dul-dig und von gro-ßer Gü-te, und reut ihn bald der Stra-fe.
 slow to an-ger, and mer-ci-ful, and kind, and gra-cious, and re-pent-eth Him of the e-vil.

4. Aria

Andante con moto ♩ = 72

Obadjah

Tenore solo

„So ihr mich von gan-zer
 if with all your hearts
 ich mich fin-den
 all ev-er sure-ly

7

las-sen“, spricht un-ser
 find me.“ Thus saith our
 ihr mich von gan-zer Her-zen
 with all your hearts ye tru-ly

13

ill ich mich fin-den las-sen“, spr
 shall ev-er sure-ly find me.“ Th
 n-ser
 ith our

19

Gott. Ach, daß ich wüß - te, wie ich ihn fin - den und zu sei-nem Stuh-le kom-men
 God. Oh, that I knew where I might find Him, that I might e - ven come be-fore His

Archi +Clf

Vc

pp

+Cb

24

möch - te! Ach, daß ich wüß - te, wie ich ihn fin - den und zu sei-nem Stuh-le kom-men
 pres - ence! Oh, that I knew where I might find Him, that I might e - ven come be-fore His

cresc.

Clf

Vc

pp

cre

+Cb

29

möch - te, wie ich ihn fin-den möch - te!
 pres - ence, come be-fore His pres - ence!

sf

p

cresc.

dim.

34

wie ich ihn fin-den möch - - - ihr mich von gan - zem Her-zen
 where I might find with all your hearts ye tru - ly

dim.

pp

+Legni

40

„All ich mich fin-den las - sen“,
 shall ev - er sure - ly find me.”

„so will ich mich fin-den las - sen“, spricht un - ser Gott.
 „Ye shall ev - er sure - ly find me.“ Thus saith our God.

Clt +Fl

dim. sf p pp

5. Chor

Allegro vivace ♩ = 96

Soprano

Alto

Das Volk

Tenore

Basso

Legni
 Ottoni
 Timpani
 Organo
 Archi *

f

A - ber der He
 Yet doth the L.

A - ber der Herr sieht es nicht,
 Yet doth the Lord see it not;

5

f

Er spot - tet un - ser!
 He mock - eth at us!

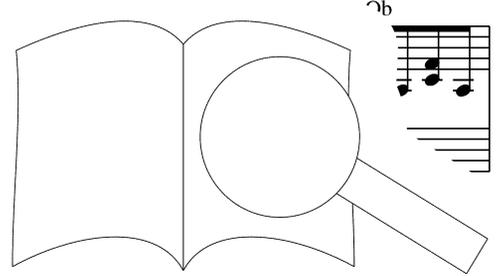
A - ber der
 Yet doth the

nicht, er spot - tet un - s
 not; He mock - eth at

Er spot - tet He mock - e
 Yet doth the Lord sieht es nicht,
 see it not,

Fag

„... Streicherakkorde der Partitur:
 werden hier vereinfacht wiedergegeben.“



10

Herr sieht es nicht, er spot - tet un - ser, er spot - tet un - ser! Der
 Lord see it not, He mock - eth at us, He mock - eth at us! His

Er spot - tet un - ser, er spot - tet un - ser!
 He mock - eth at us, He mock - eth at us!

er spot - tet un - ser, er spot - tet un - ser!
 He mock - eth at us, He mock - eth at us!

Er spot - tet un - ser, er spot - tet un - ser!
 He mock - eth at us, He mock - eth at us!

+Cor,Tr,Timp

ff

15

Fluch ist ü - ber uns ge - kom - - - men,
 curse hath fall - en down up - on us;

Der His

auch curse ist hath

20

Fluch ist kom - ist ü - ber uns ge - kom - men.
 curse hath on - - - men, ge - kom - men.
 us, up - on us,

ist ü - ber uns, ist ü - ber uns ge -
 hath fall - en down, down up -

kom - men, ü - ber uns ge -
 on us, fall - en down up -

sf *sf* *sf* *sf*

+Timp

Er wird uns ver - fol - gen, bis er uns
 His wrath will pur - sue us till He de -

Er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, till He de -

kom - men.
 on us,

Er wird uns ver - fol - gen, bis er uns
 His wrath will pur - sue us till He de -

kom - men.
 on us,

sempre f

tö - tet, ver - fol - gen, bis er uns
 stroy us, pur - sue us till He de -

tö - tet, bis er uns tö - tet, er wir' gen er uns
 stroy us, till He de - stroy us, His wrath will pur - sue us till He de -

tö - tet, ver - fol - gen, bis er uns tö
 stroy us, pur - sue us till He de - stroy

Er wird uns ver - fol - gen, bis er uns
 His wrath will pur - sue us till He de -

Cor, Tr, Timp

er wird
 His wrath will pur - sue us till He de -

er wird uns ver - fol - gen, bis er uns
 His wrath will pur - sue us till He de -

er wird uns ver - fol
 His wrath will pur - sue us till He de -

er wird uns ver - fol - gen, bis er uns
 His wrath will pur - sue us till He de -

er wird uns ver - fol
 His wrath will pur - sue us till He de -

er wird uns ver - fol
 His wrath will pur - sue us till He de -

er wird uns ver - fol
 His wrath will pur - sue us till He de -

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

fol - gen, er wird uns ver - fol gen, er wird uns ver -
 sue us, His wrath will pur - sue us, His wrath will pur -

tö - tet, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns -
 stroy us, His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, till He de -

er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns tö -
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, till He de - stroy

tö - tet, er wird uns ver - fol - gen.
 stroy us, His wrath will pur - sue us.

42

fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns -
 sue us till He de - stroy us, till He de -

tö - tet, er wird uns ver - fol - gen, bis er
 stroy us, His wrath will pur - sue us till e

- - tet, er wird uns ver - fol - gen, er uns -
 us, His wrath will pur - sue us. us. He de -

Der Fluch curse ist hath fa. om men,
 His curse hath fa. on us!

Timp

46

fol - gen, bis er uns
 sue us till He

er wird uns ver -
 His wrath will pur -

er wird uns ver -
 His wrath will pur -

tö stroy

er wird uns ver - fol - gen, bis er tö er wird uns ver -
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, His wrath will pur -

er wird uns ver - fol - gen, bis er tö er wird uns ver -
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, His wrath will pur -

er wird uns ver - fol - gen, bis
 sue us till

50

fol - gen, bis er uns tö - tet. Der Fluch ist ü - ber uns ge - kom - men, ge -
 sue us till He de - stroy us. His curse hath fall - en down up - on us, up -

fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns tö - tet, er wird uns ver - fol - gen,
 sue us till He de - stroy us, till He de - stroy us, His wrath will pur - sue us,

fol - gen, bis er uns tö - tet, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns
 sue us till He de - stroy us, His wrath will pur - sue us till He de -

— bis er uns tö - tet. Der Fluch ist ü - ber uns ge -
 — till He de - stroy us. His curse hath fall - en down up -

55

kom - men, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö ver -
 on us! His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, will pur -

er wird uns ver - fol - gen, wird uns ver - fol - gen, bis er r wird uns ver -
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, till He us wrath will pur -

tö - tet, er wird uns ver - fol - gen, an. tet, er wird uns ver -
 stroy us, His wrath will pur - sue us de - us, His wrath will pur -

kom - men, er wird uns ver tet, er wird uns ver -
 on us! His wrath will pu us, His wrath will pur -

60

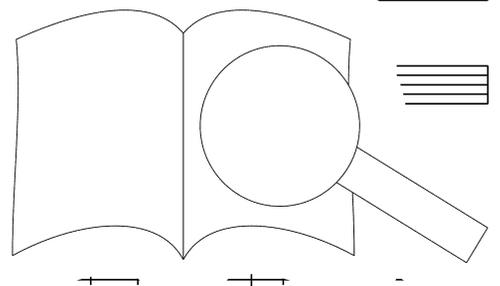
fol - gen, fol - gen, bis er uns tö - tet,
 sue us, - sue - us, till He de - stroy us,

fol sue uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet,
 sue ath will pur - sue us till He de - stroy us,

er wird uns ver - fol - gen,
 His wrath will pur - sue us

er wird uns ver - fol - gen,
 His wrath will pur - sue us

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Grave $\text{♩} = 58$

65

bis er uns tö - tet! „Denn ich der Herr, dein Gott, ich bin ein
till He de - stroy us! For He, the Lord our God, He is a

bis er uns tö - tet! „Denn ich der Herr, dein Gott, ich bin ein
till He de - stroy us! For He, the Lord our God, He is a

bis er uns tö - tet! „Denn ich der Herr, dein Gott, ich bin ein
till He de - stroy us! For He, the Lord our God, He is a

bis er uns tö - tet! „Denn ich der Herr, dein Gott, ich bin ein
till He de - stroy us! For He, the Lord our God, He is a

Arch, Org

72

eif - ri - ger Gott, der da heim - sucht der Vä - ter
jea - lous God: and He vis - it - eth all the

eif - ri - ger Gott, der da heim - sucht der Vä - ter
jea - lous God: and He vis - it - eth o' fa - thers' at
jea - lous God: and He vis - it - eth o' fa - thers' se - tat
jea - lous God: and He vis - it - eth o' fa - thers' Mis - se - tat
jea - lous God: and He vis - it - eth o' fa - thers' Mis - se - tat

cresc.

cre.

resc.

80

an den Kin - te und vier - te Glied de - rer,
on the chil and the fourth gen - er - a - - tion of
an den drit - te und vier - te Glied de - rer,
on the third and the fourth gen - er - a - - tion of
bis ins drit - te und vi - er - te Glied de - rer,
to the third and the fourth gen - er - a - - tion of
dern bis ins drit - te und vier - te Glied de - rer,
to the third and the fourth gen - er - a - - tion of

cresc.

dim.

dim.

f

87

die mich has - - sen. Und tu - e Barm - her - zig -
 them that hate Him. His mer - cies on thou - sands

die mich has - - sen. Und tu - e Barm - her - zig -
 them that hate Him. His mer - cies on thou - sands

die mich has - - sen. Und tu - e Barm - her - zig -
 them that hate Him. His mer - cies on thou - sands

die mich has - - sen. Und tu - e Barm - her - zig -
 them that hate Him. His mer - cies on thou - sands

Archi Tutti con Coro

p *cresc.*

93

keit an vie - len Tau -
 fall, His mer - cies on thou -

keit an vie - len Tr
 fall, His mer - cies on

keit an vie - len ou
 fall, His mer - cies on

keit an vie mer lei, sen - den, fall,
 fall, His mer sands den, fall,

Timp

p

Timp

98

die mich on - ben that und mei - ne Ge -
 fall on love Him, - ne Ge -
 die fall ha - ben that und mei - ne Ge -
 fall love Him, - ne Ge -
 ha - ben that Ge -
 ha - ben that Ge -
 lieb all ha - ben that Ge -
 all them that and

p *cresc.*

die mich on - ben that und mei - ne Ge -
 fall on love Him, - ne Ge -
 die fall ha - ben that und mei - ne Ge -
 fall love Him, - ne Ge -
 ha - ben that Ge -
 ha - ben that Ge -
 lieb all ha - ben that Ge -
 all them that and

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

103

bo - - - His - te - hal - - - ten,
 keep - - - com - mand - - - ments.

bo - - - His - te - hal - - - ten, und
 keep - - - com - mand - - - ments. His

bo - - - His - te - hal - - - ten, Barm - her -
 keep - - - com - mand - - - ments. His mer

bo - - - His - te - hal - - - ten, und tu - e -
 keep - - - com - mand - - - ments. His mer - cies

108

Barm - her - - - zig - keit, Barm - her - - - zig
 His mer - - - cies on thou - - - sar

tu - e Barm - her - - - zig - keit, - - - zig
 mer - cies on thou - - - sands fall, - - - tis - - - zig - on

- - - zig - keit, Barm - her - - - zig - - - len, an
 - - - cies on thou - - - sand- - - cies on

Barm - her - - - zig - keit, - - - zig -
 on thou - - - sands fall, - - - cies - zig - on

cresc.

113 Timp

vie - len, vie - sen - den,
 thou - sands f. sands fall,

keit an - - - sen - den, Barm - her - - - zig -
 thou - sar - - - sands fall, His mer - - -

vie - - - sen - Tau - sen
 thor - - - on - - - dim. thou - sands

len on Tau - sen
 ,all, on thou - sands

cresc.

Barm -
 on

dim.

118

cresc. Barm - her - - - zig - keit, Barm - her - - - zig -
cresc. His mer - - - cies on thou - - - sands
 keit, Barm - her - - - zig - keit, Barm - her - - - zig - keit an
 cies on thou - - - *cresc.* - - - sands fall, on - - - thou - - - sands fall, on
 her - zig - keit an vie - len Tau - sen - den, an vie -
 thou - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall, an thou -
 - - - zig - keit, und tu - - - e Barm - her - - - zig - keit fall,
 - - - sands fall, His mer - cies on thou - - - sands fall,

123

keit an vie - len Tau - sen - den, fall, *dim.* *p*
 fall, His mer - cies on thou - - - sands fall, *p*
 vie - len, vie - len Tau - sen - den, vie
 thou - sands fall, on *dim.* thou - - - sands fall'
 - - - len, vie - len on *dim.* Tau - sen sands an
 - - - His mer - cies on thou

128

cresc. Barm - her - - - zig - keit, an vie - len, vie - len
 on *cresc.* - - - cies on thou - - - sands fall, an
 vie - len an vie - len
 cies on - - - den, an His mer - cies on
 - - - sen - den, thou - - - len
 her - zig - keit an
 thou - - - sands fall, on
cresc.

PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

133 *f.*

Tau - - sen - den, an vie - len Tau - sen - den.
 thou - - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

dim. *p*

Tau - - sen - den, an vie - len Tau - sen - den.
 thou - - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

dim. *p*

Tau - - sen - den, an vie - len Tau - sen - den.
 thou - - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

dim. *p*

sen - - - den, an vie - len Tau - sen - den.
 sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

ff *dim.* *p*

6. Recitativo

Ein Engel

Alto solo

E - li - as, ge - he weg von hin - nen
 E - li - jah, get thee hence, E - li - jah;

p

en, und ver -
 ward; thi - ther

Archi

Vc

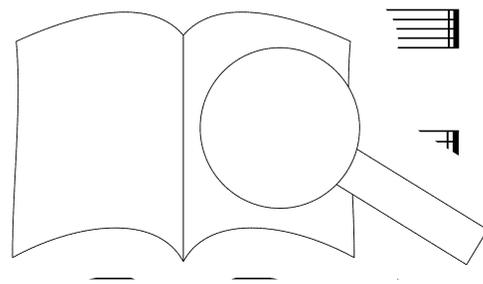
4

birg dich am Ba - che Crith! soll
 hide thee by Cher - ith's brook. - en, und die Ra - ben wer - den dir Brot brin - gen des
 - ters, and the Lord thy God hath com - mand - ed the

7 tempo Anc

Recit.

bends, nach dem Wort
 ce there; so do ac - core



7. Doppel-Quartett

Allegro non troppo ♩ = 126

Soprano I solo
Soprano II solo
Alto I solo
Alto II solo
Tenore I solo
Tenore II solo
Basso I solo
Basso II solo

Flauti
Clarinetti
Fagotti
Archi

Fl, Clt, Fag

Archi

Denn er hat sei - nen En - geln be - foh-len ü-ber
For He shall give His an - - gels charge o-ver

6

dir, thee,
dir, thee,
dir, thee,
dir, thee,
dir, thee,

Daß
That

ten auf al-len dei-nen We - - gen,
thee in all the ways thou go - - est,

o - hü - ten auf al-len dei-nen We - - gen,
o - tect thee in all the ways thou go - - est,

dich be - hü - ten auf al-len
y shall pro - tect thee in all the

sie dich be - hü - ten auf al-len
they shall pro - tect thee in all the

Clt

cresc.

En - geln be - foh - len ü - ber dir, daß sie dich be -
 an - - gels charge o - ver thee; that they shall pro -
cresc.

En - geln be - foh - len ü - ber dir, daß sie dich be -
 an - - gels charge o - ver thee; that they shall pro -
cresc.

En - geln be - foh - len ü - ber dir, daß sie dich be -
 an - - gels charge o - ver thee; that they shall pro -
cresc.

En - geln be - foh - len ü - ber dir, daß sie dich be -
 an - - gels charge o - ver thee; that that they shall pro -
cresc.

daß sie dich be - hü - ten, be -
 that they shall pro - tect thee, pro -
cresc.

daß sie dich be - hü - ten
 that they shall pro - tect thee

daß sie dich be - hü - ten,
 that they shall pro - tect thee.

daß sie dich be - hü - ten
 that they shall pro - tect



hü - ten auf al - len dei - nen We - gen, dei - nen We -
 tect thee in all the ways thou go - est, ways thou go -

hü - ten auf al - len dei - nen We gen, auf al - len dei - nen We -
 tect thee in all the ways thou go - est, in all the ways thou go -

hü - ten auf al - len dei - nen We - gen, auf al - len dei - nen We -
 tect thee in all the ways thou go - est, in all the ways thou go -

hü - ten auf al - len dei - nen We - gen, auf al - len dei - nen We -
 tect thee in all the ways thou go - est, in all the ways thou go -

al - len dei - nen We - gen, denn
 all the ways, in all the ways, thou go - est. For

al - len dei - nen We - gen, denn
 all the ways, in all the ways, thou go - est. For

al - len dei - nen We - gen, denn
 all the ways, in all the ways, thou go - est. For



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

24

gen. est. Daß sie dich auf den Hän-den tra - gen, thee, *cresc.*
 That their hands shall up - hold and guide thee, *cresc.*

gen. est. Daß sie dich auf den Hän-den tra - gen, thee, *cresc.*
 That their hands shall up - hold and guide thee, *cresc.*

gen. est. Daß sie dich auf den Hän-den tra - gen, thee, *cresc.*
 That their hands shall up - hold and guide thee, *cresc.*

gen. est. Daß sie dich auf den Hän-den tra - gen, thee, *cresc.*
 That their hands shall up - hold and guide thee, *cresc.*

er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü-ber dir, daß sie that their *cresc.*
 He shall give His an - - gels charge o-ver thee, *cresc.*

er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü-ber dir, daß sie that their *cresc.*
 He shall give His an - - gels charge o-ver thee, *cresc.*

er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü-ber dir, daß sie that their *cresc.*
 He shall give His an - - gels charge o-ver thee, *cresc.*

er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü-ber dir, daß sie that their *cresc.*
 He shall give His an - - gels charge o-ver thee, *cresc.*



30

daß sie dich auf den Hän-den tra - gen und thee, lest thou *p*
 that their hands shall up - hold and guide thee, *p*

daß sie dich auf den Hän-den tra - gen und thee, lest thou *p*
 that their hands shall up - hold and guide thee, *p*

daß sie dich auf den Hän-den tra - gen und thee, lest thou *p*
 that their hands shall up - hold and guide thee, *p*

dich auf den Hän-den tra - gen und dich thee, lest thou *p*
 hands shall up - hold and guide thee, *p*

dich auf den Hän-den tra - gen und dich thee, lest thou *p*
 hands shall up - hold and guide thee, *p*

tra - gen, auf den Hän-den tra - gen thee, shall up - hold and *p*

tra - gen, auf den Hän-den tra - gen thee, shall up - hold and *p*

+Fl +Cl



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

cresc.
 — du dei-nen Fuß nicht an ei - - - nen Stein sto - - - Best, denn
 — dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold thee. For

und du dei-nen Fuß nicht an ei - - - nen Stein sto - - - Best, denn
 lest thou dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold thee. For

dei-nen Fuß nicht, nicht an ei - nen Stein sto - - - Best, denn
 dash thy foot, dash, *cresc.* dash thy foot, they shall up - hold thee. For

und du dei - nen Fuß nicht an ei - nen Stein sto - - - Best, denn
 lest thou dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold thee. For

dei - - - nen Fuß nicht an ei - - - nen Stein
 dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold, shall up -

und du dei - - - nen Fuß nicht an ei - - - nen Stein
 lest thou dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold,

dei - - - nen Fuß nicht an ei - - - nen Stein
 dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold,

cresc.

er hat sei - nen En - geln be - foh - len
 He shall give His an - gels charge

er hat sei - nen En - geln be - foh - len
 He shall give His an - gels charge

er hat sei - nen En - geln be - foh - len
 He shall give His an - gels charge

er hat sei - nen En - geln be - foh - len
 He shall give His an - gels charge

sto hold, - - - Best, thee, daß sie dich auf den Hän - den
 hold, - - - Best, thee, that their hands shall up - hold and

sto hold, - - - Best, thee, daß sie dich auf den Hän - den
 hold, - - - Best, thee, that their hands shall up - hold and

sto hold, - - - Best, thee, daß sie dich auf den Hän - den
 hold, - - - Best, thee, that their hands shall up - hold and

sto hold, - - - Best, thee, daß sie dich auf den Hän - den
 hold, - - - Best, thee, that their hands shall up - hold and

Legni



p *cresc.* *f*

daß sie dich auf den Hän-den tra - - gen, dich auf den Hän - den
 that their hands shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and

tra - - gen, dich auf den Hän-den tra - - gen, dich auf den Hän - den
 guide thee, shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and

tra - - gen, dich auf den Hän-den tra - - gen, dich auf den Hän - den
 guide thee, shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and

dich auf den Hän-den tra - - gen, dich auf den Hän-den, dich auf den Hän - den
 hands shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and guide thee, up - hold and

tra - - gen, daß sie dich auf den Hän - den, dich auf den Hän - den
 guide thee, that their hands shall up - hold and guide thee, up - hold

tra - - gen, dich auf den Hän-den tra - - gen, dich auf den Hän - den
 guide thee, they shall up - hold and guide thee, they shall up

daß sie dich auf den Hän-den tra - - gen, dich
 that their hands shall up - hold and guide thee, they

cresc.

p *cresc.*

tra - gen; daß sie dich auf al - len dei-nen
 guide thee, that they shall in all the ways thou

tra - gen; daß si- che auf al - len dei-nen
 guide thee, the, thee in all the ways thou

tra - gen; tra - gen; be - hü - ten auf al - len dei-nen
 guide thee, thee, pro - tect thee in all the ways thou

tra - gen; daß sie dich be - hü - ten auf al - len dei-nen
 guide thee, that they shall pro - tect thee in all the ways thou

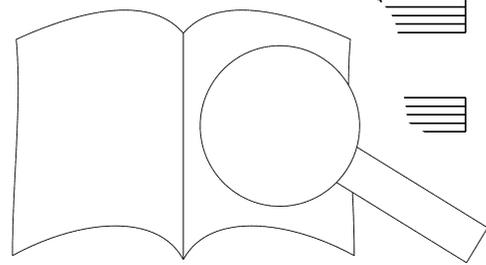
tra - gen; tra - gen; ten auf al - len dei-nen We - gen,
 guide thee, thee, in all the ways thou go - est,

tra - gen; be - hü - ten auf al - len dei-nen We - gen,
 guide thee, pro - tect thee in all the ways thou go - est,

sie dich be - hü - te
 at they shall pro - tect thee

daß sie dich be - hü - te
 that they shall pro - tect thee

PROBEPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



f

We - gen, dich be - hü - ten, daß sie, daß sie dich be -
 go - est, they shall pro - tect thee, they, they shall, they shall pro -

We - - - gen, dich be - hü - - - ten, daß sie dich be -
 go - - - est pro - tect thee, that they shall pro -

We - - - gen, dich be - hü - - - ten, daß
 go - - - est pro - tect thee, they,

We - gen, dich be - hü - - - ten,
 go - est, shall pro - tect thee,

daß sie dich be - hü - - - ten,
 they, they shall pro - tect thee,

dich be - hü - - - ten,
 they shall pro - tect thee,

dich be - hü - - - ten,
 they shall pro - tect thee,

dich be - hü - - - ten,
 they shall pro - tect thee,

cresc.

hü - ten auf al - len, al - - - We - - -
 tect thee in all the ways, thou go - - -

hü - ten auf al - - -
 tect thee in all ways thou We - - -

sie dich be - hü - ten all - - - len dei - nen We - - -
 they shall pro - tect thee all the ways thou go - - -

daß that *ct* ee in the ways thou We - - -
 auf al - len dei - nen We - - -
 in the dim. ways thou go - - -

daß sie dich auf al - len dei - nen We - - -
 that they shall in the dim. ways thou go - - -

oe - hü - ten auf dei - nen We - - -
 pro - tect thee in the ways thou go - - -

ten auf al
 thee in all

oe - hü - ten auf al
 pro - tect thee in all

ag



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

gen, est; auf dei-nen We - gen, dich be - hü - - - -
 they shall pro - tect thee, shall pro - tect

gen, est; auf dei-nen We - gen, thee,
 they shall pro - tect

gen, est; auf dei-nen We - gen, thee,
 they shall pro - tect

gen, est; auf dei-nen We - gen, thee,
 they shall pro - tect

gen, est; dich be - hü - - - - ten auf dei-nen We - gen, be - hü - ten
 shall pro - tect thee, they shall pro - tect thee, pro - tect thee,

gen, est; auf dei-nen We - gen, thee,
 they shall pro - tect

gen, est; auf dei-nen We - gen, thee,
 they shall pro - tect

gen, est; Fl. Clt auf dei-nen We - gen, thee, F'
 they shall pro - tect

P Vc

ten auf dei-nen We - gen. thee.
 thee, they shall pro - tect

auf dei-nen We - gen. thee.
 they shall pro - tect

auf dei-nen We - gen. thee.
 they shall pro - tect

auf dei-nen We - gen. thee.
 they shall pro - tect

auf dei - ne
 they shall pi

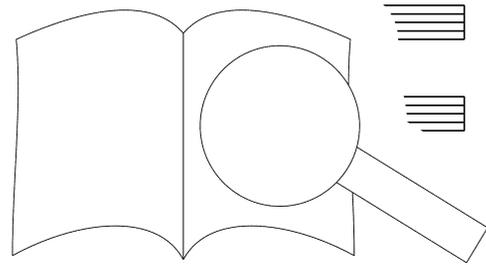
at
 th

gen. thee.
 thee.

gen. thee.
 thee.

We - gen. thee.
 ro - tect

pp



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Recit.

81 Alto solo Ein Engel

Nun auch der Bach ver-trock-net ist, E - li - as, ma - che dich auf,
 Now Cher-ith's brook is dri - ed up, E - li - jah, a - rise and de - part, and

84

ge - he gen Zar - path und blei - be da - selbst! Denn der Herr hat da-selbst ei - ner
 get thee to Za - re - phath, thi - ther a - bide! For the Lord hath com-mand - ed

86

a tempo Andante

Wit - we ge-bo - ten, daß sie dich ver- sor - ge. Das Mehl i - zeh - ret shall not
 a wi - dow wo - man there to sus - tain thee; and

89

Recit.

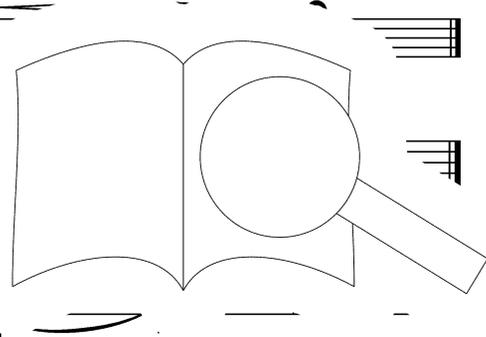
wer - den, nei - ther und dem Öi - nichts man - geln bis auf den
 waste, shall c' fail, un - til the

92

apo

reg - nen las - sen wird auf
 send - eth rain up - on the

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



8. Recitativo, Aria e Duetto

Andante agitato ♩ = 66

Soprano solo

Oboi
Clarinetti
Fagotti
Corni
Timpani
Archi

Fag, Cor

Recit.

Die Witwe

Was hast du an mir ge-tan, du Mann Got - tes! Du bist zu
What have I to do with thee, O man of God? — me to

9

mir her-ein-ge-kommen, daß mei-ner Mis-se-tat ge-dacht und wer-de!
me, to call my sin un-to re-rem-brance? To slay m a. hi-ther?

13 a tempo

Hilf mir, du Mann Got - - te und sei - ne
Help me, man of God and his

17

hart, daß kein O n ihm
sore that there is - in

21

blieb, kein O - dem, kein O - - - dem mehr in ihm
 him, no _____ breath _____ left, no breath, _____ no breath left in

25

blieb. Ich net - ze mit mei - nen Trä - nen mein
 him! I go mourn - ing all the day - long, I

Ob

29

La - ger die gan - ze Nacht, ich net - ze mit mei - nen mein
 lie down and weep at night, I go mourn - ing all the day - long, I

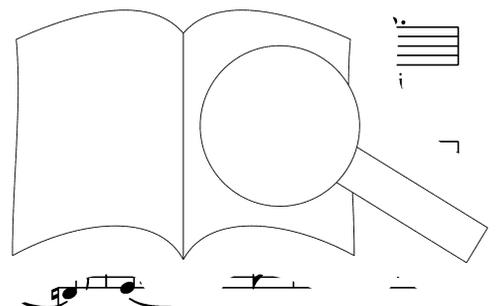
33

La - ger die gan - ze Nacht. sc. lend, du schaut das
 lie down and weep at night! tion, see mine af -

37

sei du de
 be thou th

dim.



42

sf

du, du der Ar - men Hel - fer! Ich net - ze mit mei - nen
 thou, be thou the or - phan's help - er! I go mourn - ing all the

Ob

sf *p* *sf*

Fag

47

Trä - - nen mein La - ger die gan - ze Nacht. Du schaust das
 day - - long, I lie down and weep at night. See mine af -

p *sf* *p* *cresc.*

Bassi, Cor Fag

51

sf

E - lend, sei du der Ar - men Hel - fer, e - dend, sei
 tion: be thou the or - phan's help - er! tion, be

Archi

sf *p* *sf* *cresc.*

Cor

56

du der Ar - men Hel - fer
 thou the or - phan's help - er

dim.

sf

Fag, Cor

Recit.
 Elias

60

ohn!
 son!

Es ist kei
 there is no

ritard.

dim. *pp ritard.*

Ob

PROBEPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

Sohn! Herr, mein Gott, ver- nimm mein Flehn! Wen- de dich, Herr, und sei ihr gnä-dig,
 son. Turn un- to her, O Lord, my God; turn un- to her! O turn in mer- cy,

Clf, Fag, Cor, Archi

p *f* *p* *dim.* *p*

71 *cresc.* *p* *cresc.* *sf*

und hilf dem Soh- ne dei- ner Magd, und hilf dem Soh- ne dei- ner Magd, Herr, —
 in mer- cy help this wi- dow's son, in mer- cy help this wi- dow's son, Lord, —

+Legni, Cor

pp *cresc.* *pp* *cresc.*

Vc +Cb

74

— und hilf dem Soh- ne dei- ner Magd! Denn du bist gnä- dig, barm- und von
 in mer- cy help this wi- dow's son! For Thou art gra- cious, and - p - and

p *pp* *dim.*

78

gro- ßer Gü- te und Treu- e, dig, barm- her- zig, ge- dul- dig und von
 plen- teous in mer- cy and truth - cious, and full of com- pas- sion, and —

pp *cresc.*

82

und Treu- e! die
 and in mer- cy. the

Vc Cor, Timp Bassi

86 *cresc.*

See - le die - ses Kin - des wie - der zu ihm kom - men!
 spir - it of this child re - turn that he a - gain may live! men!

VI II VI I Archi trem. *pp*

+Timp

91 Die Witwe

Wirst du denn un - ter den To - ten Wun - der tun? Es ist kein
 Wilt thou shew won - ders, won - ders to the dead? There is no

Ob *pp*

96 *f* Elias *cresc.*

O - - - dem mehr in ihm. n. m. las - se die
 breath, no breath in him. m. let the

cresc. *pp* *cresc.* It, Va

101 Recit. Die Witwe

See - le die - ses Kin - des kom - men! Wer - den die Ge - storb' - nen
 spir - it of this child re - gain may live! Shall the dead a - rise, the

VI II VI I *f*

cresc.

107 Recit. Elias

Jir dan - ken? Herr. Lord.
 and praise thee? f this

Otoni, Fag *ff*

111 **Tempo**

Kin - des wie - der zu ihm kom - men!
 child re-turn, that he a - gain may live!

ff *pp* *p* *cresc.*

Archi, Clt Ob

Cor

115 **Die Witwe**

f

Der Herr er - hört dei - ne Stim - - me, die See - le des V nt
 The Lord hath heard thy pray - - er, the soul of m

ff *pp* *sf*

Ob

119

wie - der! Es wird le - ben
 vi - veth; my son re - vi

sf

123 **Recit.**

ff

Es wir
 my s

a tempo Andante ♩ = 76

Nun er-ken-ne ich, daß
 Now by this I know that

Sie - he da, dein So
 Now be - hold, thy sc

ff *p*

Vc

128

du ein Mann Got-tes bist, und des Herrn Wort in dei-nem Mun - de ist Wahr - heit! Wie
 thou art a man of God. and that His word in thy mouth is the truth. What

f *p*

cresc. *f*

132

soll ich dem Herrn ver - gel - ten al - le sei - ne Wohl - tat, die er an mir tut?
 shall I ren - der to the Lord, ren - der for all His be - ne - fits to me? Elias

p

Vc

136

Herrn, dei - nen Gott, lieb - ha - ben wir, von gan - zer See - le, von
 Lord thy God, love - ha - ven we, and with all - thy soul, and with
 my soul, and with

f *f* *p*

cresc.

140

al - le dem, der den Herrn fürch -
 all O bless - ed are they who fear -

mö - gen. Wohl dem, bless
 might. O bless - ed, bless

dim. *p*

9. Chor

Allegro moderato ♩ = 96

Soprano *tutti p*
Alto
Tenore
Basso

Flauti
Oboi
Fagotti
4 Corni
Trombe
Organo
Archi

VI, Ob, Fag + Fl
Va, Vc
Cb, Cor

tet! Him! Wohl dem, Bless - ed

4

der den Herrn für - tet und auf We - sen
are the men who fear Him, they ev - er 'vs of

7

geht! peace. Wohl dem! ed,
der den Herrn
are the men

cresc.

PROBEKOPPIERT
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

10

cresc.
 Auf sei - nen We - gen geht!
 7 bless - ed are the men!
 Wohl dem, der den Herrn
 Bless - ed are the men, the
 sei - nen We - gen geht,
 walk in the ways of peace.
 wohl dem, der den
 Bless - ed are the
 Tutti *p* *cresc.*
 Wohl dem,
 Bless - ed

13

sf
 Wohl dem, der den Herrn fürch
 Bless - ed are the men who fear
 fürch - tet, wohl dem, der den Herrn
 men who fear Him, the men
 Herrn, der den Herrn
 men der who fear
 der are den the Herrn,
 are the men, der are de
 t. tet und auf
 Him, they ev - er
cresc.
p

16

sei - nen We - gen geht, und in auf sei - nen
 walk in the ways of peace, of peace, auf sei - nen We - gen
 sei walk in the ways of peace, auf sei - nen We - gen
 auf er sei walk ev - nen geht, wohl
 the We - gen geht, gen
 ways of peace, gen
cresc.
dim.
dim.
cresc.
dim.

19

We - gen, der auf sei - - nen We - - gen
 peace, — they ev - er walk in the ways of

geht, der auf sei - - nen We - - gen geht, auf
 peace, they ev - er walk in the ways of peace, they

— dem, der auf sei - - nen We - - gen geht, der auf
 peace, — they ev - er walk in the ways of peace, — they ev - er

geht, der auf sei - - nen We - - gen
 peace, they ev - er walk in the ways of

22

geht, der auf Got - tes We - gen geht, der -
 peace, they walk in the ways of peace, they

sei - - nen, sei - - nen We - gen geht, a. We - gen
 ev - er walk in the ways of peace, er ae ways of

sei - - nen We - gen geht, tes We - gen
 walk in the ways of peace, ev. in the ways of

geht, der auf Got - tes We - gen
 peace, — in the ways — ev - er walk in the ways of

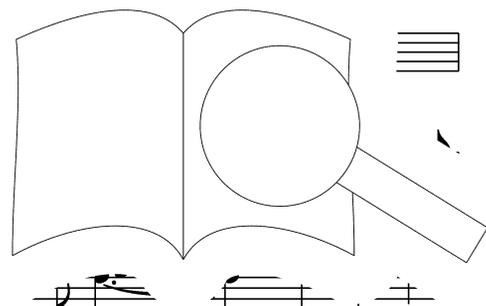
26

geht. men geht das Licht auf in der Fin - ster -
 peace. - ness ris - eth light, light to the up -

geht. geht
 peace. peace

geht
 pec

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



30

nis.
right.

cresc.

Den From - men
Through dark - ness

cresc. *f*

Den From - men geht das Licht auf in der Fin-ster-nis,
Through dark - ness ris - eth light to the up - right.

cresc. *f* *p* *cresc.*

34

cresc.

Den From - men geht
Through dark - ness ris -

f

geht das Licht auf, das Licht,
ris - eth light, ris - das seth light, - n-

cresc.

Den From - men geht das Licht, it ant das
Through dark - ness ris - eth light up - right

nen geht das
ness ris - eth

37

Licht auf
light.

Licht
right.

Licht
lieht.

von dem Gnä - di - gen,
He is gra - cious,

di - gen,
cious,

Barm - her - zi - gen,
com - pas - sion - ate,

Barm - her - zi - gen,
com - pas - sion - ate,

Barm - her - zi - gen,
com -

Barm - her - zi - gen,
com -

arm - m -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

40

her - zi - gen und Ge - rech - ten. Wohl dem,
 pas - sion - ate: He is right - eous. Bless - ed

her - zi - gen und Ge - rech - ten. Wohl dem,
 pas - sion - ate: He is right - eous. Bless - ed

her - zi - gen und Ge - rech - ten. Wohl dem, der den
 pas - sion - ate: He is right - eous. Bless - ed are the

her - zi - gen und Ge - rech - ten,
 pas - sion - ate: He is right - eous.

43

der den Herrn fürch - tet, der
 are the men who fear Him, bless - ed

der den Herrn fürch - tet, He -
 are the men who fear Him, who

Herrn fürch - tet, wohl dem,
 men who fear Him, bless - ed

den From - men geht das auf.
 Through dark - ness ris - eth he Bless - ed

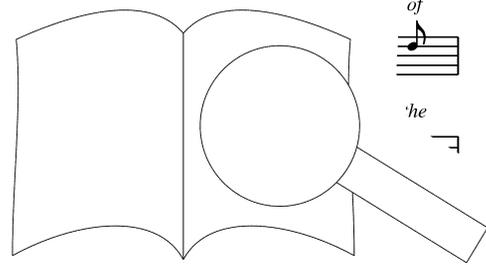
46

fürch - tet und - gen geht, wohl dem,
 fear Him, they of peace. Bless - ed

fürch - tet in - nen We - gen geht. Den From - men
 fear Him in the ways of peace. Through dark - ness

fürch - tet dem, der auf gen
 fear Him ev - der - auf gen

auf Got - tes,
 the men - who



49

der are den the Herrn men who fürch fear - tet. Den Through From dark - men geht ris - das eth

geht ris - das eth Licht light, auf, ih - nen geht das Licht ris - eth auf, light.

geht. Den From - men geht ris - das Licht auf, - - das eth

We gen geht. Den From - men geht das Licht

ways of peace. Through dark - ness ris - eth light.

f

sf

52

Licht light, auf light in der Fin - ster - nis. to the up - - right..

Wohl dem, der are den Herrn wo dem, ed Bless - ed are the men w' ed

Licht. Wohl dem, der He. der den

light. Bless - ed are me. fear den

auf.

den the Herrn men who

p

f

55

der are den the Herrn mer. und auf sei - - nen

are der tet Him, they und er sei walk - - in nen

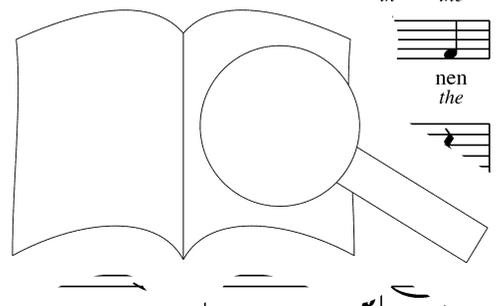
Herrn tet ed they ev er sei walk - - in nen

wohl Him, dem, der

Him, they ev

nen the

p



59

We - gen geht.
ways - of peace.

We - gen geht.
ways - of peace.

We - gen geht.
ways of peace.

Wohl dem!
Bless - - ed,

Ob

Fag

dim

63

Wohl dem!
Bless - - ed!

Wohl dem!
Bless - - ed,

Wohl dem!
bless - - ed!

Wohl dem!
Bless - - ed.

Wohl dem!
Bless - - ed.

Fl

10. Recitativ

Basso so!

Elias

So wahr der Herr
As God the Lord

n ich
re

Archi

Arc

3
Tin.
Arch

fp

fp

5 Recit.

ste - he: Heu - te, im drit - ten Jah - re, will ich mich dem Kö - ni - ge zei - gen,
whom I stand; three years this day ful - fill - ed, I will shew my - self un - to A - hab,

9 Tempo Recit.

und der Herr wird wie - der reg - nen las - sen auf Er - den.
and the Lord will then send rain a - gain up - on the earth. —

Clt +Archi

Fag

14 Allegro vivace ♩ = 144

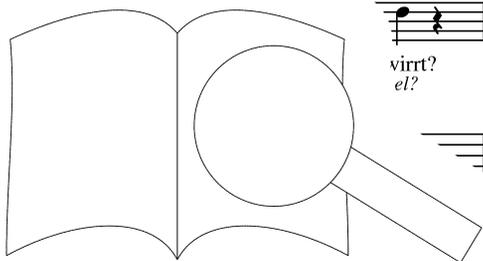
18

+Cor, Tr, Trb

22 R Tenore

li - as, bist du's, virrt?
li - jah, art thou, el?

Archi



Tempo

27

f

Das Volk

Du bist's, E - li - as, du bist's, der
 Thou art E - li - jah, thou he that

Du bist's, E - li - as, du bist's, der
 Thou art E - li - jah, thou he that

Du bist's, E - li - as, du bist's, der
 Thou art E - li - jah, thou he that

Du bist's, E - li - as, du bist's, der
 Thou art E - li - jah, thou he that

30

Is - - - ra - el ver - wirrt!
 trou - - - bleth Is - ra - el.

Is - - - ra - el ver - wirrt!
 trou - - - bleth Is - ra - el.

Is - - - ra - el ver - wir - t.
 trou - - - bleth Is - ra - e.

Is - - - ra - el
 trou - - - bleth Is -

Ich ver - wir - re Is - ra - el nicht,
 I nev - er trou - bled Is - ra - el's peace:

33

ó - nig, und dei - nes Va - ters Hau
 A - hab, and all thy fa - ther's hou

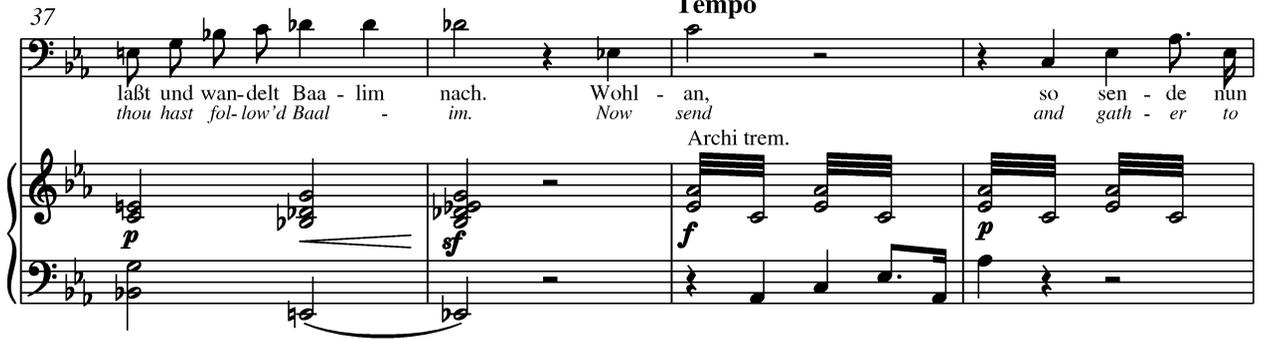
ver -
 is; and

Allegro vivace
Tempo

37

läßt und wandelt Baal - lim nach. Wohl - an, so sen - de nun
thou hast fol - low'd Baal - im. Now send and gath - er to

Archi trem.



41

Recit.

Tempo

hin, und ver - samm - le zu mir das gan - ze Is - ra - el
me, send and gath - er to me the whole of Is - ra - el



45

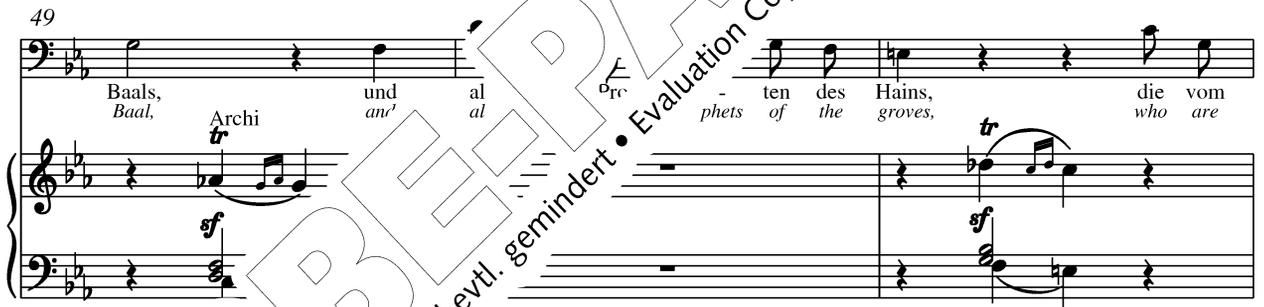
auf den Berg Car - mel - phe - ten
un - to Mount Car - mel: the ie pro - phets of



49

Baals, und al - ten des Hains, die vom
Baal, Baal, an' al phets of the groves, who are

Archi

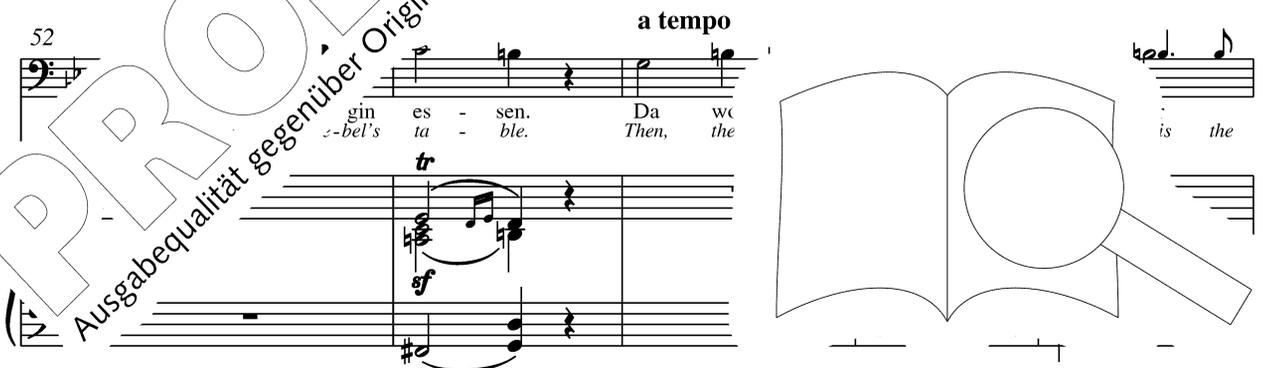


52

a tempo

gin es - sen. Da we
- - bel's ta - ble. Then, the

is the



Herr ist.
Lord.

mf *cresc.* *f*

Da wol - len wir sehn, ob Gott der Herr ist.
And then we shall see whose God is God, the Lord.

mf *cresc.* *f*

Da wol - len wir sehn, ob Gott der Herr ist.
And then we shall see whose God is God, the Lord.

mf *cresc.* *f*

Da wol - len wir sehn, ob Gott der Herr ist.
And then we shall see whose God is God, the Lord.

+Cor, Tr

cresc. *f*

+Timp

63 **Recit.** **Maestoso**

Auf denn, ihr Pro - phe - ten Baals, er - wäh - let ei - nen, kein Feu - er dar -
Rise then, ye priests of Baal; se - lect and sla - y, a no fire

66

an, und ru - men eu - res Got - tes, und ich will den
un - der it; up - at the God ye wor - ship; and I then will

f *mi* *Vc*

69 **a tempo Allegro vivace**

fen. Wi
hö - vah: an

Ob, Archi trem.

pp

mit
by

Feu - - - er ant - - - wor - ten wird, der sei
 fire shall an - - - swer, 7 let him be
 +Cor

Gott.
 God.

Ja, wel - cher Gott nun mit Feu er
 Yea, and the God who by fire shall
 cresc.

Ja, wel - cher Gott nun mit Feu
 Yea, and the God who by fire
 cresc.

Ja, wel - cher Gott nun
 Yea, and the God who er
 shall

Ja, wel - cher Gott er
 Yea, and the God shall

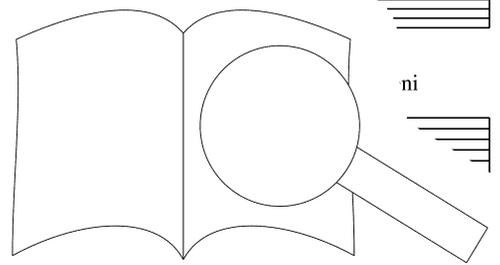
ant - - - wor - ten wird, der sei
 an - - - swer, 7 let him be Gott.
 f God.

ant - - - der sei Gott.
 an - - - him be God.
 f

ant - - - wird, der sei Gott.
 an - - - let him be God.
 f

ten wird, der sei
 7 let him be Gott.
 f God.

ni



PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Recit.
Elias

85

Ruft eu - ren Gott zu - erst, denn eu - rer sind vie - le!
 Call first up-on your God, your num - bers are man - y:

Archi

89

Ich a - ber bin al - lein ü - ber - ge - blie - ben, ein Pro - phet des
 I, e - ven I on - ly re - main one prop - het of the

Lento

92

Herrn. Ruft eu - re Feld göt - ter, und eu - re
 Lord. In - voke your for - est gods, and moun -

11. Chor

Andante grave e maestoso

Soprano I, II

Alto I, II

Tenore I, II

Basso I, II

1.
3 Tr.
Archi

Baal, er - Baal, we
 Baal, er - Baal, we
 Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns!
 Baal, we cry to thee, hear and an - swer us!
 hö - re uns, Baal, er - hö - re uns, Baal,
 cry to thee, Baal, we cry to thee, hear

Fag

5

sf

hö - re uns, Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns!
 cry to thee, Baal, we cry to thee, hear and an - - - - - swer us!

sf

hö - re uns, Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns!
 cry to thee, Baal, we cry to thee, hear and an - - - - - swer us!

Wen - de
 Heed the

de
 the

9

Wen - de dich zu un - serm
 Heed the sac - ri - fice we

Wen - de dich zu un - serm
 Heed the sac - ri - fice we

dich zu un - serm
 sac - ri - fice we

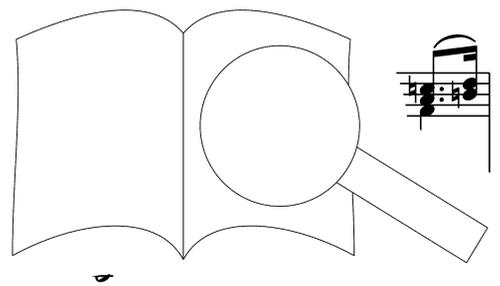
er - hö - re, er - hö - re uns!
 hear us, and an - swer us!

dich
 sac -

Baal, er - hö - re, er - hö - re uns!
 Baal, O hear us, and an -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



14

sf Op - fer, Baal, er - hö - re, er - hö - re uns! Baal, er - hö - re uns,
sf of - fer; Baal, O hear us, and an - swer us! Baal, we cry to thee,

sf Op - fer, Baal, er - hö - re, er - hö - re uns! Baal, er - hö - re uns,
sf of - fer; Baal, O hear us, and an - swer us! Baal, we cry to thee,

f Baal, er - hö - re uns, Baal, er -
f Baal, we cry to thee, Baal, we

f Baal, er - hö - re uns, Baal, er -
f Baal, we cry to thee, P

+Trb

sf

18

cresc. Baal, er - hör', er - hö - re dich zu un - serm
ff Baal, O hear and an - swer us, an - swer us! he sac - ri - fice we

cresc. Baal, er - hö - re re uns!
cresc. Baal, O hear and an - swer us! ans! Wen - de dich zu un - serm
cresc. Baal, hear re uns! us! Heed the sac - ri - fice we

cresc. hö - re uns, re uns!
cresc. cry to thee an - swer us! an - swer us!

ff er - hö - re uns!
ff and an - swer us! swer us!

cresc. *ff*

22

Op - fer, Baal, er - hö - re, er - hö - re uns!
 of - fer! Baal, O hear us and an - swer us!

Op - fer, Baal, er - hö - re, er - hö - re uns!
 of - fer! Baal, O hear us and an - swer us!

Baal, er - hö - re, er - hö - re uns! Wen - de dich zu un - serm
 Baal, O hear us and an - swer us! Heed the sac - ri - fice we

Baal, er - hö - re, er - hö - re uns! Wen - de dich zu v
 Baal, O hear us and an - swer us! Heed the sac - ri -

sf *mf*

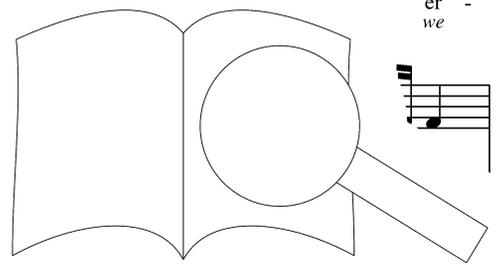
26

Baal, er - hö - re, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns,
 Baal, O hear us and an - swer us. Baal, we cry to thee, Baal, we cry to thee,

Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns,
 Baal, O hear us and an - swer us. Baal, we cry to thee, Baal, we cry to thee,

Op - fer, Baal, er - hö - re uns! Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns,
 of - fer! Baal, O hear us and an - swer us. Baal, we cry to thee, Baal, we cry to thee,

hö - re, er - hö - re uns' er -
 hear us and an - swer us. we



Allegro non troppo ♩ = 160

30

Baal, er - hör, er - hö - - - re uns!
 Baal, O hear and an - - - swer us.

Baal, er - hö - re uns, er - hö - re uns;
 Baal, O hear, O hear and an - swer us.

Baal, er - hör, er - hö - - - re uns!
 Baal, O hear and an - - - swer us.

Baal, er - hö - re uns, er - hö - re uns!
 Baal, O hear, O hear and an - swer us.

Baal, er - hö - re uns!
 hear and an - - - swer us.

hö - re uns, er - hö - re uns!
 cry to thee, O an - swer us.

hö - re uns, Baal, er - hö - re uns!
 cry to thee, hear and an - swer us.

sf *cresc.* *ff* *f*

34

Baal,
 Baal,

mäch - ti - ger Gott!
 hear, might - y God!

Baal,
 Baal,

Hö - re uns, mä
 Hear us, Baal, he

Legni con Coro



41

er - hö - re uns!
O an - swer us!

Hö - re uns, mäch - ti - ger Gott!
Hear us, Baal, hear, might - y God!

er - hö - re uns!
O an - swer us!

Hö - re uns, mäch - ti - ger Gott!
Hear us, Baal, hear, might - y God!

48

Baal, er - hö - re uns! Send
Baal, O an - swer us! Baal,

Baal, er - hö - re uns!
Baal, O an - swer us!

in Feu -
thy flames

55

er, .eind!
fall foe!

Send uns dein
Baal, let thy

- til - ge den Feind!
- tir - pate the foe!

dein
thy

62

Hö - re us,
Hear us,

Feu er, und ver - til - ge den Feind!
flames fall and ex - tir - pate the foe!

Hö - re us,
Hear us,

Feu er, und ver - til - ge den Feind!
flames fall and ex - tir - pate the foe!

Hö - re us,
Hear us,

cresc. *ff*

69

uns, mäch - ti - ger Gott! Baal,
Baal, hear might - y God, Baal, Baal,

uns, mäch - ti - ger Gott! Baal,
Baal, hear might - y God, Baal, Baal,

uns, mäch - ti - ger Gott! Baal,
Baal, hear might - y God, Baal, Baal,

uns, mäch - ti - ger Gott! Baal,
Baal, hear might - y God, Baal, Baal,

er - hö - re an - swer
O an - swer

mf *dir* *mf* *a.* *mf* *a.* *m.*

75

uns! Send Baal,
us! Send Baal,

er, und ver - til - ge den
fall and ex - tir - pate the

dein Feu er,
thy flames fall

er - hö - re an - swer
O an - swer

f *cresc.*

Vc

82

Feind!
foe.

Send Baal, uns let thy flames er, und ver - fall, and ex -

Feind!
foe.

Send Baal, uns let thy flames er, und ver - fall, and ex -

89

til - ge den Feind! Hö - re
tir - pate the foe! Hear u

til - ge den Feind! Hö - re
tir - pate the foe! Hear u

mäch - ti - ger
hear might - y

mäch - ti - ger
hear might - y

Cor

95

Gott!
God!

mäch - ti - ger Gott!
hear, might - y God!

Hö - re
Hear re us,

us, Baal, mach - ti -
hear, mi

re us,

+Legni

mf

101

f

Hö - re uns, mäch - ti - ger
Hear - us, Baal, hear, might - y

uns, mäch - ti - ger Gott!
Baal, hear, might - y God!

f

Hö - re uns, mäch - ti - ger
Hear - us, Baal, hear, might - y

uns, mäch - ti - ger Gott!
Baal, hear, might - y God!

+Legni

più f

107

Gott! Er - hör uns, er - hör
God! O hear us, O hear

Hö - re uns, mäch - ti - ger G
Hear - us, Baal, hear, might - y

Gott! Er - hör uns,
God! O hear us,

Hö - re uns, n. he.
Hear - us, Baal, n. he.

Baal,
Baal,

ff *mf*

113

er - hö - re
O hear - re

er - hö - re
O hear - re

Baal, er - hö - re
Baal, O hear - re
dim.

Baal,
Baal,
dim.

re uns,
us,

Baal,
Baal,
dim.

re uns,
us,

dim.

120

uns! Baal, Hö - re uns! us! us! us! Hö - re uns! us! us! us!

Hör hear

Hear re us! us! us! us!

Hear re us! us! us! us!

Hear re us! us! us! us!

dim.

dim.

127

uns! us! Hö - re uns! us! us! us! Hö - re uns! us! us! us!

Hör Hear

Hear re us! us! us! us!

Hear re us! us! us! us!

Hear re us! us! us! us!

dim.

dim.

f

f

134

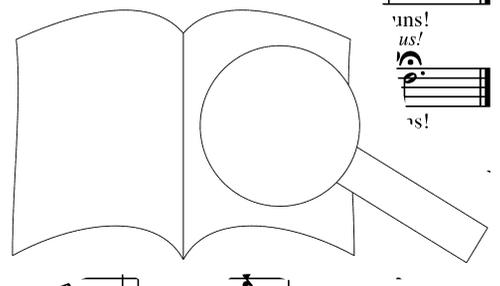
Hör Hear Hö - re uns! us! us! us! Hö - re uns! us! us! us!

Hör Hear Hö - re uns! us! us! us! Hö - re uns! us! us! us!

Hör Hear Hö - re uns! us! us! us! Hö - re uns! us! us! us!

f *p* *f* *p* *f* *p*

dim.



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

12. Recitativo und Chor

Recit.
Elias

Basso solo

Ru - fet lau - ter!
Call him loud - er!

Denn er ist ja Gott!
For he is a God.

Er dich - tet,
He talk - eth;

o - der er hat zu schaf - fen,
or, — he is pur - su - ing;

Legni

Archi

Legni
Ottone
Timpani
Archi

5

o - der ist ü - ber Feld,
or, he is on a jour - ney;

o - der schläft er viel - leicht,
or, per - ad - ven - ture, he sleep - eth:

8

auf - wa - che.
wa - ken him.

Ru - fet lau - ter, ru - fet lau - ter!
Call him loud - er, call him loud - er!

Al

13

Baal,
Hear

hö - re uns,
cry, O Baal.

che
a -

17

Baal, er hö - re uns, wa - che
 Hear our cry, O Baal! Now a -

Baal, er hö - re uns, wa - che auf, wa - che
 Hear our cry, O Baal! Now a - rise, now a -

uns, wa - che auf, wa - che auf, wa - che
 Baal! Now a - rise, now a - rise, now a -

auf, wa - che auf, wa - che auf, wa - che
 rise, now a - rise, now a - rise, now a -

22

auf! War - um schläfst du? Wa -
 rise, where - fore slum - ber? Now

auf! War - um schläfst du? au -
 rise, where - fore slum - ber? rise!

auf! War - um schläfst du? che auf!
 rise, where - fore slum - ber? a - rise!

27

War - um Wa - che auf! War - um schläfst du?
 Where - fore Now a - rise, where - fore slum - ber?

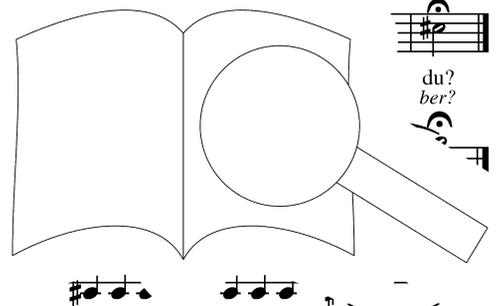
W- du? Wa - che auf! War - um schläfst du?
 Wi ber? Now a - rise, where - fore slum - ber?

ne - - du? Wa - che auf! War - um schläfst du?
 - - ber? Now - che auf! um - slum - ber?

a schläfst du? Wa
 ore slum - ber? Now

PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.



13. Recitativo und Chor

Recit.
Elias

Basso solo

Ru - fet lau - ter! Er hört euch nicht. Ritzt euch mit Mes - sern und mit Pfrie - men nach eu - rer
Call him loud - er! He hear - eth not. With knives and lan - cets cut your - selves af - ter your

Clt, Archi

Legni
Ottoni
Timpani
Archi

Allegro molto ♩ = 160

4

Wei - se! man - ner; Hinkt um den Al - tar, den ihr ge - macht!
man - ner; leap up - on the al - tar ye have made;

8

Ru - fet und weis - sagt! Da wird kei - ne Stim - me sein, kein Auf - mer - ken.
call him and pro - phe - sy, not a voice will an - swer you one vo none heed you. —

Presto ♩ = 126

12

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

Baal!
Baal!

+ Timp

Gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort,
 Hear and an - swer, Baal, hear and an - swer,
 Gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort,
 Hear and an - swer, Baal, hear and an - swer,
 Gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort,
 Hear and an - swer, Baal, hear and an - swer,

ff

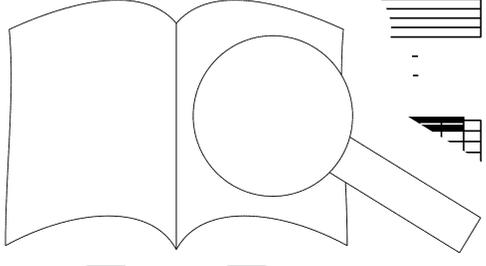
Baal! Sie - he, die Fein - de ver - spot -
 Baal! Mark how the scorn - er de - rid -
 Baal! Sie - he, die de -
 Baal! Mark how the
 Baal! Baal! e - he, die
 Baal! Mark how the
 Baal! Baal! e, die Fein - de ver -
 Baal! Baal! how the scorn - er de -

sf

sie - he, die F - sr ten uns!
 mark how the s eth us!
 uns, ein - de ver - spot - ten uns! Gib uns and
 us, scorn - er de - rid - eth us! Hear and
 Fei - n, ver - spot ten uns! Gib uns and
 scor. de - rid - - - - - Hear and
 ns, sie - he, die s
 us, mark how the s

sf

PROBEEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



33

Gib uns Ant - wort, Baal,
 Hear and an - swer, Baal!

Ant - - wort, Baal! Gib uns
 an - - swer, Baal! Hear and

Ant - - wort, Baal! Gib uns
 an - - swer, Baal! Hear and

ten!
 eth! Gib uns Ant - wort, Baal,
 Hear and an - swer, Baal!

37

gib uns Ant - wort, Baal
 Hear and an - swer, Baal

Ant - - wort, Baal, uns
 an - - swer, Baal! and

Ant - - wort, Baal, gib uns
 an - - swer, Baal! Hear and

gib uns
 Hear and a. ii

41

gib
 Hear

gib uns
 hear and

Ant - - wort, gib uns
 an - - swer, hear and

gib uns Ant
 hear and an

uns Ant - - wort,
 and an - - swer,

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ant - wort, Baal! Sie - he, die Fein - de ver - spot - ten
 an - swer, Baal! Mark how the scorn - er de - rid - eth

Ant - wort, Baal! Sie - he, die Fein - de ver - spot - ten
 an - swer, Baal! Mark how the scorn - er de - rid - eth

Ant - wort, Baal! Sie - he, die Fein - de ver - spot - ten
 an - swer, Baal! Mark how the scorn - er de - rid - eth

Ant - wort, Baal! Sie - he, die Fein - de ver - spot - ten
 an - swer, Baal! Mark how the scorn - er de - rid - eth

uns, ver - spot - ten uns, ver - spot - ten
 us, de - rid - eth us, de - rid - eth

uns, ver - spot - ten uns, ver - spot - ten
 us, de - rid - eth us, de - rid - eth

uns, ver - spot - ten uns, ver - spot - ten
 us, de - rid - eth us, de - rid - eth

uns, ver - spot - ten uns, ver - spot - ten
 us, de - rid - eth us, de - rid - eth

uns! us!
 us! us!

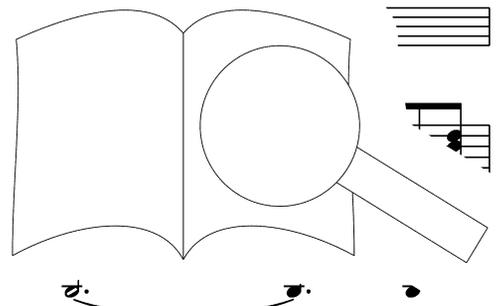
Ant - wort, gib uns Ant - wort,
 an - swer, hear and an - swer,

Ant - wort, gib uns Ant - wort,
 an - swer, hear and an - swer,

Ant - wort, gib uns Ant - wort,
 an - swer, hear and an - swer,

Ant - wort, gib uns Ant - wort,
 an - swer, hear and an - swer,

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



76

ff

Gib uns Ant - wort,
Hear and an - swer,

ff

Gib uns Ant - wort,
Hear and an - swer,

ff

Gib uns Ant - wort,
Hear and an - swer,

ff

Gib uns Ant - wort,
Hear and an - swer,

ff

Gib uns Ant - wort,
Hear and an - swer,

ff

Gib uns Ant - wort,
Hear and an - swer,

81

Ant - wort,
an - swer!

ff

gib uns Ant - wort!
Hear and an - swer!

Ant - wort,
an - swer!

ff

gib uns Ant
Hear and or

Ant - wort,
an - swer!

ff

gib
Hear

Ant - wort,
an - swer!

88

Adagio ♩ = 63

al - les Volk, kommt her
all ye peo - ple, come

p

Vc

+Cb

14. Aria

Adagio ♩ = 63

Basso solo

Flauti
Clarinetti
Fagotti
Corni
Archi

Fl, Clt
p
dim.
cresc.

5 Elias

Herr Gott A - bra-hams, I - saaks und Is - ra-els, laß
Lord God of A - bra-ham, I - saac, and Is - ra-^{el} this

Archi

9

cre - - - - - scen

heut' kund - wer - den, daß du Gott bist,
day let it be known that Thou art God, - - - - - vant!

12

Herr Gott A - bra-hams! Und daß ich
Lord God of A - bra-ham! C^{ome} to
nach dei-nem Wor - te ge - tan,
ple that I have done these - things

Fl
f
dim.
cresc.
cresc.
sf

16

ge-tan! Er - hö - re mich, Herr,
word! O hear me, Lord, c

mich,

20

Herr, er - hö - re mich!
Lord, and an - swer me!

Herr Gott A - bra-hams, I - saaks und Is - ra-els, er -
Lord God of A - bra-ham, I - saac and Is - ra-el; O

p

cresc. *VI* *cresc.* *ff* *p*

24

hö - re mich, Herr, er - hö - re mich,
hear - me, O hear - me and an - swer me;

daß dies Volk wis - se, daß du Herr Gott bist,
and shew this peo - ple that Thou art Lord God,

cresc. *f* *p*

28

daß du ihr Herz da - nach be - keh - - rest,
and let their hearts a - gain be - turn - - ed,

th. - se, daß
ple that

p

31

du Herr Gott bist, daß du ih
Thou art Lord God, and let their

rest,
ed. Clt

Herr,
Lord,

Archi

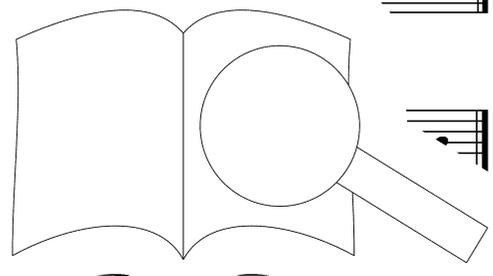
dim. *p* *mf* *mf*

35

ihr Herz, daß du ihr Herz da-nach be -
at their hearts, and let their hearts a-gain be

Archi

pp



15. Quartett

Più Adagio ♩ = 52

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Flauti
Clarinetten
Fagotti
Organo
Archi

Wirf dein An-lie-gen auf den Herrn, der wird dich ver-sor-gen, und
thy-bur-den up-on the Lord, and He shall sus-tain thee: He-

Wirf dein An-lie-gen auf den Herrn, der wird dich ver-sor-gen, und
thy-bur-den up-on the Lord, and He shall sus-tain thee: He-

Wirf dein An-lie-gen auf den Herrn, der wird dich ver-sor-gen, und
thy-bur-den up-on the Lord, and He shall sus-tain thee: He-

Wirf dein An-lie-gen auf den Herrn, der wird dich ver-sor-gen, und
thy-bur-den up-on the Lord, and He shall sus-tain thee: He-

VII

5

wird den Ge-rech-ten nicht e-wig-lich in Un-ru-
ne-ver will suf-fer the right-eous to fall; in He is at

wird den Ge-rech-ten nicht e-wig-lich in He thy Denn
ne-ver will suf-fer the right-eous to fall; in He and Thy

wird den Ge-rech-ten nicht e-wig-lich i re- sen. Denn
ne-ver will suf-fer the right-eous to fall; at hand Thy

wird den Ge-rech-ten nicht e-wig-lich -he las sen. Denn
ne-ver will suf-fer the right-eous to thy right hand Thy

VII

9

sei-ne Gna-de reicht, Him-mel ist, und kei-ner wird zu-
mer-cy, Lord, is gre a-bove the heav'ns. Let none be made a-

sei-ne Gna-de weit der Him-mel ist, und kei-ner wird zu-
mer-cy, Lor and far a-bove the heav'ns. Let none be made a-

sei-n so weit der Him-mel ist wird zu-
and far a-bove the is 'o a-

so weit der Him-mel ist wird zu-
and far a-bove the is 'o a-

VII

14

p

schan - den, der sei - ner har - ret.
sham - ed, that wait up - on Thee!

p

schan - den, der sei - ner har - ret.
sham - ed, that wait up - on Thee!

p

schan - den, der sei - ner har - ret.
sham - ed, that wait up - on Thee!

p

schan - den, der sei - ner har - ret.
sham - ed, that wait up - on Thee!

VI

cresc. *dim.*

pp VI II

Fl

Cl

VI

16. Recitativo und Chor

Recit.

Soprano

Alto

Tenore

Basso solo

Elias

Der du dei-ne Die - ner mach-st zu
O Thou, who ma-keth thine an -

ie En - gel zu Feu-er-flam-men,
ase min-is-ters are flam-ing fires, —

Legni

Ottoni

Timpani

Organo

Archi

4

oco ♩ = 152

Timp

Coro. Das Volk

Das Feu - er fiel her -
The fire de-scends from

ie her-ab!
now de-scend!

Archi, Legni, Cor

ff

+Timp

iel her -
ends from

8

Das Feu - er fiel her - ab,
The fire de-scends from heav'n,

das Feu - er fiel her - ab,
the fire de-scends from

Das Feu - er fiel her - ab,
The fire de-scends from heav'n,

das Feu - er fiel her - ab,
the fire de-scends from

ab,
heav'n,

das Feu - er fiel her - ab,
the fire de-scends from heav'n,

ab,
heav'n,

das Feu - er fiel her - ab,
the fire de-scends from heav'n,

cresc.

f

f

+Tr

11

ab,
heav'n,

das Feu - er fiel her - ab,
the fire de-scends from heav'n!

ab,
heav'n,

das Feu - er fiel her
the fire de-scends fr

das Feu - er fiel her - ab
the fire de-scends from heav'n,

fiel
from

das Feu - er fiel her - ab
the fire de-scends from heav'n,

Flam-me fraß das
he flames con - sume his

ff

+Tr

14

Feu
Fire

Feu
Fire

Fe

her - ab,
s from heav'n,

his op - fer, die F
off - ring; the fl

Die Flam-me fraß das Brand
The flames con - sume his off - ring, his

Feu fire er fiel her - ab
de-scends from

17

ab! Feu - - er! Die Flam-me fraß - das -
heav'n! *Fire de-scends!* *The flames con - sume - his*

op - fer, die Flam-me fraß das Brand - - op - fer, die
off - ring, the flames con - sume his off - ring, the

Die Flam-me fraß - das - Brand - - op - fer, die Flam - me, die
The flames con - sume - his off - ring, the flames con - sume - his

Brand - - op - fer. Feu er fiel her - ab! Die Flam - me
sume his off - ring, fire de-scends from heav'n; the flames con -

sf

20

Brand - - op - - fer, ring,
off - ring, ring,

Flam - me fraß, die Flam Flam die
flames con - sume, the flames - - - - - the

Flam - me fraß, die Flam Flam
off - ring, the flames, the flames, - - - - -

fraß, die Flam Flam
sume, the flames, - - - - - me, die

sf

+Timp

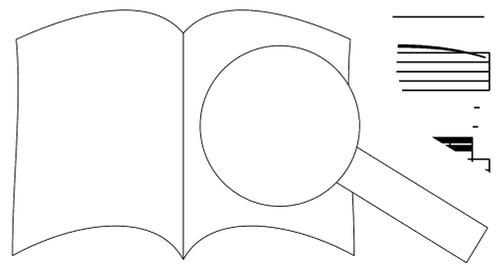
23

Flam me, die Flam
flames, - - - - - the flames - - - - -

Flam con - sume
flames - - - - - me, - - - - -

sf

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



26

me fraß das Op - fer, die Flam-me fraß
 con - sume his off - ring, the flames con - sume

his off - ring, die Flam-me fraß das
 the flames con - sume his

me - fraß das Op - fer, die Flam-me fraß das
 con - sume his off - ring, the flames con - sume his

me, ring, die Flam-me fraß das Op - fer,
 the flames con - sume his off - ring,

29

das Op - fer. Fr
 his off - ring!

Op off - fer. nie auf -
 off - ring, ring!

Op - fer, das Op off - fer. Fallt
 off - ring, his off - ring! Be

die Flam-me fraß das Op - fer, Fallt
 the flames con - sume his off - ring! Be

32

eu - er An
 on your fac - ge -
 your An fac - ge -

nie - der, auf eu - er An ge -
 fore Him, up - on your fac - ge -

fallt nie - der, auf eu - er An ge -
 be fore Him, up - on your fac - ge -

er An ge - sicht, fällt
 your An fac - ge - sicht, fa

PROBEPARTITUR
 Ausgabegleichheit gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

35

f sieht, fällt nie - der auf eu - er An - ge - sicht, *p* fällt nie - der
f fall; be - fore Him, up - on your fac - es fall; fall; be - fore Him, *p*

sieht, fällt nie - der auf eu - er An - ge - sicht, fällt nie - der
f fall; be - fore Him, up - on your fac - es fall; fall; be - fore Him, *p*

An - ge - sicht, auf eu - er An - ge - sicht, fällt nie - der
f fall; be - fore Him, up - on your fac - es fall; fall; be - fore Him, *p*

An - ge - sicht, auf eu - er An - ge - sicht, fällt nie - der
f fall; be - fore Him, up - on your fac - es fall; fall; be - fore Him, *p*

f *sf* *dim.*

39 Timp

pp auf eu - er An - ge - sicht!
pp up - on your fac - es fall!

pp auf eu - er An - ge ist
pp up - on your fac - er Lord is

pp auf eu - er Herr ist
pp up - on your The Lord is

pp auf eu - er Der Herr ist
pp up - on The Lord is

Archi *p* *Cl* *dim.* Tutti

44 *cresc.*

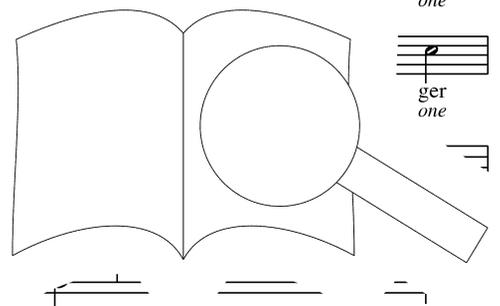
Gott, der Herr ist He - un - ser Gott, ist ein ei - ni - ger
cresc. God, the Lord is - - - - - ra - el, hear! Our God is one

Gott, der Herr ist He - un - ser Gott, ist ein ei - ni - ger
cresc. God, the Lord is - - - - - ra - el, hear! Our God is one

Gott, Der Herr, un - ser ni - ger
cresc. God, O Lord, is - - - - - ra - el

st is Gott! Der Herr, un - s
cresc. is God, O Lord, is - - - - - ra - s

cresc. ger one



PROBENPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Herr, und es sind kei - ne an - dern Göt - - ter - ne - ben ihm.
 Lord and we will have no oth - er Gods be - fore the Lord.

Herr, und es sind kei - ne an - dern Göt - - ter - ne - ben ihm.
 Lord and we will have no oth - er Gods be - fore the Lord.

Herr, und es sind kei - ne an - dern Göt - - ter - ne - ben ihm.
 Lord and we will have no oth - er Gods be - fore the Lord.

Herr, und es sind kei - ne an - dern Göt - - ter - ne - ben ihm.
 Lord and we will have no oth - er Gods be - fore the Lord.

Timp

Recit.
Elias

Greift die Pro - phe - ten Baals, daß ih - rer kei - ner ne,
 Take all the pro - phets of Baal, and let not one of the

Timp

Archi

p sempre

führt sie hin - ab an den Bach,
 Bring them down to Ki - shon's brook;

hem da - selbst!
 slain.

Greift die Pro - phe - ten
 Take all the pro - phets of

Greift die Pro - phe - ten
 Take all the pro - phets of

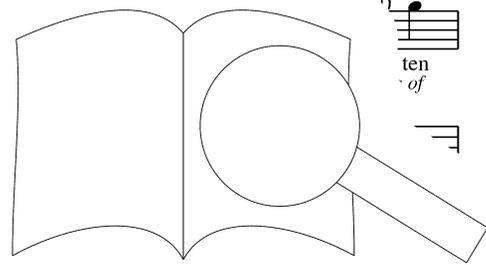
Greift die Pro - phe - ten
 Take all the pro - phets of

ten
 of

ff

ff

ff



PROBEEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

69

Baals, daß ih-rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!
 Baal, and let not one of them es - cape us; bring all, and slay them!

Baals, daß ih-rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!
 Baal, and let not one of them es - cape us; bring all, and slay them!

Baals, daß ih-rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!
 Baal, and let not one of them es - cape us; bring all, and slay them!

Baals, daß ih-rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!
 Baal, and let not one of them es - cape us; bring all, and slay them!

ff sf sf

17. Aria

Allegro con fuoco e marcato $\text{♩} = 92$

Eliä

Basso solo

Clarinetti
 Corni
 Archi

Archi

f Cor

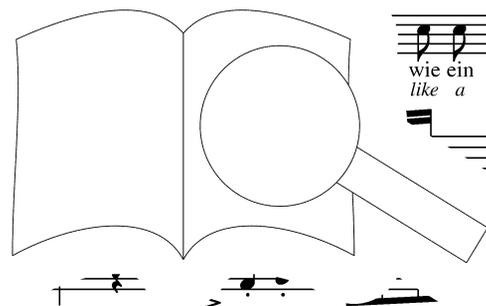
5

Feu - er, a Ham - mer, der Fel - sen zer - schlägt, wie ein
 fire, a ham - mer that break - eth the rock, a

f p p

10

er - schlägt, der Fel - wie ein
 the rock, that break - like a



14

Ham - - mer, wie ein Ham - - mer, ein
 fire, like a fire, and like a ham - - mer that

pp

17

Ham - - mer, der Fel - sen zer-schlägt? Sein Wort ist wie ein
 break - - eth, that break - eth the rock. Clt His word is like a

f *sf* *f* *p*

cresc.

21

Feu - er und wie ein Ham - - mer, ein der
 fire, and like a ham - - mer, a that

pp *resc.*

24

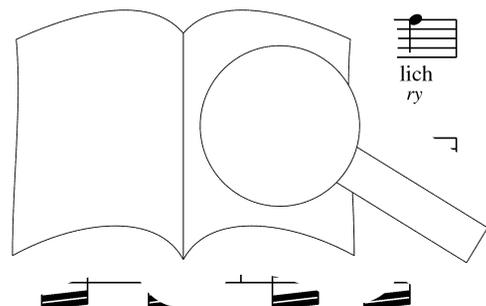
Fel - sen zer-schlägt. . ist ein rech - ter Rich - ter und ein
 break - eth the rock. or God is an - gry, an - gry with the

f *p* *sf*

30

ein rech - ter is lich
 for God is ry

Clt



droht. Will man sich nicht be - keh - ren, so hat er sein Schwert ge - wetzt, sein
 day; and if the wick - ed turn not, the Lord will whet his sword, will

Archi

pp

Schwert ge - wetzt und sei - nen Bo - gen ge - spannt und zie - let, read - y; and
 whet his sword; and He hath bent his bow, and made it read - y; and

fz *sfz*

cresc.

zie - let, read - y, zie - let. Ist nicht des wie - er
 made it read - y, read - y! Is not P

ff Cor

und wie Ham er - schlägt, und wie ein Ham - mer, der Fel - sen zer -
 and like bar the rock, like a ham - mer that break - eth the

sempre p

rd like a fire, and like mer, wie
 in

p Cor

61

Ham - - mer, der Fel - sen zer - schlägt, der Fel - sen zer -
 ham - - mer that break - eth the rock, that break - eth the -

cresc. *f* *p*

65

schlägt, zer - schlägt und wie ein
 rock, that break - eth the rock, and like a

p Cor

68

Ham - - mer, ein Ham - - mer, sen zer -
 fire, like a ham - - mer eth the

cre.

71

schlägt, ist nicht sein Wort wie 'am er, der Fel - sen zer -
 rock, is not His word like mer that break - eth the -

p

75

sch - ort wie ein Ham - mer, d er -
 word like a ham - mer th in - to

cresc.



Più lento

80

schlägt, ist nicht des Herrn Wort wie ein Ham - mer, der Fel - sen zer -
 piec - es? Is not His word like a ham - mer that break - eth the

86 Tempo I

schlägt? rock?

18. Arioso

Lento ♩ = 96

Alto solo

Archii

Vc

Woh, ih - nen, daß sie von mir wei - chen! s: r - den, denn
 Woe, woe un - to them who for - sake Him! s: ab on them: for

6

sie sind ab - tri: r: ge - wor - den. Ich woll - te sie wohl er -
 they have trans - gress - a - gainst Him. Though they are by Him re -

11

sie wohl er - lö - sen, ich
 by Him re - deem - ed, though

16 *cresc.* *f*

wenn sie nicht Lü - gen wi - der mich lehr - ten, wenn sie nicht Lü - gen lehr - ten.
 yet they have spo - ken false - ly a - gainst Him, spo - ken false - ly a - gainst Him.

cresc. *f dim.*

21 *p* *cresc.* *sf*

Weh ih - nen, daß sie von mir wei - chen! Sie müs - sen ver - stö - ret wer - den. Ich
 Woe, woe un - to them who for - sake Him! De - struc - tion shall fall up - on them. Though

pp *cresc.*

26 *p*

woll - te sie wohl er - lö - sen, sie hö - ren es nicht, : wohl er -
 they are by Him re - deem - ed, from Him have they flr : y Him re -

pp

31 *f* *p* *ex* *fr*

lö - sen, a - ber s. Weh ih - nen!
 deem - ed: e - v fr Woe un - to them!

Vc

37

eh ih
 Woe un -

19. Recitativo und Chor

Recit.

Obadjah

Tenore solo

Hilf dei-nem Volk, du Mann Got - tes! Es ist doch ja un - ter der Hei - den Göt - zen
O man of God, help Thy peo - ple! A - mong the i - dols of the Gen - tiles are there

4

kei - ner, der Re - gen könn - te ge - ben. So kann der Him - mel auch nicht reg - nen, denn Gott al -
a - ny that can com - mand the rain, or cause the heav'ns to give their show - ers? The Lo - our

7

Recit.

Elias

lein kann sol - ches al - les tun. O Herr I . he . F. - wor - fen und zer -
God, a - lone can do these things. O Lord I . he . F. - line e - ne - mies, and de -

12

Andante sostenuto

schla - gen! So schau - e nun v. mel und wen - de die Not, die Not dei - nes Vol - kes.
stroy'd them: Look down on fr . d; re - gard the dis - tress, the dis - tress of Thy peo - ple!

17

and fah - re her - ab! Hilf
s, and send us re - lief, help,

cresc. pp

21 Chor. Das Volk

Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab! Hilf dei-nem Knecht, o du mein Gott!
O - pen the heav - ens and send us re-lief, help, help Thy ser - vant, now, O God!

Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab! Hilf dei-nem Knecht, o du mein Gott!
O - pen the heav - ens and send us re-lief, help, help Thy ser - vant, now, O God!

Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab! Hilf dei-nem Knecht, o du mein Gott!
O - pen the heav - ens and send us re-lief, help, help Thy ser - vant, now, O God!

Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab! Hilf dei-nem Knecht, o du mein Gott!
O - pen the heav - ens and send us re-lief, help, help Thy ser - vant, now, O God!

+Ob, Clt
mf *sf* *pp*

Recit.

25 Elias
 Ge-hehin-auf, Kna-be, und schau-e zum Mee-re zu, Ge-er-
Go up now child; and look to-ward the sea. by the

Archi
simile +Clt +Cor

29

Recit.
 Der König

hört.
Lord? *Si.* ...n-mel ist e-hern über mei-nem Haup-te.
av'ns are as brass, they are as brass a-bove me.

Fl, Clt

Tempo

34 Elias
 ...r-schlos-sen wird, weil s- en,
are clos-ed up be-cause the ee,

38

cresc.
 und sie wer-den be - ten und dei-nen Na-men be - ken - nen und sich von ih - ren Sün-den be-keh - ren,
 yet, if they pray and con-fess, con-fess Thy name, and turn from their sin when Thou didst af-flict them:
sf

42

p
 so wol-lest du ih-nen gnä - dig sein. Hilf dei-nem Knecht, o du, mein Gott!
 Then hear from heav'n and for - give the sin: Help, send Thy ser - vant, help, O God!
 +Fl, Clt con voce

46

mf cresc.
 So wol-lest du uns gnä - dig sein, hilf de: - in Gott!
 Then hear from heav'n, and for - give the sin: Help, O God!
 Chorus
 So wol-lest du uns gnä - dig sein, m k du mein Gott!
 Then hear from heav'n, and for - give the sin: help, O God!
 So wol-lest du uns gnä - dig sei - nem K - du mein Gott!
 Then hear from heav'n, and for - give th - in, ser - vant, help, O God!
 So wol-lest du uns gnä - - nem Knecht, o du mein Gott!
 Then hear from heav'n, and for - give H. - end Thy ser - vant, help, O God!
 +Ob
crr
pp

50

El
 wie - der hin und schau-e zum I
 - gain, and still
simile
 Recit.
 Der Knabe
 se - he
 here is

Più animato ♩ = 80

Elias

cresc.

53

nichts; die Er - de ist ei - sern un - ter mir. Rauscht es nicht, als woll - te es
noth-ing. The earth is as i - ron un - der me. Hear - est thou no sound of

Fl, Clt

Va

p

p cresc.

Vc, Cor

Cb

57

reg - nen? Sie - hest du noch nichts vom Mee - re her?
rain? Se - est thou noth - ing a - rise from the deep?

cresc.

Recit.

Der Knabe

Tempo

Elias

cresc.

60

Ich se - he nichts! Wen - de dich dei - nes
No, there is noth - ing. Have re - spect to the

Ob

Va

p

63

Knechts, zu sei - ner Herr, du mein
pray'r of thy ser - v'nt, O Lord, my

cre -

do

66

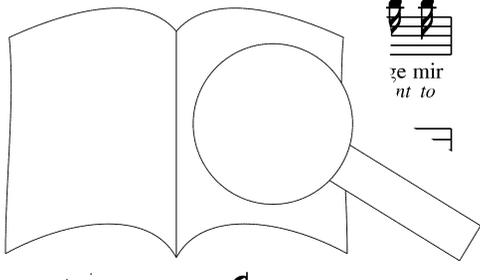
Recit.

Wenn ich ru - fe zu dir,
Un - to Thee will I cry,

Cor, Trb

ze mir
nt to

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Adagio

69 *ff* Der Knabe

nicht! Ge-den-ke, Herr, an dei-ne Barm-her-zig-keit, Es ge-het ei-ne klei-ne
 me; and Thy great mer-cies, Thy mer-cies re-mem-ber, Lord! Be-hold, a lit-tle cloud a-

+Tr Ob, Archi trem. *pp*

73 *cresc.*

Wol-ke auf aus dem Mee-re, wie ei-nes Man-nes Hand; der Him-mel wird
 ri-seth now from the wa-ters: it is like a man's hand! The heav-ens are

+Fl +Cl

VI II V₂

77

schwarz von Wol-ken und Wind, es rau-schet
 black with clouds and with wind: the storm rus'-er st

Fag

81 **a tempo Allegro** ♩ = 144

- - ker! Dan - ket dem Herrn, denn er ist
 er! Thanks - be to God, for all His

Dan - ket dem Herrn, denn er ist
 Thanks - be to God, for all His

Dan - ket dem Herrn, denn er ist
 Thanks - be to God, for all His

Tur

Herrn, denn er ist freur
 God, for all His mer

98

+Trb

cr

PROBEPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

freund - lich, denn er ist freund - lich, dan - ket dem
 mer - cies, for all His mer - cies, thanks be to

freund - lich, denn er ist freund - lich, dan - ket dem
 mer - cies, for all His mer - cies, thanks be to

freund - lich, denn er ist freund - lich, dan - ket dem
 mer - cies, for all His mer - cies, thanks be to

dan - ket dem Herrn, denn er ist
 be to God for all His

Tutti

cresc.

Herrn, dan - ket, dan - ket dem Herr
 God, thanks, thanks be to C

Herrn, dan - ket, dan - ket dem
 God, thanks, thanks be to

Herrn, dan - ket, dan - ket dem
 God, thanks, thanks be to

freund - lich, dan - ket, dan - ket dem
 mer - cies, thanks, thanks be to

ff

ff

ff

ff

Recit.

freund - lich.
 mer - cies!

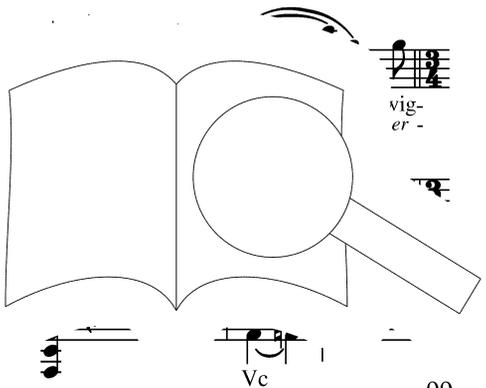
freund - lich.
 mer - cies!

freund -
 mer -

-ket dem Herrn, denn er ist freund - lich, und
 nks be to God, for He is gra - cious;

ff

vig - er -



PROBENPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

20. Chor

Allegro moderato ma con fuoco ♩ = 126

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Tutti
f

lich! Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land!
more! Thanks be to God, He la - veth the thirst-y land.

Legni
Ottone
Timpani
Organo
Archi

Archi, Clt
f Cor

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das durst'
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, the thirst'

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'hi.

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'hi.

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'hi.

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'hi.

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das durst'
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, the thirst'

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'hi.

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'hi.

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'hi.

Dank sei dir, Gott, du trän-kest das durst'-ge Land, das
Thanks be to God! He la - veth the thirst-y land, d'hi.

Dank sei dir, Gott!
thanks be to God!

Die Was - ser - strö - me er -
The wa - ters gath - er, they

Gott, sei dir, Gott!
God, be to God!

Die Was - ser - strö - me er -
The wa - ters gath - er, they

he - ben sich,
rush a - long!

sie er - he - ber
They are lift - i

he - ben sich,
rush a - long!

sie er ih,
They a' 'ir

he - ben sich,
rush a - long!

ic - sen,
es!

he - ben sich,
rush a - long!

ihr Brau - sen,
their voic - es!

Was - ser - strö - m
wa - ters gath - er

er - he - ben sich,
they rush a - long!

die Was - ser - strö - me er - he - ben sich,
The wa - ters ga - ther, they rush a - long!

die Was - ser - strö - me er - he - ben
wa - ters gath - er, they rush a

die Was - ser - strö - me er - he - be
The wa - ters gath - er, they rush c

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Was-ser-strö-me er - he - ben sich, sie er - he - ben sich.
 wa-ters gath-er, they rush a-long, see, they rush a-long!

he - ben sich, die Was - ser-strö - me er - he - ben sich,
 rush a - long, the wa - ters gath - er, they rush a-long!

he-ben sich, er - he - ben sich. Dank sei dir,
 rush a-long, they rush a-long! Thanks be to

strö - me er - he - ben sich, die
 gath - er, they rush a - - long! The

Dank sei dir, Gott,
 Thanks be to God!

die Was - ser-strö - me er - he - ben sich,
 The wa - ters gath - er, they rush a-long

Gott, du trän - kest das durst'-ge Land, die
 God! He la - veth the thirst - y lan' The

Was - ser-strö - me er - he - ben sich, dir, Gott, du
 wa - ters gath - er, they rush a-long! to God! He

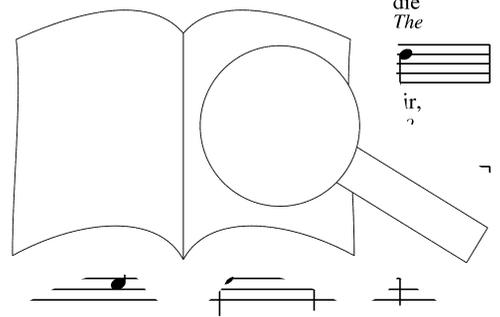
he - ben sich, er - he - ben sich, du
 rush a-long! er, they rush a - sich, long! He

Dank sei dir, Gott,
 Thanks be to God!

du trän - kest das Land,
 He la - veth the land!

he - ben sich, er - he
 rush a-long, they rush

durst'-ge Land, Dan
 thirst - y land! Than



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

44

trän - kest das durst' - ge Land, die Was - ser-strö - me er - he - ben sich.
 la - veth the thirst - y land! The wa - ters gath - er, they rush a-long!

Dank sei dir, Gott, sei dir, Gott, die
 Thanks be to God, be to God! The

Was - ser-strö - me er - he - ben sich. Dank sei dir, Gott,
 wa - ters gath - er, they rush a-long! Thanks be to God,

Dank sei dir, Gott, Dank! Die Was - ser-strö - me er -
 God, be to God, thanks! The wa - ters gath - er, they

48

Dank sei dir, Gott, du
 Thanks be to God! He

Was - ser-strö - me er - he - ben sich, as
 wa - ters gath - er, they rush a - long, the

Dank sei dir, Dank sei dir, Gott, - veth das
 thanks be to God, thanks to God! the

he - ben sich, Dank sei dir, tränkst das
 rush a-long! Thanks be to God, la - veth the

52

durst' - - - Was-ser - wo - gen sind groß und brau - sen ge -
 thirst - - - storm - y bil - lows are high, their fu - ry is

durst' - - - Die Was-ser - wo - gen sind groß und brau - sen ge -
 thirst - - - The storm - y bil - lows are high, their fu - ry is

Land. Die Was-ser - wo - sen ge -
 land! The storm - y bil - lery is

en ge -
 is

wal-tig, die Was-ser-wo-gen sind groß und brau-sen ge-wal-tig,
 might-y; the storm-y bil-lows are high, their fu-ry is might-y;

wal-tig, die Was-ser-wo-gen sind groß und brau-sen ge-wal-tig,
 might-y; the storm-y bil-lows are high, their fu-ry is might-y;

wal-tig, die Was-ser-wo-gen sind groß und brau-sen ge-wal-tig,
 might-y; the storm-y bil-lows are high, their fu-ry is might-y;

wal-tig, die Was-ser-wo-gen sind groß und brau-sen ge-wal-tig,
 might-y; the storm-y bil-lows are high, their fu-ry is might-y;

ff

brau-sen ge-wal-tig. might-y their fu-ry: *f*

brau-sen ge-wal-tig. might-y their fu-ry: *f* Doch noch *s* a-

brau-sen ge-wal-tig. might-y their fu-ry: *f* Doch But ist noch *s* is a-

brau-sen ge-wal-tig. might-y their fu-ry: *f* Doch de But the ist noch *s* is a-

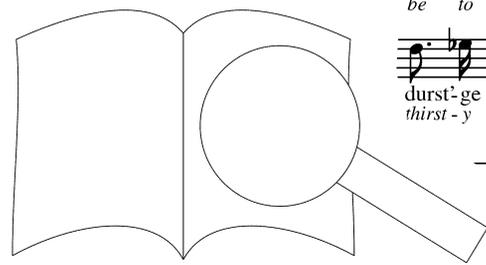
ff *clt* *Tr* *Tutti* *ff*

grö-ßer he. Dank sei dir, Gott, du
 bove them, y. Thanks be to God! He

grö-ßer he. Dank, Thanks,
 bove might-y.

grö-ßer he. sei dir, be to
 Al-might-y.

in der Hö-he. Dank
 and Al-might-y. Thanks



PROBENPAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

trän-kest das durst-ge Land. Die Was-ser-wo-gen sind groß und brau-sen ge-wal-tig.
 la - veth the thirst - y land! The storm - y bil - lows are high, their fu - ry is might - y:

Dank sei dir, Gott! Die Was-ser-wo-gen sind groß und brau-sen ge-wal-tig.
 thanks be to God! The storm - y bil - lows are high, their fu - ry is might - y:

Gott, dir, Gott! Die Was-ser-wo-gen sind groß und brau-sen ge-wal-tig.
 God, to God! The storm - y bil - lows are high, their fu - ry is might - y:

Land. Land! *Tutti* Die Was-ser-wo-gen sind groß und brau-sen ge-wal-tig.
 land! *Tutti* The storm - y bil - lows are high, their fu - ry is might - y:

Doch der Herr ist noch grö *f*
 But the Lord is a - bor

Doch der Herr ist noch *f*
 But the Lord is no

Doch der Herr *f*
 But the Lord

Doch der Herr ist noch *f*
 But the Lord is

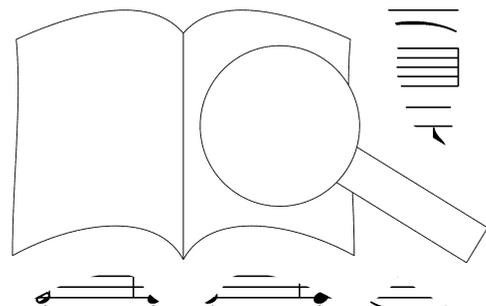
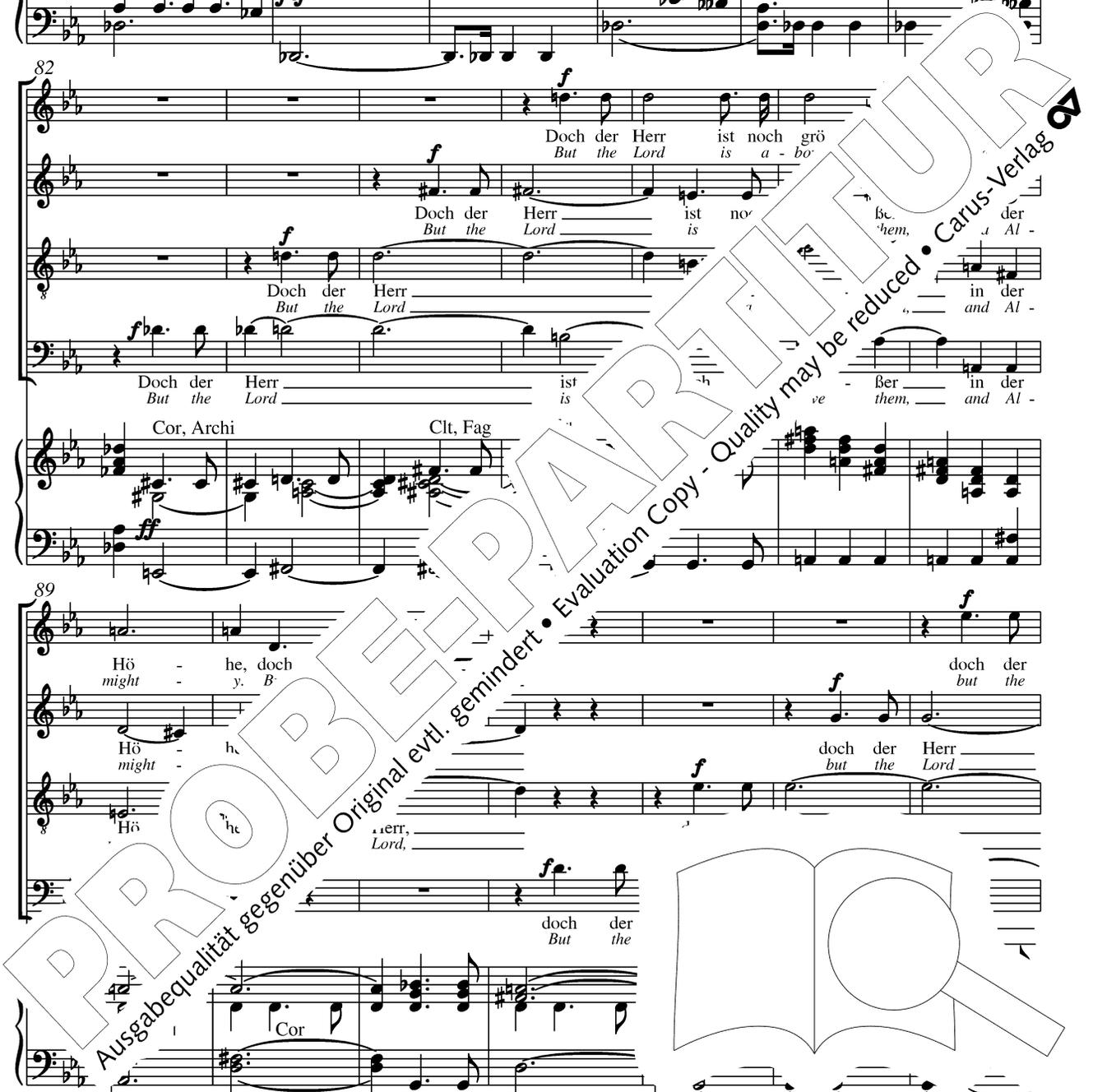
Cor, Archi Clt, Fag

Hö - he, doch *f* doch der
 might - y. B. but the

Hö - he, *f* doch der Herr
 might - y. but the Lord

Hö - he, *f* doch der Herr
 might - y. but the Lord

Cor



Herr ist noch grö - ßer in der Hö - he. Dank sei dir, Gott, du
 Lord is a - bove them, and Al - might - y. Thanks be to God! He

ist noch grö - ßer in der Hö - he.
 is a - bove them, and Al - might - y.

ist noch grö - ßer in der Hö - he. Dank sei dir,
 is a - bove them, and Al - might - y. Thanks Thanks be to

noch grö - ßer in der Hö - he.
 a - bove them, and Al - might - y.

Tutti

VI I, II

trä - nest das durst' - ge Land, Dank sei
 la - veth the thirst - y land. Thanks be d!

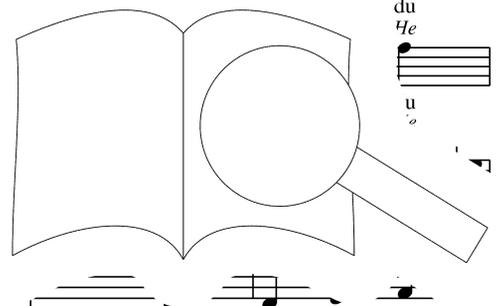
Dank sei dir, Gott, du trä - nest das
 Thanks be to God! He la - veth the thirst - y land. He

Gott, du trä - nest das durst' - ge L
 God! He la - veth the thirst - y land. a - veth,

Dank, dir, Gott, du
 Thanks. to God! He

träkst das durst' - ge laves the thirst - ge
 Land, Land, Dank sei
 land. land. Thanks be

sei dir, Gott, sei dir, Gott,
 be to God, be to God, Dank, Dank,
 be to God, be to God, thanks! thanks! du
 He He



PROBENPARTIUR - Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

111

trän - kest das durst' - - ge Land, Dank sei dir, Gott, dir, -
 la - veth the thirst - - y land. Thanks be to God, to -

trän - kest das Land, das durst' - - ge Land, Dank sei dir,
 la - veth the land, the thirst - - y land. Thanks be to

trän - kest das Land, das durst' - - ge Land,
 la - veth the land, the thirst - - y land.

trän - kest das durst' - - ge Land, Dank,
 la - veth the thirst - - y land. Thanks,

116

Gott, Dank sei dir, Gott, dir, Gott,
 God, thanks be to God, to God,

Gott, Dank sei dir, Gott, Dank
 God, thanks be to God, thanks

Dank sei dir, Gott, Dank sei
 Thanks be to God, thanks be to

Dank, sei dir,
 thanks, be to

121

Gott, Die Was-ser-strö-me er - he - ben sich, die
 God, The wa-ters gath-er, they rush a-long, the

Dank Die Was-ser-strö-me er - he - ben sich, die
 thanks The wa-ters gath-er, they rush a-long, the

Gott! Die Was
 God! The wa

sei dir, Gott! Die Wa
 be to God! The wa

die
 the

lie

Was-ser-strö-me er-he-ben sich, er-he-ben sich, er-he-ben sich.
 wa-ters gath-er, they rush a-long, they rush a-long, they rush a-long!

Was-ser-strö-me er-he-ben sich, er-he-ben sich, er-he-ben sich.
 wa-ters gath-er, they rush a-long, they rush a-long, they rush a-long!

Was-ser-strö-me er-he-ben sich, er-he-ben sich, er-he-ben sich.
 wa-ters gath-er, they rush a-long, they rush a-long, they rush a-long!

Was-ser-strö-me er-he-ben sich, er-he-ben sich, er-he-ben sich.
 wa-ters gath-er, they rush a-long, they rush a-long, they rush a-long!

Dank sei dir, Gott, *ff*
 Thanks be to God!

Dank sei di *ff* durst'-ge
 Thanks be la-thirst-y

Dank sei dir, Gott, *ff* durst'-ge
 Thanks be to God! la-veth the thirst-y

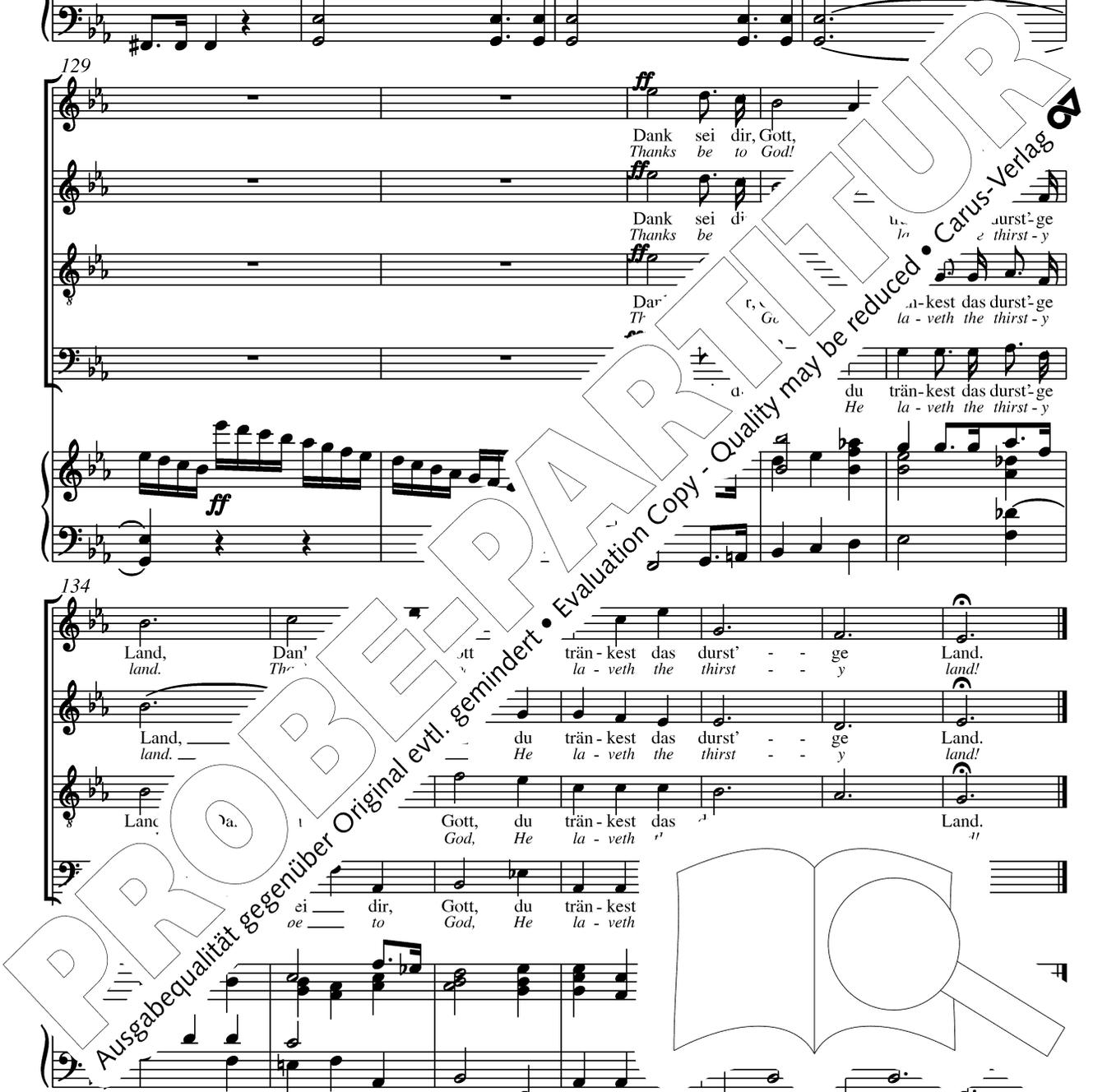
du trän-kest das durst'-ge
 He la-veth the thirst-y

Land, Dan' *ff* trän-kest das durst'-ge Land.
 land, Th- the la-veth the thirst'-y land!

Land, du trän-kest das durst'-ge Land.
 land, He la-veth the thirst'-y land!

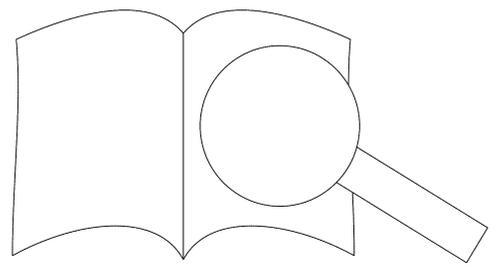
Land, Gott, du trän-kest das Land.
 land, God, He la-veth the thirst'-y land!

ei dir, Gott, du trän-kest
 oe to God, He la-veth

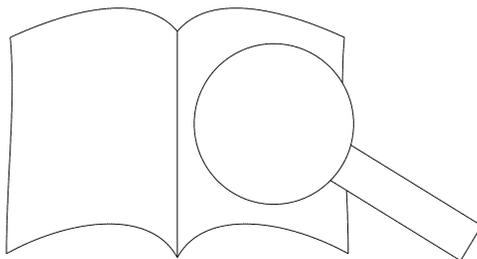


Zweiter Teil

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



Zweiter Teil

21. Aria

Adagio ♩ = 80

Soprano solo

Legni
Corni
Trombe
Archi

Fl, Ob, Clt

Archi

6

Hö - re, Is - ra-el, hö - re des Herrn Stim - me! Ach, daß du
Hear ye, Is - ra-el! Hear what the Lord speak - eth: "Oh, hadst thou

pp

11

merk - test, merk - test auf sein Ge - bot! Hö
heed - ed, heed - ed my com - mand - ments!" Heo

cresc.

Vc

16

hö - re des Herrn Stim - me! daß merk - test, merk - test auf sein Ge -
Hear what the Lord speak - eth: "ads" zu heed - ed, heed - ed my com -

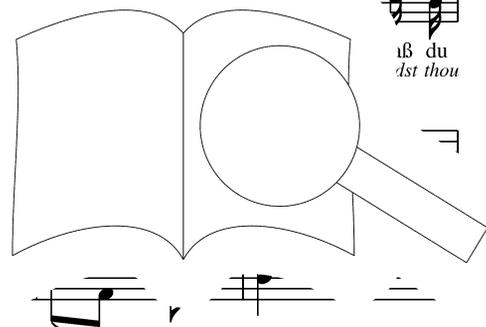
Clt

+Cb

21

daß du merk - test,
Oh, hadst thou heed - ed,

resc.



merk - test auf sein Ge - bot!
heed - ed my com - mand - ments!"

A - ber wer glaubt uns - rer Pre - digt? und
Who - hath be - liev - ed our re - port? — To

Fl, Clt

pp *cresc.* *p* *sf*

wem wird der Arm des Herrn, der Armes des Herrn ge - of - fen - bart?
whom is the arm, the arm of the Lord re - veal - ed, to

Ob, Clt

Legni

cresc. *sf*

Wem wird der Arm des Herrn ge - of - fen - bart?
whom is the arm, the arm of the Lord re - veal - ed?

Fag

p *sf* *pp*

ra - el,
ra - el,

hö - re, Is - ra - el, Is - ra - el, hö - re des Herrn Stim - me!
hear ye, Is - ra - el; Is - ra - el, hear what the Lord speak - eth:

cresc. *sf* *p*

merk - test auf sein
heed - ed, heeded my

du thou

p

53 *f.* *dim.* *p*
 merk - test, merk - test auf sein Ge - bot! Hö - re,
 heed - ed, Oh, — hadst thou heeded my com - mand - ments!" Hear ye,

Archi *p* Legni *f* *sf* *pp*

59 *f* *pp* *p* *dim.*
 Is - ra-el, Is - ra-el, hö - re des Herrn
 Is - ra-el, Is - ra-el, hear what the
 Legni

Più Adagio

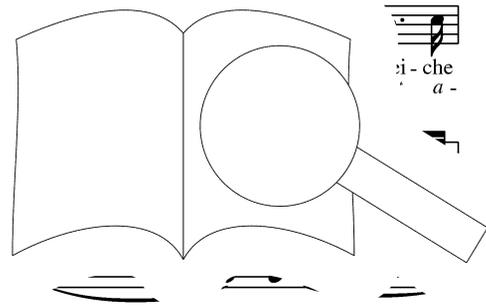
64 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 Stim - me! So spricht der Herr,
 speak - eth! Thus saith the Lord,
 Archi

Recit.

68 *cresc.*
 sein Hei - li - ger, ran - nen ist, so spricht der Herr:
 and his Ho - ly O - ty - rants; thus saith the Lord:

71 *Alle:* *p*
 bin eu - er Trö - ste
 an He that com - fort - et
 Archi

Alle:



76

nicht, denn ich bin dein Gott! Ich, ich bin eu-er
 fraid, for I am thy God. I, I am He that

81

Trö - - ster. Wei-che nicht, wei-che nicht, denn ich bin dein
 com - fort - eth. Benot a - fraid, be not a - fraid, for I am thy

Clf, Fag

86

Gott, ich stär - ke dich, che
 God, I will strength - en thee! the

91

nicht, ich stär - ke dich, ich bin dein
 Lord, will strength - thee, for I, am thy

96

ich stär - ke dich!
 will strength - en thee.

wer
 Say,

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

101

bist du denn, daß du dich vor Men - schen fürch - test, die doch ster - ben,
 who art thou, that thou art a - fraid of a man that shall die;

p Cor, Fag *cresc.* *f*

106

und ver - gis - sest des Herrn, der dich ge - macht hat, der den
 and for - get - test the Lord, the Lord thy Ma - - ker, who hath

p *pp* Cor *cresc.*

112

Him - mel aus - - brei - - tet
 stretch - ed forth the heav - - en

cresc. *p* *cres* *p*

117

Er - de grün - det, grün - det,
 earth's foun - da - tions, un - da - tions.

+Fl, Ob *pp* *cresc.*

122

Ich, ich bin eu - er
 I, I am He tha che

Tutti

nicht, wei - che nicht, denn ich, ich bin dein Gott,
 fraid, be not a - fraid, for I, I am thy God,

+Clt

cresc.

p

wei - che nicht, wei - che nicht, denn
 be not a - fraid, be not a - fraid, I,

cresc.

p

cresc.

ich bin dein Gott,
 I am thy God,

Tutti

ff

ff

c.

wei - che nicht, ich bin dein Gott,
 be not a - fraid, I am thy God,

Legni, Archi

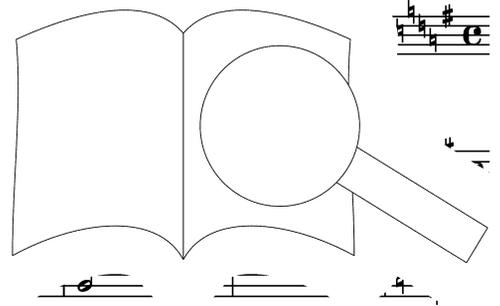
pp

cresc.

ke dich!
 .h - en thee.

Tutti

ff



PROBENPARTIENUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

22. Chor

Allegro maestoso ma moderato ♩ = 112

Soprano
 Alto
 Tenore
 Basso

Fürch-te dich nicht, spricht un-ser Gott, fürch-te dich nicht, ich bin mit dir.
 Be not a - fraid, saith God the Lord. Be not a - fraid, thy help is near.

Tutti

Legni
 Ottoni
 Timpani
 Archi
 Organo

Fürch-te dich nicht, fürch-te dich nicht, ich
 Be not a - fraid, be not a - fraid, thy

Fürch-te dich nicht, ich bin mit dir, fürch-te dich nicht!
 Be not a - fraid, thy help is near, be not a - f

nicht, ich bin mit dir, ich, ich bin mi
 fraid, thy help is near, help, thy help

Fürch-te dich nicht,
 Be not a - fraid,

+Ob +Fl

11

dir, ich bin mit dir, fürch-te dich nicht, ich hel - fe dir, ich hel - fe
 near, thy help is near, be not a - fraid, thy help is near, thy help is

dir, ich bin
 near, thy

dir, ich
 near,

ich hel - fe dir
 thy help is

ear, ich hel - fe dir, ich hel - fe
 near, thy help is near, thy help is

dich
 a -

16

dir, fürch - te dich nicht, fürch - te dich nicht, spricht un - ser Gott.
 near, be not a - fraid, be not a - fraid, thy help is near.

nicht, ich hel - fe dir, ich hel - fe dir, spricht un - ser Gott.
 fraid, thy help is near, thy help is near, thy help is near.

ich hel - fe dir, ich hel - fe dir, spricht un - ser Gott.
 thy help is near, thy help is near, thy help is near.

nicht, ich hel - fe dir, ich hel - fe dir, spricht un - ser Gott.
 fraid, thy help is near, thy help is near, thy help is near.

Tr, Cor

21

Fürch - te dich nicht, spricht un - ser Gott, fürch - te
 Be not a - fraid, saith God the Lord, be not a - fraid, saith God the Lord

Fürch - te dich nicht, spricht un - ser Gott, nicht
 Be not a - fraid, saith God the Lord, be not a - fraid, saith God the Lord

Fürch - te dich nicht, spricht un - ser fu. be
 Be not a - fraid, saith God the Lord, be not a - fraid, saith God the Lord

Fürch - te dich nicht, fürch - te dich nicht, spricht un - ser
 Be not a - fraid, be not a - fraid, saith God the Lord, be not a - fraid, saith God the Lord

Tutti

26

Gott, ich hel - fe dir, denn ich bin der Herr, dein
 Lord: thy help is near. God, the Lord thy God, the Lord thy God, dein

Gott, ich hel - fe dir, denn ich bin der Herr, dein
 Lord: thy help is near. God, the Lord thy God, the Lord thy God, dein

Gott, ich hel - fe dir, denn
 Lord: thy help is near. God, the Lord thy God, the Lord thy God, dein

fe dir, ich hel - fe dir, denn
 is near, thy help is near. God, the Lord thy God, the Lord thy God, dein

Più animato ♩ = 138

31

Gott, der zu dir spricht: Fürch - te dich nicht!
 say - eth un - to thee: Be not a - fraid!

Gott, der zu dir spricht: Fürch - te dich nicht!
 say - eth un - to thee: Be not a - fraid!

Gott, der zu dir spricht: Fürch - te dich nicht!
 say - eth un - to thee: Be not a - fraid!

Gott, der zu dir spricht: Fürch - te dich nicht!
 say - eth un - to thee: Be not a - fraid!

Ob tau - send
 Though thou - sands

Archi

37

fal - len zu dei - ner Sei - te und ze - hen tau - send zu dei - ner
 lan - guish and fall be - side thee, and tens of thou - sands a - round thee

Ob
 Thou

lar. oe -

send,
 sands,

42

Sei - te und ze - h
 side thee, and tens

er Rech - ten, ob tau - - send,
 thee per - ish, though thou - - sands,

ob
 the

len zu dei - ner Sei
 guish and fall be - side

er
 e -

46

ob tau - send fal - len, ob tau - send, tau - send,
 though thou - sands lan - guish, though thou - sands lan - guish,

te, ob tau - send fal - len zu dei - ner Sei -
 thee, though thou - sands lan - guish and fall be - side

Ob tau - send fal - len zu dei - ner
 Though thou - sands lan - guish and fall be -

Sei - te und ze - hen - tau - send zu dei - ner Rech - ten, ob tau - send
 side thee, and tens of thou - sands a - round thee per - ish, though thou - send

50

ob tau - send fal - len, ob tau - send
 though thou - sands lan - guish, though thou - sand

te, und ze - hen - tau - send zu
 thee, and tens of thou - sands a -

Sei - te und ze - hen - tau - send zu dei - ner Rech
 side thee, and tens of thou - sands a - round thee per

fal - len zu dei - ner te, zu dei - ner
 lan - guish and fall thee, and fall be -

54

Sei - te, ob tau - send fal - len zu dei - ner
 side thee, though thou - sands lan - guish and fall be -

zu dei - ner Sei - te, fal - len, the,
 and fall, and fall be - side

al - len zu dei - ner Sei - send
 lan - guish and fall be - side - sands

ob tau - send fal -
 though thou - sands lan -

58

Sei - te und ze - hen - tau - send zu dei - ner Rech - ten,
 side thee, and tens of thou - sands a - round thee per - ish,

und ze - hen - tau - send zu dei - ner Rech - ten, und ze - hen - tau - send zu dei - ner
 and tens of thou - sands a - round thee per - ish, and tens of thou - sands a - round thee

fal - len und ze - hen - tau - send, und ze - hen - tau - send zu dei - ner
 lan - guish, and tens of thou - sands, and tens of thou - sands a - round thee

und ze - hen - tau - send zu dei - ner Rech - ten, zu dei - ner
 and tens of thou - sands a - round thee per - ish, a - round thee

62

ob tau - send fal - len zu dei - ner Sei - te, ob tau - send
 though thou - sands lan - guish and fall be - side thee, though thou -

Rech - ten, ob tau - send, ob tau - send fal - len Sei - te - ner
 per - ish, a - round thee, though thou - sands lan - gui - all be -

Rech - ten, ob tau - send fal - len zu dei - ner ob tau - send
 per - ish, though thou - sands lan - guish and fall be - though thou - sands

Rech - ten, ob tau - send fal - len zu dei - ner Sei - te - ner
 per - ish, though thou - sands lan - guish and fall be - all be -

67

Sei - te, so wird es doch dich nicht tref - fen, ob
 side thee, yet still it shall not come nigh - thee: though

Sei - te tref - fen, ob tau - send
 side thee: nigh - thee: though thou - sands

fal - len zu dei - ner Sei - te - ner
 lan - guish and fall be - side thee - all be -

wird es doch dich nicht tref - fen
 still it shall not come nigh - thee

PROBENPAPIER
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

tau - send fal - - len zu dei - ner Sei - te, ob tau - send fal - -
 thou - sands lan - - guish and fall be - side thee, though thou - sands lan - -

fal - len zu dei - ner Sei - te, ob tau - send fal - len zu dei - ner
 lan - guish and fall be - side thee, though thou - sands lan - guish and fall be -

dei - ner Sei - te, zu dei - ner Sei - te, ob
 fall be - side thee, and fall be - side thee though

Sei - te, so wird es doch dich nicht tref - fen, ob tau - send
 side thee, yet still it shall not come nigh thee: though thou - sands

- - len, so wird es doch dich nicht tref - fen. Fürch - te
 - - guish, yet still it shall not come nigh thee. Be

Sei - te, so wird es doch dich nicht tref - fen. nicht
 side thee, yet still it shall not come nigh thee. nt, raid,

tau - send fal - - len zu dei - ner Sei - te.
 thou - sands lan - - guish and fall be - side thee.

fal - len, so wird es doch dich nicht tref - fen. fürch - te dich
 lan - guish, yet still it shall not come nigh thee. be not a -

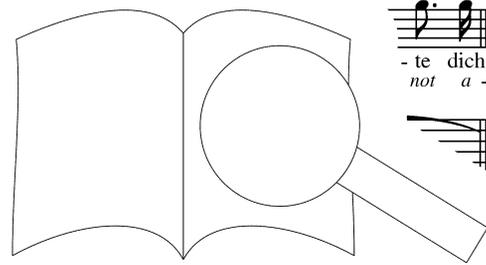
fürch - te dich
 be not a

fürch
 be

Fürch - te dich nicht, fürch - te dich
 Be not a - fraid! be not a -

nicht! Tr, Cor Fürch - te
 fraid! Be not

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



86 **Tempo I**

Fürch - te dich nicht, ich bin mit dir, _____ ich bin mit dir, fürch - te dich
Be not a - fraid, thy help is near, _____ for He is near; be not a -

Fürch - te dich nicht, ich bin mit dir, ich bin mit dir, ich hel - -
Be not a - fraid, thy help is near, for He is near, _____ thy help _____

nicht, ich bin mit dir, fürch - te dich nicht, ich bin mit dir, _____
fraid, thy _____ help is near. Be not a - fraid, for He is near;

nicht, ich bin mit dir, fürch - te dich nicht, ich bin mit dir, ich
fraid, thy _____ help is near. Be not a - fraid, for He is near; thy

Tutti

nicht, ich hel - fe dir, fürch - te dich nicht, ich bin mit dir, mit
fraid, thy help is near, be not a - fraid, for He is near, is

- - - fe dir, ich hel - - - fe dir, 'lic.
is near, thy help _____ is near, _____

fürch - te dich nicht, fürch - te dich nicht, fürch - te dich
be not a - fraid, be not a - fraid, be not a -

bin der Herr dein Gott, der spricht: fürch - te dich
God, the Lord thy God, thee: be not a -

nicht, ich fürch - te dich nicht, ich hel - fe
fraid, thy _____ be not a - fraid, thy help - fe

ich fürch - te dich nicht, ich bin mit dir,
thy _____ be not a - fraid, for He is near;

nicht, hel - fe dir,
fr _____ is near;

hel - fe dir,
help _____ near;

dich
a -

dir, fürch - te dich nicht, ich bin mit dir, fürch - te dich nicht, fürch - te dich
 near, be not a - fraid, for He is near: be not a - fraid, be not a -

fürch - te dich nicht, ich hel - fe dir, fürch - te dich nicht,
 be not a - fraid, thy help is near: be not a - fraid,

hel - fe dir, fürch - te dich nicht, ich hel - fe dir, fürch - te dich
 He is near; be not a - fraid, thy help is near: be not a -

nicht, fürch - te dich nicht, fürch - te dich nicht,
 fraid, be not a - fraid, be not a - fraid,

nicht, ich hel - fe dir. Fürch - te dich nicht, f
 fraid, thy help is near. Be not a - fraid,

ich hel - fe dir. Fürch - te dich nicht, h - te
 thy help is near. Be not a - fraid, 'ot a

nicht, ich hel - fe dir. Fürch - te dich n' an nicht,
 fraid, thy help is near. Be not a fraid! a - fraid!

ich, ich hel - fe dir. Fü rüch - te dich nicht,
 thy help is near. Be not a fraid!

Tr, Cor Tutti Tr, Cor

ich bin mit dir, spricht un - - ser the Gott.
 "Thy help is near: dir, spricht un - - ser the Lord.

ich bin mit dir, spricht un - - ser the Gott.
 "Thy help is near: dir, spricht un - - ser the Lord.

hel - fe dir, spricht un - - ser the Gott.
 be not a - fraid!" saith God

dir, ich hel - fe dir, spricht
 near: be not a - fraid!" saith

PROBENPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

23. Recitativo mit Chor

Andante ♩ = 72

Recit. Elias

Basso solo

Der Herr hat dich er - ho - ben aus dem
The Lord hath ex - alt - ed thee from a - mong the

Legni
Corni
Timpani
Archi

Archi, Ob

f pesante marcato

Cor

4

Tempo

Recit.

Volk, und dich zum Kö-nig ü-ber Is-ra-el ge-setzt.
peo - ple, and o'er his peo-ple Is-ra-el hath made thee King.

Archi

+Ob

+Cor

7

du, A - hab, hast Ü - bel getan ü-ber al - Je,
thou, A - hab, hast done e - vil to pro-voke him to an -

Archi

f

fp

we - sen sind.
be - fore thee:

10

Es war dir eir
as if it had

me - del-test in der Sün - de Je - ro - be - ams,
to walk in the sins of Je - ro - be - am.

pp

cresc.

f

13

dem Baal ei-nen Hain, den Herrn, den Ge
ist made a grove, and an al - tar

nen;
'd him.

16

cresc.

du hast tot - ge - schla - gen und frem - des Gut ge - nom - men!
Thou hast kill - ed the right - eous, and al - so ta - ken pos - ses - sion.

18 **a tempo**

Und der Herr wird Is - ra - el schla - gen, wie ein
And the Lord shall smite all Is - ra - el as a

21

Rohr im Was - ser be - wegt wird, und w... ü - ber -
reed is sha - ken in the wa - ter; and Is - ra - el

24

ge - ben, um eu - rer Sün - the - len.
up, and thou shalt know the Lord.

28

Die Königin

Habt ihr'
Have ye

Archi

hat
- sied a -

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wi - der die - ses Volk?
 gainst all Is - ra - el?

Wie er ge - weis - sagt hat
 Hath he not pro - phe - sied

Soprano *p* *cresc.*
 Wir ha - ben es ge - hört!
 We heard it with our ears.

Alto *p* *cresc.*
 Wir ha - ben es ge - hört!
 We heard it with our ears.

Tenore *p* *cresc.*
 Wir ha - ben es ge - hört!
 We heard it with our ears.

Basso *p* *cresc.*
 Wir ha - ben es ge - hört!
 We heard it with our ears.

Archi, Fag *p* *cresc.* Archi *esc.*

Cor *p* *cresc.*

wi - der den Kö - nig in Is - ra - el?
 al - so a - gainst the king of Is - ra - el?

Recit. War - And

Wir ha - ben es ge - hört!
 We heard it with our ears.

ha - ben es ge - hört!
 heard it with our ears.

Wir ha - ben es ge - hört!
 We heard it with our ears.

ha - ben es ge - hört!
 heard it with our ears.

Cor *cresc.* Fag *cresc.*



39

um darf er weis - sa - gen im Na - men des Herrn? Was wä - re für ein Kö - nig - reich in
 why hath he spo - ken in the Name of the Lord? Doth A - hab gov - ern the king - dom of
 Archi

42

Is - ra - el, wenn E - li - as Macht hät - te ü - ber des Kö - nigs Macht? Die Göt - ter tun mir dies und
 Is - ra - el, while E - li - jah's pow'r is grea - ter than the king's? The gods do so to me, and

46 a tempo Allegro moderato ♩ = 100

das, wenn ich nicht mor - se
 more; if by to - mor this

48

Zeit time, I - ne - tu life - e, as wie die - ser See - len
 of

50

die er ge - op - che
 whom he hath sa of

simil
 simile

Ki - son.
Ki - shon!

f
Er muß ster - ben, er muß
He shall per - ish! He shall

f
Er muß ster - ben, er muß
He shall per - ish! He shall

f
Er muß ster - ben, er muß
He shall per - ish! He shall

f
Er muß ster - ben, er muß
He shall per - ish! He shall

+Cor

ster - - - ben, er muß
per - - - ish! He shall

ster - - - ben, er muß
per - - - ish, he shall

ster - - - er muß
per - - - He shall

str - - - ben, er
- - - ish! He

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

62 Tempo

Recit.

Er hat die teu - re Zeit ü - ber uns ge-bracht.
 And call-ed down a fa - mine up-on the land.

Er hat den Him - mel ver-schlos - sen.
 He al - so clos - ed the heav - ens.

Er hat den Him - mel ver-schlos - sen.
 He al - so clos - ed the heav - ens.

Er hat den Him - mel ver-schlos - sen.
 He al - so clos - ed the heav - ens.

Er hat den Him - mel ver-schlos - sen.
 He al - so clos - ed the heav - ens.

ff

65 Tempo

Recit

Er hat die teu - re Zeit ü - ber uns ge-bracht.
 And call-ed down a fa - mine up-on the land.

Er hat die teu - re Zeit ü - ber uns ge-bracht.
 And call-ed down a fa - mine up-on the land.

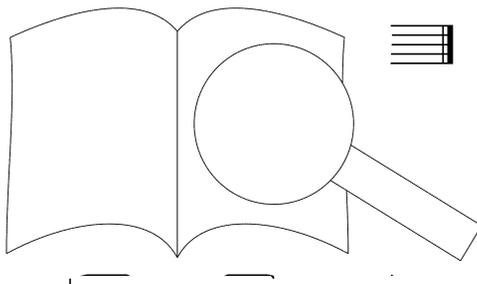
Er hat die teu - re Zeit ü - ber uns ge-bracht.
 And call-ed down a fa - mine up-on the land.

Er hat die teu - re Zeit ü - ber uns ge-bracht.
 And call-ed down a fa - mine up-on the land.

ff

68

Jig; tö-tet ihn, laßt uns
 ie: slaugh-ter him! Do un-



24. Chor

Allegro moderato ♩ = 100

Soprano

We - he ihm,
Woe to him!

Alto

We - he ihm,
Woe to him!

Tenore

We - he ihm,
Woe to him!

Basso

We - he ihm,
Woe to him!

Legni
Corni
Timpani
Archi
Organo

3

we - he ihm, er muß ster - ben! War - um darf er den H
Woe to him! He shall per - ish, shall per - ish; for he

er He muß shall ster - ben! War - um dar im. - mel ver -
He shall per - ish, shall per - is - ed the

we - he ihm, er muß ster - ben! War den Him - mel ver -
Woe to him! He shall per - ish, st is. t. he clos - ed the

we - he ihm, er muß ster - ben! Him - mel, den Him - mel ver -
Woe to him! He shall per. clos - ed, he clos - ed the

6

schlie - Ben? War - um - genim Na - men des Herrn? War - um darf er
heav - ens. And w' ken in the name of the Lord? And why hath he

schlie - Ben? - is - sa - genim Na - men des Herrn? War - um darf er
heav - ens. spo - ken in the name of the Lord? And why hath he

schlie - Ben? ath he weis - sa - genim Na - men des Herrn? darf er
heav - ens. why hath he spo - ken in the name of the Lord? th he

er weis - sa - genim Na - men des Herrn? darf er
heav - ens. why hath he spo - ken in the name of the Lord? th he

9

weis - sa - gen im Na - men des Herrn? War - um, war - um darf er weis -
 spo - ken in the name of the Lord? And why, and why hath he thus

weis - sa - gen im Na - men des Herrn? War - um, war - um,
 spo - ken in the name of the Lord? And why, and why, and why,

weis - sa - gen im Na - men des Herrn? War - um, war - um,
 spo - ken in the name of the Lord? And why, and why,

weis - sa - gen im Na - men des Herrn? War - um, war - um, darf er den Him - mel ver -
 spo - ken in the name of the Lord? And why, and why, why hath he clos - ed the

12

sa - gen? War - um, war - um
 spo - ken, and why, and why

war - um darf er weis - sa - gen im Na - men des
 and why hath he spo - ken in the name of the

schlie - ßen? War - um, war - um,
 heav - ens? And why, and why,

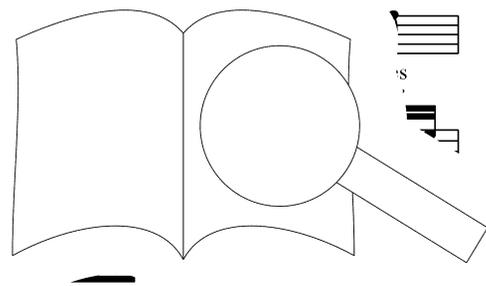
war - um darf er weis - sa - gen im Na - men des
 and why hath he spo - ken in the name of the

15

weis - sa - gen im Herrn? War - um darf er
 spo - ken in the name of the Lord, and why hath he

Herrn, im Na - men des Herrn? War - um, war -
 Lord, the name of the Lord, and why, and

um, why, darf hat er weis -
 why, hath he spo -



PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

17

weis - sa - gen im Na - men des Herrn? Die - ser ist des
 spo - ken in the name of the Lord? Let the guilt - y

um, war - um darf er weis - sa - gen im Na - men des Herrn?
 why, and why hath he spo - ken in the name of the Lord?

war - um darf er weis - sa - gen im Na - men des Herrn?
 and why hath he spo - ken in the name of the Lord?

Herrn, im Na - men des Herrn? Die - ser ist des To - des schul - -
 Lord, the name of the Lord? Let the guilt - y pro - phet per - -

20

To - des schul - - dig,
 pro - phet per - - ish!

Die - ser ist des To - des schul - -
 Let the guilt - y pro - phet per - -

Die - - schul - -
 Let per - -

dig,
 ish!

die - ser ist des
 Let the guilt - y

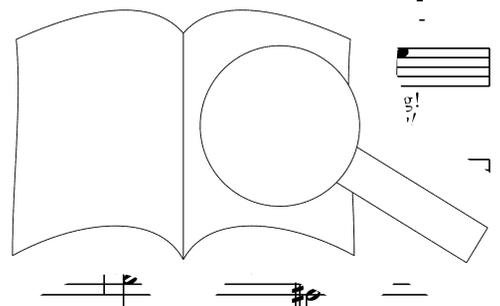
23

die - ser ist des To - des, ist des To - des
 Let the guilt - y, let the guilt - y pro - phet

die - ser ist des To - des schul - -
 Let the guilt - y pro - phet per - -

die - ser ist des To - des schul - - dig,
 Let the guilt - y pro - phet per - - ish!

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



26

schul - dig! We - he ihm! We - he ihm, er muß
 per - ish! Woe to him! Woe to him, he shall

- - dig! We - he ihm! Er muß
 - - ish! Woe to him! He shall

dig! We - he ihm! We - he ihm, er muß
 ish! Woe to him! Woe to him, he shall

We - he ihm! We - he ihm, er muß
 Woe to him! Woe to him, he shall

sf *sf* *sf* *ff*

29

ster - ben, denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se Stadt,
 per - ish! He hath spo - ken false - ly, false - ly a - gainst our land,

ster - ben, denn er hat ge - weis - sagt wi - der die - se *v:* at
 per - ish! He hath spo - ken false - ly, false - ly a - gainst our as

ster - ben, denn er hat ge - weis - sagt wi - der *f* it, wir mit
 per - ish! He hath spo - ken false - ly, false - ly at us as

ster - ben, denn er hat ge - weis - sagt wi - der wie wir mit
 per - ish! He hath spo - ken false - ly, false - ly and us as

sf *sf* *sf* *ff*

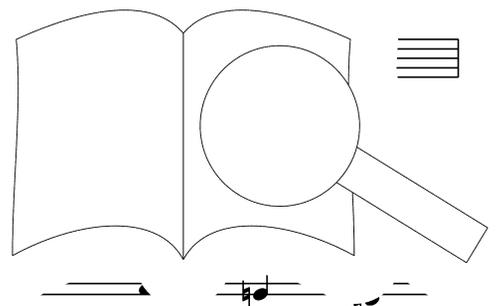
32

un - sern Oh - ren
 we have heard with

un - sern Die - ser ist des To - des
 we have Let the guilt - y pro - phet, die - ser ist des

un - sern *ve* - hört. our ears. *sempre f*

+ Timp



35

schul - - - dig, schul - - - dig, so
 per - - - ish, per - - - ish! So

To - - - des schul - - - dig, so
 pro - - - phet per - - - ish! So

f Die - ser ist des To - des schul - dig, so
 Let the guilt - y pro - phet per - ish! So

schul - - - dig, die - ser ist des To - des schul - dig, so
 per - - - ish, let the guilt - y pro - phet per - ish! So

Timp

37

zie - het hin, grei - fet ihn, tö - - - tet ihn!
 go ye forth, seize on him! He shall die!

zie - het hin, grei - fet ihn, tö - - - tet shall
 go ye forth, seize on him! He shall

zie - het hin, grei - fet ihn, tö - - - tet
 go ye forth, seize on him! He shall

zie - het hin, grei - fet ihn, tö - - - tet
 go ye forth, seize on him! He shall

40

dim. *pp*

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

25. Recitativo

Obadjah

Tenore solo

Du Mann Got - tes, laß mei - ne Re - de et - was vor dir gel - ten! So spricht die
 Man of God, — now let my words be precious in thy sight! — Thus saith

Archi

Vc

4

Kö - ni - gin: E - li - as ist des To - des schul - dig. Und sie sam - meln sich wi - der dich, sie
 Je - ze - bel: E - li - jah is wor - thy to die — So the might - y gath - er a - gainst th

+Cb

7

stel - len dei - nem Gan - ge Net - ze, und zie - hen aus, sie daß sie dich
 they have pre - par - ed a net — for thy steps, v. i. that they may

cresc.

cresc.

9

Lento

tö - ten. So ma - che dich auf - ste - hen, ge - he hin in die Wü - ste! Der
 slay thee. A - rise thee - rise y life — to the wil - der - ness jour - ney. The

ff

Vc

12

a tempo

A - ber mit dir wan - deln, er — wird die H:
 so, doth go with thee; — He — will not fi

n. e.

+Cb

16 *cresc.* *p* *pp*

Zie - he hin und seg - ne uns auch, zie - he hin und seg - ne uns
 Now be - gone, be - gone, and bless me: Now be - gone, and bless me

20 Elias *cresc.* *p* **Recit.**

auch! Sie wol - len sich nicht be - keh - ren! Blei - be hier, du Kna - be, der Herr sei mit euch!
 al - so. Though strick - en, they have not griev - ed! Tar - ry here, my ser - vant, the Lord be with thee.

24 **Adagio** ♩ = 66

Ich ge - he hin in die Wü - ste.
 I jour - ney hence to the wil - der - ness.

Archi *p*

26. Aria

Adagio ♩ = 66

Basso solo

Clarinetti
 Fagotti
 Corni
 Trombe
 Archi

cresc. *p*

6

11

nug, so nimm nun, Herr, mei-ne See - le, ich bin nicht bes - ser denn mei-ne
 nough, O Lord, now take a-way my life, — for I am not bet - ter than my

cresc.

16

Vä - ter. Es ist ge - nug, es ist ge - nug! So
 fa - thers! It is e - nough, it is e - nough; now

cresc.

21

nimm nun mei-ne See - le, ich bin nicht bes - ser, nicht bes -
 take a - way my life, — I am not bet - ter, not bet -

p

26

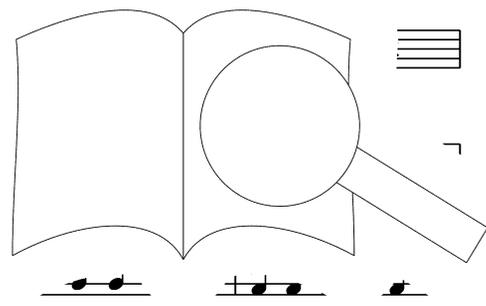
ter, ich bin nicht bes - ser denn mei-ne Vä - - ter.
 thers, I am not be - ter than my fa - - thers!

dim. *sf* *cresc.*

31

Ich be
 I de

dim.



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

36

denn mei - ne Ta - ge sind ver - geb - lich ge - we - sen, denn mei - ne
 now let - me die, for my days are but van - i - ty, now let - me

sf *cresc.*

p

41

Ta - ge sind ver - geb - lich, ver - geb - lich ge - we - sen.
 die, for my days are but van - i - ty, but van - i - ty.

+Clf, Fag, Cor

poco *a* *poco* *cresc.*

45

Molto Allegro vivace $\text{♩} = 92$

ja - be ge -
 been ver - y

+Tr Archi

al *ff* *p*

49

ei - fert um den Herrn,
 jea - lous for the Lord,

Gott Ze - ba - oth,
 Lord God of Hosts,

Tutti

ff

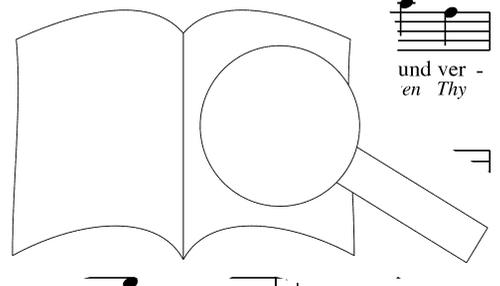
54

der Is - - ra - - e
 dren of Is - - ra - - e

chi

p

und ver -
 en Thy



58

las - sen, dei - nen Bund ver - las - sen und dei - - ne Al - tä - re
 cov - e - nant, bro - ken Thy cov - e - nant, have bro - - ken Thy cov - e - nant, and

Tutti Archi, Legni

63

ha - ben sie zer - bro - chen und dei - - ne Pro - phe - ten
 thrown down Thine al - tars, and slain - - ne all Thy pro - phets,

Clt

67

mit dem Schwert er - würgt, und dei - ne
 slain them with the sword, and slain ne Thy

71

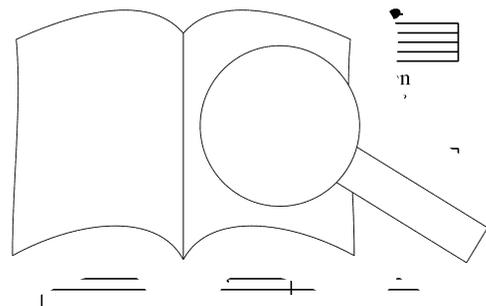
mit dem Schwert er - würgt Ich ha - be ge -
 slain them with the swor I have been ver - y

Archi, Fag

75

den Herrn,
 the Lord,

Tutti



PROBEN
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Gott Ze - ba - oth, ge - ei - fert um den Herrn, den Gott - Ze - ba - oth. Und
 Lord God of Hosts, ver - y jeal - ous for the Lord, the Lord - God of Hosts, and

Archi

ich bin al - lein ü - brig - ge - blie - ben, und sie stehn da - nach,
 I, e - ven I on - ly am left; and they seek my life,

+Fag

pp

daß sie mir mein Le - ben to neh - take
 and they seek my life to take

+Clf

cresc.

sf

Le - - - ben neh - men! Es ist ge -
 take - - - it way! It is ge -

Adagio ♩ = 66
 con forza

al - - -

sf

es ist ge - nug!
 it is e - nough.

Archi, Vc

pp

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

nug, so nimm nun, Herr, mei-ne See - le, ich bin nicht bes - ser denn mei-ne
 nough, O Lord, now take a-way my life, for I am not bet - ter than my

+Clf, Fag

Vä - - ter, nimm nun, o Herr, nimm,
 fa - - thers, now let me die, Lord,

Archi +Legni

p *Vc*

cresc.

nimm, o Herr, mei - ne See - le!
 take, a - way my life!

dim. *pp*

p *Vc* *pp*

27. Recitativo

Tenore solo

Sie - he, an - Na - chol - der, in der Wü - ste; a - ber die
 See, now e a - ju - ni - per tree in the wil - der - ness! And there the

Archi

v.

4

la - gern sich um die her, so ihn
 en - camp round a - bout all them that

28. Terzetto *

Die Engel

Andante con moto ♩ = 100

Soprano I
solo

He - be dei - ne Au - gen auf zu den Ber - gen, von wel - chen dir Hil - fe, dir
Lift thine eyes, O lift thine eyes to the moun - tains, whence com - eth, whence com - eth, whence

Soprano II
solo

He - be dei - ne Au - gen auf zu den Ber - gen, von wel - chen dir Hil - fe, dir
Lift thine eyes, O lift thine eyes to the moun - tains, whence com - eth, whence com - eth, whence

Alto
solo

He - be dei - ne Au - gen auf zu den Ber - gen, von wel - chen dir Hil - fe, dir
Lift thine eyes, O lift thine eyes to the moun - tains, whence com - eth, whence com - eth, whence

Klavier *

Accompanying piano part with dynamics *sf* and *p*.

Hil - fe kommt. Dei - ne Hil - fe kommt.
com - eth help. Thy help com - eth help.

Hil - fe kommt. Dei - ne Hil - fe kommt vom Herrn, der
com - eth help. Thy help com - eth, com - eth from the Lord, der

Hil - fe kommt. Dei - ne Hil - fe kommt vom Herrn, der Him -
com - eth help. Thy help com - eth, com - eth from the Lord, the mak -

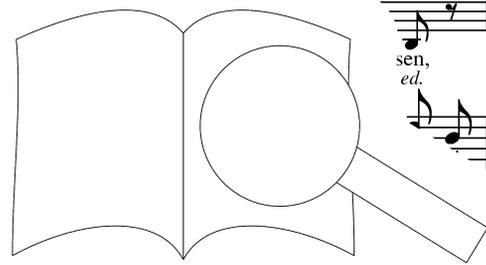
Accompanying piano part with dynamics *cresc.*

Him - mel und Er wird dei - nen Fuß nicht glei - ten las - sen, und
mak - er of earth. He hath said, thy foot shall not be mov - ed. Thy

Him mak - er of earth. He hath said, thy foot shall not be mov - ed.

ge - macht hat. Er wird
and earth. He hath

Accompanying piano part with dynamics *p* and *cresc.*



* Das Terzetto Nr. 28 wird a cappella ausgeführt. Der hier hinzugefügte Klaviersatz kann bei Bedarf zur Korrepetition verwendet werden.

der dich be-hü - tet, schläft nicht, der dich be-hü - tet, schläft nicht, der schläft
 Keep - er will ne - ver slum - ber, ne - ver, will ne - ver slum - ber, ne - ver slum -

und der dich be-hü - tet, schläft nicht, der dich be-hü - tet, schläft
 Thy Keep - er will ne - ver slum - ber, ne - ver, will ne - ver slum -

und der dich be-hü - tet, schläft nicht, der dich be-hü - tet, schläft
 Thy Keep - er will ne - ver slum - ber, ne - ver, will ne - ver slum - ber, will

cresc. *pp* *cresc.* *f*

nicht. He - be dei - ne Au - gen auf zu den Be -
 ber. Lift thine eyes, O lift thine eyes to the m

nicht. He - be dei - ne Au - gen auf zu
 ber. Lift thine eyes, O lift thine eyes t

nicht. der schläft nicht. He - be dei - ne Au - gen de
 ne ver slum - ber. Lift thine eyes, O lift thir the n, von

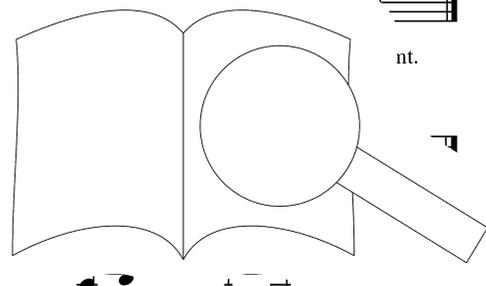
dim. *p* *sf* *p* *sf* *p*

Hil - fe, dir H
 com - eth, whence nence com - eth, whence com - eth, whence com - eth help.

Hil - fe
 com - eth, whence com - eth, whence com - eth, whence com - eth help.

fe kommt, den Ber - gen,
 eth help, whence com - eth,

dim. *p* *dim.* *p* *sf* *dim.*



29. Chor

Allegro moderato ♩ = 126

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Legni
Corni
Timpani
Archi

Archi +Cor, Fag, Clt

p

sempre legato

+Timp

Sie - he, der Hü - ter Is - ra - els schläft noch schlum - mert
He, watch - ing o - ver Is - ra - el, slum - bers not, nor

5

nicht, sleeps; er schläft noch
He slum - br

Sie - he, der Hü - ter Is noch schlum - mert
He, watch - ing o - ver Is bers not, nor

9

nicht, sleeps; H. m - mert nicht, er schläft noch schlum - mert
st, nor sleeps; He slum - bers not, nor

p

cresc.

cresc.

nicht, sleeps; er schlum - mert nicht

He slum - mert nicht

- mert
nor



13

cresc. *p*

sie - he, der Hü - ter Is - ra - els schläft noch schlum - mert
 He, watch - ing o - ver Is - ra - els, slum - bers not, nor

cresc. *p*

nicht, schläft noch schlum - mert
 sleeps; slum - bers not, nor sleeps.

cresc. *p*

der Hü - ter Is - ra - els schläft
 nor sleeps; der slum - bers not, nor sleeps, slum -

cresc. *p*

nicht, der Hü - ter Is - ra - els schläft
 sleeps; He slum - bers not, nor sleeps, slum -

+Fl

cresc. *dim.* *p*

17

nicht, schläft noch schlum - mert nicht.
 sleeps, slum - bers not, nor sleeps.

noch schlum - mert nicht, schlum - mert nicht.
 bers not, He slum - bers not, nor sleeps.

noch schlum - mert nicht, noch schlum - mert nicht.
 bers not, He slum - bers not, nor sleeps.

noch schlum - mert nicht.
 bers not, nor slum - mert nicht.

dim.

dim.

21

Wenn du mit - ten in Angst
 Shouldst thou, walk - ing in grief.

in Angst wan - delst, so er - quickt er
 ing in grief, lan - guish, He will quick - en

so er - quickt er dich,
 He will quick - en thee;

sf *sf*

cresc.

wan - - delst, so er-quickt er dich, so er - quickt er
lan - - guish; He will quick - en thee, He will quick - en

dich, er - quickt er dich, so er - quickt
thee, will quick - en thee, He will quick

in Angst wan - delst, so er - quickt er dich,
in in grief, lan - guish, He will quick - - en thee;

Wenn du mit - ten in Angst wan - delst, so
Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - guish; He, He

f

dich, wenn du mit - ten in Angst wan - delst,
thee; shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - guish,

er dich, wenn du mit - ten in Angst w
en thee, shouldst thou, walk - ing in grief,

wenn du mit - ten in Angst, in
shouldst thou, walk - ing in grief,

er - quickt er dich, mit - ten in Angst
will quick - en thee; will quick - en thee; mit - ten in Angst
walk - ing in grief,

mf *sem*

cresc.

er - quickt wenn du mit - ten in Angst
will qui shouldst thou, walk - ing in grief,

delst, in Angst wan lan - - delst, so er - quickt er
guish, ing in grief, lan - - guish, He will quick - en

so er - quickt er dich, er
He will quick - en thee, en

delst, so er-quickt er dich,
guish; He will quick - en thee, er

er

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

wan - - delst, wenn du in Angst wan - - delst, so er-quickt er
 lan - - guish, walk - ing in grief, lan - - guish, He will quick-en

dich, wenn du mit - ten in Angst wenn du mit - ten in Angst
 thee. Shouldst thou, walk - ing in grief, Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - guish, so er-quickt er
 He will quick-en

dich, wenn du mit - ten in Angst wan - - delst, so er-quickt er
 thee. Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - guish, He will quick-en

dich, wenn du mit - ten in Angst wan - - delst, so er-quickt er
 thee. Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - guish, He will quick-en,

41

dich, so er-quickt er dich. Sie - he, der Hü -
 thee, He will quick-en thee. He, watch-ing o -

dich, so er-quickt er dich. Sie
 thee, He will quick-en thee. He, .s - ra -
 Is - ra -

dich, so er-quickt er dich, wenn du r. A
 thee, He will quick-en thee. Shouldst thou, grie, an - - delst,
 dim. p guish,

dich, er-quickt er dich. Sie - he, der
 He will quick-en thee. He, watch-ing

46

schläft noch schlum-er mit - ten in Angst wan - - delst,
 mers not, ou, walk - ing in grief, lan - - guish;

els wenn du mit - ten in Angst
 el, Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - -

Is - - ra - els,
 Is - - ra - el,

+Fl

50

so er-quickt er dich, sie - he, der Hü - ter Is - ra - els schläft
 He will quick - en thee. He, watch-ing o - ver Is - ra - el, slum - bers

wan - delst, er-quickt er dich, er schlum - - mert nicht, schläft
 guish, He will quick - en thee. He slum - - bers not, slum - - bers

schläft noch schlum- mert nicht, er schlum - mert nicht, er
 slum - bers not, nor sleeps, He slum - bers not, He

schläft noch
 slum - bers

54

noch schlum- mert nicht, sie - he, noch schlum- mert
 bers not, nor sleeps, He slum - - bers

noch schlum- mert nicht, sie - he, noch schlum- mert
 bers not, nor sleeps, He slum - - bers

schläft noch schlum- mert
 slum - bers not, He slum - - bers

schläft noch schlum- mert
 not, nor sleeps, He slum - - bers

59

nicht, sie - he, ra - els schläft noch schlum- mert
 not; He, wa' ra - el, slum - - bers not, nor

nicht, der ra - els schläft noch schlum- mert
 not; He ra - el, slum - - bers not, nor

nicht, ch schlum - mert nicht, - mert
 bers not, He slum - - bers not, - bers

PROBE PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

30. Recitativo

Der Engel Tempo Adagio

Alto solo

Ste-he auf, E-li-as, denn du hast ei-nen gro-ßen Weg vor dir. Vier-zig Ta-ge und vier-zig
A - rise, E - li - jah, for thou hast a long jour - ney be - fore thee. For - ty days and for - ty

Archi

Oboi
 Corni
 Trombe
 Tromboni
 Timpani
 Archi

4 Recit.
Elias

Näch-te sollst du gehn bis an den Berg Got - tes Ho - reb. O Herr, ich ar - be - lich
nights_ shalt thou go to Ho - reb, the mount of God. O Lord, I have

+Timp

8 **Allegro vivace** $\text{♩} = 92$ Recit.

un- ... onst und un - nütz zu.
spent my strength for naught!

+Cor, Tr

p cresc.

+Timp

12 **Tempo** Recit.

Ach, daß du den Him-mel zer-ris-sest
O that Thou would'st rend the heav-ens,

+Ob

cresc.

16 Recit.

und füh - rest her-ab!
that Thou would'st come down!

3 die
 the

19

Ber - ge vor dir zerflös - sen! Daß dei - ne Fein - de vor dir zit - tern müß - ten
 moun-tains would flow down at thy pres-ence, to make Thy Name known to Thine ad - ver - sa - ries,

Tutti

ff

22

durch die Wun - der, die du tust! War - um läs - sest du sie
 through the won - ders of Thy works! O Lord, why hast Thou

ff

25

ir - ren von dei - nen We - gen und ihr Herz
 made them to err from Thy ways? and hard - en - ed

ff

29

dich nicht fürch - ten? O, daß Daß meine See - le stür - be!
 do not fear Thee? O that I now might die!

ff *dim.*

31. Aria

Alto solo

Ar
D

dem Herrn und war - te auf ihn,
 in the Lord, wait pa-tient-ly for Him

sempre pp

5

wünscht; sei stil - le dem Herrn und war - te auf ihn, der wird dir ge - ben, was dein Herz
 sires: — O rest — in the Lord, wait pa-tient-ly for Him, and He — shall — give thee thy heart's de -

+Fl

Vc

9

wünscht, der wird dir ge - ben, was dein Herz wünscht. Be-fiehl ihm dei-ne We - ge und hof-fe auf
 sires, — and He shall give thee thy heart's — de - sires. Com-mit thy way un - to Him, and trust in

+Fl

cresc.

p

Vc

+Cb

13

ihn, be-fiehl ihm dei-ne We - ge und hof-fe auf ihn. Ste — und laß den
 Him; com-mit thy way un - to Him, and trust in Him, — -cause of e - vil

17

Grimm. Sei stil - le dem Herrn unc. war - te auf ihn, sei stil - le dem
 do - ers. O rest in the Lord. wait sei stil - le dem
 O rest in the Lord. wait pa-tient-ly for Him. O rest in the

p

pp

Fl

sempre pp

21

auf ihn, der wird dir ge -
 y for Him, and He shall — give

wird dir
 He shall

25

ge - ben, was dein Herz wünscht, der wird dir ge - ben, was dein Herz wünscht. Sei stil - le dem
 give thee thy heart's de - sires, and He shall give thee thy hearts de - sires. O rest in the

p

p *cresc.* *sf* *p* Fl

29

Herrn, sei stil - le dem Herrn und war - te, und war - te auf ihn.
 Lord, O rest in the Lord, and wait, wait - patient - ly for Him,

cresc. *p* Fl *tr*

cresc. *pp*

32. Chor

Andante sostenuto $\text{♩} = 66$

Soprano *p* *cresc.*
 Wer bis an das En - de be se - lig, wer bis an das
 He that shall en - dure to sav - ed; he that shall en -

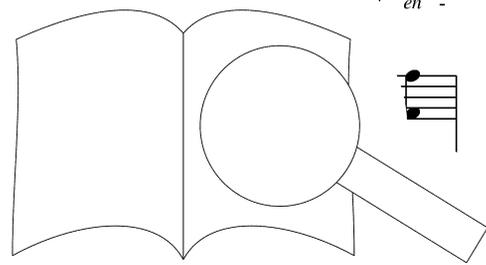
Alto *p* *cresc.*
 Wer bis an das er - be se - lig, wer bis an das
 He that shall en - dure to sav - ed; he that shall en -

Tenore *p* *cresc.*
 Wer bis an das En - de be - harrt, der wird se - lig, wer bis an das
 He that shall en - dure to the end, shall be sav - ed; he that shall en -

Basso *p* *cresc.*
 Wer bis an das En - de be - harrt, der wird se - lig, wer bis an das
 He that shall en - dure to the end, shall be sav - ed; he that shall en -

Fl, Clt *p*

Fag



6

f En - de be - harrt, *p* der wird se - lig, *cresc.* se be - sav - - - *f*
f dure to the end, shall be sav - ed, shall be sav - - -

f En - de be - harrt, *p* der wird se - lig, *cresc.* wer bis an das
f dure to the end, shall be sav - ed. He that shall en -

8 *f* En - de be - harrt, *p* der wird se - lig, *cresc.* der wird se - lig,
f dure to the end, shall be sav - ed, shall be sav - ed,
cresc.

En - de be - harrt, *p* der wird se - lig,
f dure to the end, shall be sav - ed.

12 *dim.* *p* *cresc.*
dim. - lig, der wird se - lig, der
dim. ed, shall be sav - ed, shall *cresc.*

f En - de be - harrt, *p* der wird se sav lig,
f dure to the end, shall be sav - ed; *cresc.*

8 *f* der wird se - lig, der wi se - lig,
f shall be sav - ed, shall sav - ed,
cresc.

wer bis an das En - de be - harrt, der
 He that shall en - dure to the end, shall

17 *f* *cresc.*
f der wird se er bis an das En - de be - harrt, der
f shall be sav ed, shall en - dure to the end, shall *cresc.*

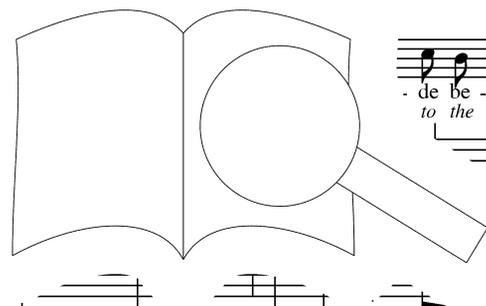
wer ne - harrt, bis an das En - de be -
 he that shall en - dure to the

der wer bis an das F-
 he that shall en

dim. *p* *dim.*
dim. se sav - - - lig,
dim. ed; ed; *p* lig,
dim. *dim.* ed; *dim.*

dim.

dim.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

33. Recitativo

Elias

Basso solo

Herr, es wird Nacht um mich, sei du nicht fer - ne! Ver-birg dein Ant - litz nicht vor
 Night fall-eth round me, O Lord! Be Thou not far from me! Hide not Thy face, O Lord, from

Archi

Clarinetten

Archi

5

Andante $\text{♩} = 72$

Soprano solo
Der Engel

mir, mei-ne See-le dürstet nach dir, wie ein dür-res Land. Wohl-an denn,
 me; my soul is thirst-ing for Thee, as a thirst-y land. A wov!

Archi, Clt

11

Allegro $\text{♩} = 92$

ge - he hir und tritt auf den
 Get thee \ stand on the

Archi

16

Berg vor den Herrn, der ei - r er - schei - - net ü - ber dir!
 mount be-fore the Lord, ap - pear, and shine on thee!

22

Lr

Ver - hül - le dein Ant - litz, Herr.
 Thy face must be veil - ed, near.

34. Chor

Allegro molto $\text{♩} = 100$

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Legni, Cor, Tr, Archi trem.

Legni
Otoni
Timpani
Archi
Organo

pp *cresc.*

5
Timp

Der Herr ging vor - ü - ber. Und ein star - ker W
Be - hold, God the Lord pass - ed by. And a might - y

Der Herr ging vor - ü - ber. Und ein star
Be - hold, God the Lord pass - ed by. And a mi

star - ker
a might - y

Und ein star - ker
And a might - y

Fl, Ob
Clt

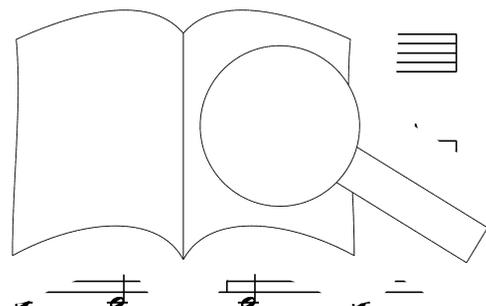
12
der die Ber - ge zer - riß u Fel - sen zer-brach, ging vor dem Herrn
rent the moun - tains a - round, piec - es the rocks, brake them be - fore the

der die Ber - ge
rent the moun
and die Fel - sen zer-brach, ging vor dem Herrn
brake in piec - es the rocks, brake them be - fore the

Wind,
wind
- ge zer - riß und
moun - tains a - round, und

er die Ber - ge zer - riß
rent the moun - tains a - round,

Tutti
cresc.



17

dim. *pp*

her, Lord, ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; und ein star-ker Wind, and a might-y wind

dim. *pp*

her, Lord, ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; und ein star-ker Wind, and a might-y wind

dim. *pp*

ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; und ein star-ker Wind, and a might-y wind

dim. *pp*

ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; und ein star-ker Wind, and a might-y wind

22

cresc.

der die Ber-ge zer-riß und die Fel-sen zer-
rent the moun-tains a-round, brake in piec-es r'

cresc.

der die Ber-ge zer-riß und die Fel-sen zer-
rent the moun-tains a-round, brake in pi

cresc.

Wind, der rent die Ber-ge zer-riß und die Fel-sen zer-
wind der rent the moun-tains a-round, in piec-es the

cresc.

Wind, der rent die Ber-ge zer-riß und die Fel-sen zer-
wind der rent the moun-tains a-round, brake in piec-es the

26

dim. *dim.* *p*

ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; ag vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord.

dim. *p*

ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord.

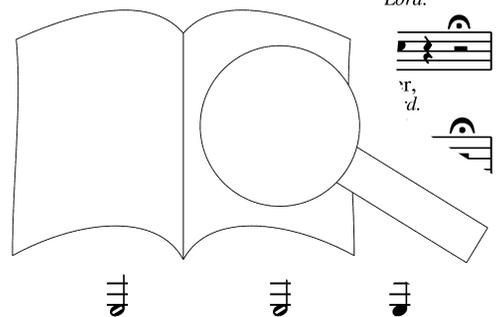
dim. *p*

brach, or dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; her, Lord.

dim. *p*

ging vor dem Herrn brake them be-fore the her, Lord; her, Lord.

m. *p*



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

50

beb - te, und das Meer er - brau - ste, und die Er - de er - beb - te,
 heav - ed, and the earth was shak - en; and the sea was up - heav - ed,

beb - te, und das Meer er - brau - ste, und die Er - de er - beb - te,
 heav - ed, and the earth was shak - en; and the sea was up - heav - ed,

und die Er - de er - beb - te, und das Meer er - brau - ste, und die Er - de er -
 and the sea was up - heav - ed, and the earth was shak - en, and the sea was up -

und die Er - de er - beb - te, und das Meer er - brau - ste, und die
 and the sea was up - heav - ed, and the earth was shak - en, and the

dim. *p* *cresc.*

55

und das Meer er - brau - ste, und die Er - de er -
 and the earth was shak - en, and the sea was up -

und das Meer er - brau - ste, und die Er - de er -
 and the earth was shak - en, and the sea was up -

beb - te, und das Meer er - brau - ste
 heav - ed, and the earth was shak - en, and the sea was up -

Er - de er - beb - te, und das brau - ste, und die
 sea was up - heav - ed, and the earth was shak - en, and the

cresc. *f*

59

Meer er - brau - ste, er -
 earth was shak - en, the earth was shak - en, was

und das beb - te, und das Meer er - brau - ste, er -
 and the heav - ed, and the earth was shak - en, and the sea was up -

er - brau - ste, das Meer er - brau - ste,
 was shak - en, en, shak - en,

und das Meer er -
 and the earth was

dim. *p* *dim.* *dim.*

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

brau - ste. A - ber der Herr war nicht im Erd - be -
 shak - en. But yet the Lord was not in the earth - -

brau - ste. A - ber der Herr war nicht im Erd -
 shak - en. But yet the Lord was not in the earth - -

er - brau - ste. A - ber der Herr war nicht im Erd -
 was shak - en. But yet the Lord was not in the earth - -

er - brau - ste. A - ber der Herr war nicht im Erd - be -
 was shak - en. But yet the Lord was not in the earth - -

pp

- ben. Und nach dem Erd - be - ben k
 - quake. And af - ter the earth - quake there

be - ben. Und nach dem Erd -
 - quake. And af - ter the earth -

be - ben. Und nach dem
 - quake. And af - ter '1 kam ein
 - - - - - a

- ben. Und kam ein
 - quake. And ere came a

Legni, Cor, Archi

pp *cresc.*

Timp

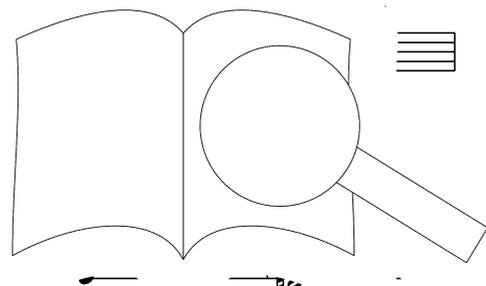
Feu - er, be - ben kam ein Feu - er,
 fire, - quake there came a fire,

Feu - er, Erd - be - ben kam ein Feu - er,
 fire, earth - quake there came a fire,

Feu - er, dem Erd - be - ben kam er,
 fire, - ter the earth - quake there

and nach dem Erd - be - ben
 and af - ter the earth - quake there

b⁺



PROBENUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

82

die Er - de er - beb - te, das Meer er - brau - ste, und nach dem
 there came a fire, there came a fire, and af - ter the

die Er - de er - beb - te, das Meer er - brau - ste, und nach dem
 there came a fire, there came a fire, and af - ter the

die Er - de er - beb - te, das Meer er - brau - ste,
 there came a fire, there came a fire,

die Er - de er - beb - te,
 there came a fire,

87

Erd - be - ben kam ein Feu - er, und nach
 earth - quake there came a fire, and

Erd - be - ben kam ein Feu - er, be - ben
 earth - quake there came a fire, quake there

und nach dem Erd - be - ben kam ein es kam ein
 and af - ter the earth - quake there came and af - ter the

und nach dem Erd - be - ben. es kam ein
 and af - ter the earth - quake there came and af - ter the

sempre ff

92

kam ein a - ber der Herr war nicht,
 came a But yet the Lord was not,

kam a - ber der Herr war nicht,
 came a But yet the Lord was not,

Feu - er, a - ber der F
 fire. But yet the

ein Feu - er, a - ber der
 a fire. But yet the

sf sf

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

98

a - ber der Herr war nicht im Feu - er, a - ber der Herr war nicht im
 but yet the Lord was not in the fire, but yet the Lord was not in the

a - ber der Herr war nicht im Feu - er, a - ber der Herr war nicht im
 but yet the Lord was not in the fire, but yet the Lord was not in the

a - ber der Herr war nicht im Feu - er, a - ber der Herr war nicht im
 but yet the Lord was not in the fire, but yet the Lord was not in the

a - ber der Herr war nicht im Feu - er, a - ber der Herr war nicht im
 but yet the Lord was not in the fire, but yet the Lord was not in the

ff *sempre ff*

105

Feu - er, a - ber der Herr war nicht im Feu - er, a
 fire, but yet the Lord was not in the fire, a

Feu - er, a - ber der Herr war nicht im Feu - er, ber der Herr war
 fire, but yet the Lord was not in the fire, but yet the Lord was

Feu - er, a - ber der Herr war nicht im Feu - er, ber der Herr war
 fire, but yet the Lord was not in the fire, but yet the Lord was

Feu - er, a - ber der Herr war nicht im Feu - er, ber der Herr war
 fire, but yet the Lord was not in the fire, but yet the Lord was

Feu - er, a - ber der Herr war nicht im Feu - er, ber der Herr war
 fire, but yet the Lord was not in the fire, but yet the Lord was

f *f* *f* *f*

112

nicht im Feu nach dem Feu - er kam ein
 not in the fire. af - ter the fire, there came a

nicht im Und nach dem Feu - er kam ein
 not in the And af - ter the fire, there came a

nicht i Und nach dem kam ein
 not i And af - ter the kam ein

er. Und nac
 And Legni, Cor af
 ein
 a

pp *pp* *pp* *pp*

PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

119

stil - les, sanf - tes Sau - - - - - sen.
 still, small voice: _____

stil - les, sanf - tes Sau - - - - - sen.
 still, small voice: _____

stil - les, sanf - tes Sau - - - - - sen.
 still, small voice: _____

stil - les, sanf - tes Sau - - - - - sen.
 still, small voice: _____

+Archi

pp

Timp

125

Und in dem Sä
 And in in that s'

pp

sempre *pp*

131

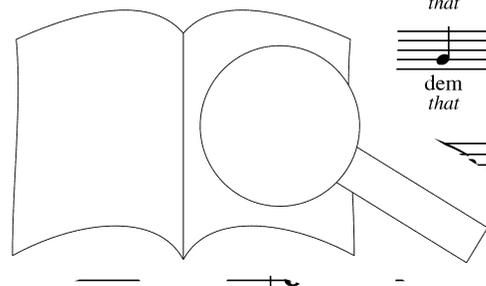
nah - te sich de und in in dem
 on - ward came Und And in in dem
 that that that that that

p

dem
 that

dem
 that

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Säu - - - seln nah - te sich der Herr,
 still voice, on - ward came the Lord,

Säu - - - seln nah - - - te sich der
 still voice, on - - - ward came the

Säu - - - seln nah - - - te sich der
 still voice, on - - - ward came the

Säu - - - seln nah - - - te sich der Herr,
 still voice, on - - - ward came the Lord,

Va, Vc

cresc.
 nah - te sich der Herr,
 on - ward came the Lord,

Herr, nah - te sich der Herr,
 Lord, on - ward came the Lord,

Herr, nah on Herr,
 Lord, on Lord,

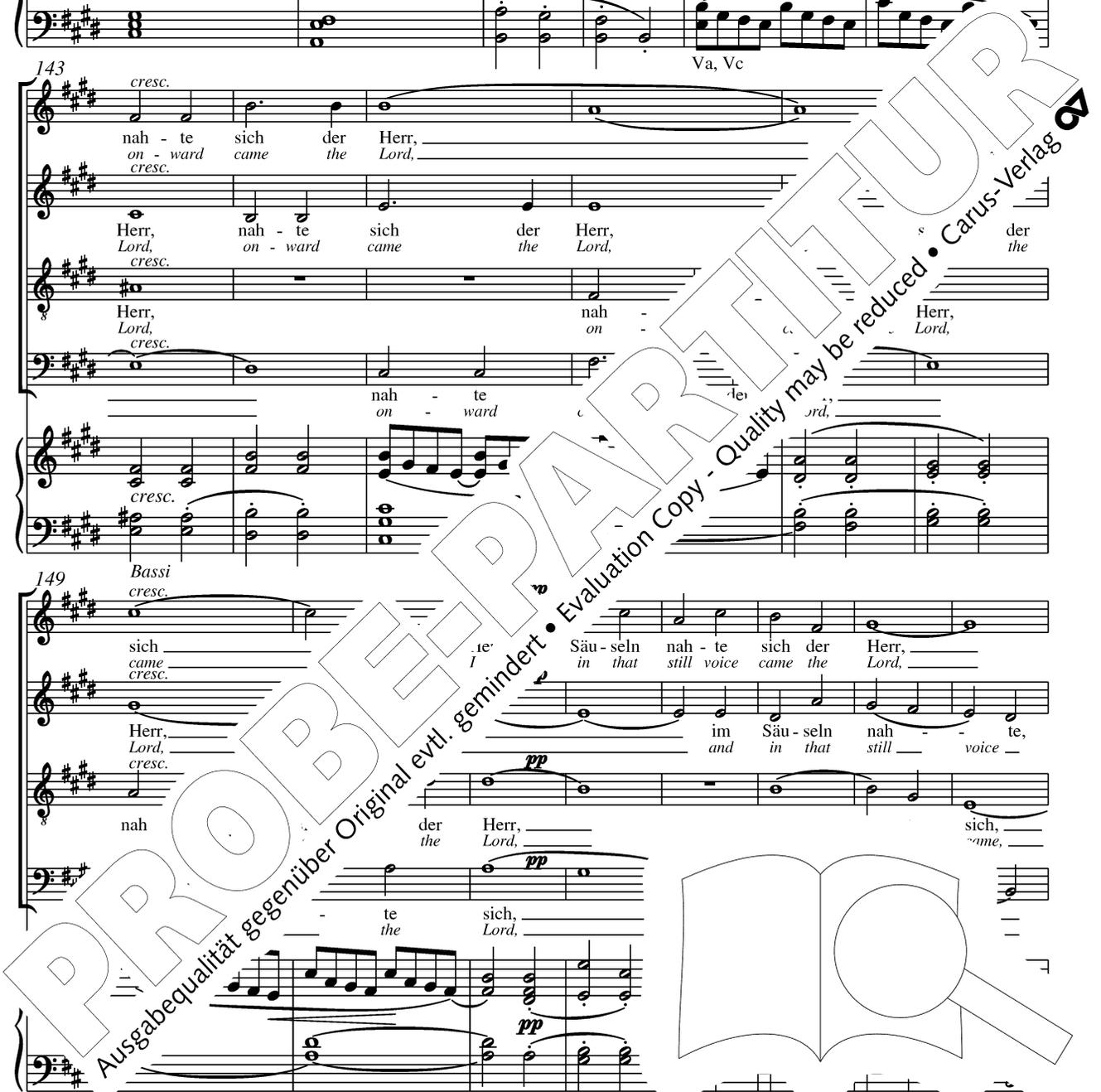
cresc.
 nah on - te
 on - ward

Bassi cresc.
 sich te Säu - seln nah - te sich der Herr,
 came i in that still voice came the Lord,

Herr, im Säu - seln nah - te,
 Lord, and in that still voice

pp
 nah der the Herr, sich,
 the Lord, come,

pp
 te the sich,
 the Lord,



157

p *cresc.*

nah - te sich der Herr, nah - te sich der
 on - ward came the Lord, on - ward came the
cresc.

nah - te sich der Herr, nah - te sich der
 on - ward came the Lord, on - ward came the
cresc.

nah - te sich der Herr,
 on - - - ward came the Lord,
cresc.

nah - te sich der Herr,
 still voice came the Lord, on - ward came the
cresc.

p *cresc.*

163

pp

Herr, und
 Lord, and
pp

Herr, und
 Lord, and
pp

nah - - - te sich der Herr, dem
 on - - - ward came the Lord, that

Herr, in dem
 Lord, in that

pp

167

Säu still - te sich der Herr,
 still A - ward came the Lord,

Säu still nah - te sich der Herr, und in dem
 still on - ward came the Lord, and in that

sich der
 came der

sahn voice, nah - te sich
 voice, on - ward came

Va, Vc

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

173

cresc.

nah - te, nah - te,
 on - ward, on - ward,

Säu - seln nah - te,
 still voice, on - ward,

nah - te,
 on - ward,

nah - te,

cresc.

Va, Vc

179

pp

nah - te sich der Herr.
 on - ward came the Lord.

nah - te sich der
 on - ward came the

nah - te si
 on - ward the Lord.

pp

Fl

185

pp

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

35. Recitativo

Alto I solo

Se - ra-phim stan-den ü - ber ihm, und ei - ner rief zum an - dern:
A - bove Him stood the Se - ra-phim: and one cri-ed to an - o - ther:

Legni, Cor, VI

Legni
 Ottoni
 Timpani
 Archi
 Organo

pp

Quartett mit Chor

Adagio non troppo ♩ = 72

4

Sopr I

Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist Gott der Herr,
Ho - ly, ho - ly, ho - ly is God the Lord,

Sopr II

Hei - lig ist Gott der Herr,
Ho - ly is God the Lord,

Alto I

Hei - lig ist Gott der Herr,
Ho - ly is God the Lord,

Alto II

Hei - lig ist Gott der Herr,
Ho - ly is God the Lord,

Soprano

Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist Gott der Herr,
Ho - ly, ho - ly, ho - ly is God the Lord,

Alto

Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist Gott der Herr,
Ho - ly, ho - ly, ho - ly is God the Lord,

Tenore

Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist Gott der Herr,
Ho - ly, ho - ly, ho - ly is God the Lord,

Basso

Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist Gott der Herr,
Ho - ly, ho - ly, ho - ly is God the Lord,

Tutti

pp *ff*

Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist Gott der Herr.
 Ho - ly, ho - ly, ho - ly is God the Lord.

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll. Hei - lig ist Gott der Herr.
 Now His glo - ry hath fill - ed all the earth. Ho - ly is God the Lord.

voll. Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll. Hei - lig ist Gott der Herr.
 earth. Now His glo - ry hath fill - ed all the earth. Ho - ly is God the Lord.

voll. Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll. Hei - lig ist Gott der Herr.
 earth. Now His glo - ry hath fill - ed all the earth. Ho - ly is God the Lord.

voll. Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll. Hei - lig ist Gott der Herr.
 earth. Now hath fill - ed the earth. Tutti.

Fl, Clt

Cor Trb

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sind sei - ner Eh - re
 Now His glo - ry hath fill - ed all the earth, now H^e fill - ed all the

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll, sei - ner Eh - re
 Now His glo - ry hath fill - ed all the earth, ath fill - ed all the

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re voll sei - ner Eh - re
 Now His glo - ry hath fill - ed all the ec ry fill - ed all the

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re vo' ner Eh - re voll, sei - ner Eh - re
 Now His glo - ry hath fill - ed o' e - ed all the earth, fill - ed all the

Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - re
 Now His glo - ry hath fill - ed all, hath fill - ed all the

Al - le I voll, sei - ner Eh - re, sei - ner Eh - re
 Now His earth, fill - ed all, hath fill - ed all the

Al - le I sei - ner Eh - re voll, sei - ner Eh - re
 Now His earth, fill - ed all the, earth, fill

Al - le I sei - ner Eh - re voll, sind
 Now His earth, fill - ed all the, earth, hath

Tutti Legni

Cor, Trb

+Vc, Cb

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

36. Chor-Recitativo

a tempo Adagio non troppo ♩ = 63

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Oboi
Fagotti
Ottoni
Archi
Organo

Archiv, Ottoni + Tr

Ge - he wie - der - um hin - ab! Noch sind üb - rig - ge - blie - ben sie - ben - tau - send in Is - ra - el, die sich
Go, re - turn up - on thy way! For the Lord yet hath left Him se - ven thou - sand in Is - ra - el, knees which

5

Timp

Ge - he wie - der - um hin - ab, tu - e
Go, re - turn up - on r' the
Ge - he wie - d' w. the
Go, re - turn

nicht ge - beugt vor Baal. Ge - he wie - der - um hin - ab, tu - e
have not bow'd to Baal. Go, re - turn up - on thy way the
cresc. thy way, thus the
cresc. ab, tu - e
Tutti

9 Recit. Pi

e nach des Herrn Wort! the Lord com - mand - e
nach Lord des He.
no

Wort!
A - eth.
Archi + Ob, Fag
cresc.

he hin - my

13 Recit.

ab in der Kraft des Herrn. Du bist ja der Herr, ich muß um dei-net-wil-len
 way in the strength of the Lord. For Thou art my Lord, and I will suf-fer for thy

mf *cresc.* *ff* *dim.*

17

lei-den, dar-umfreu-et sich mein Herz und ich bin fröh-lich; auch mein Fleisch wird si-cher lie-gen.
 sake. My heart is there-fore glad, my glo-ry re-joic-eth; and my flesh shall al-so rest in hope.

p

37. Arioso

Andante sostenuto ♩ = 100

Basso solo

Ob

Archi

p *simile* *p*

es sol-len
 for the moun-tains

VII

6

wohl Ber-ge wei-chen, ge-gel hin-fal-len, a-ber dei-ne
 shall de-part, as be-re-mov-ed, but Thy kind-ness shall

10

a-ber dei-ne Gna-de, dei-ne
 but Thy kind-ness, Thy kind-ness shall

p. *cresc.*

from

15

chen, und der Bund dei - nes Frie - dens soll nicht fal - len, und der Bund, er soll nicht
 me; nei - ther shall the cov - e - nant of Thy peace, of Thy peace be re -

+Ob

cresc.

19

fal - len, und der Bund dei - nes Frie - dens, dei - nes Frie - dens soll nicht
 mov - ed, nei - ther shall the cov - e - nant of Thy peace be re -

p

cresc.

23

fal - len. Dei - ne Gna - de wird nicht von mir wei - chen, wird ir - ren,
 mov - ed, but Thy kind - ness shall not de - part, shr

p

cresc.

27

dei - ne Gna - - de wird nic art, nicht von mir wei - chen, und der
 but Thy kind - - ness shall not, not de - part from me; nei - ther

p

32

dei - nes Frie - - der
 - mov - ed the cov - - e - nan

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

38. Chor

Moderato maestoso ♩ = 76

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Legni, Legni, Cor

Legni
Otoni
Timpani
Archi
Organo

Und der Pro-phet E -
Then did E - li - jah the

Und der Pro-phet E -
Then did E - li - jah the

Und der Pro-phet E -
Then did E - li - jah the

Und der Pro-phet E -
Then did E - li - jah the

4

li - as brach her - vor wie ein Feu - er, und sein Wort branr
pro - phet - break forth like a fire, his words ap - pe

li - as brach her - vor wie ein Feu - er, und sein v
pro - phet - break forth like a fire, his wor' e ei - ne
like burn - ing

li - as brach her - vor wie ein Feu - er, wie ei - ne
pro - phet - break forth like a fire, ap - like burn - ing

li - as brach her - vor wie ein Feu - er, n - te wie ei - ne
pro - phet - break forth like a fire, zar - ed like burn - ing

7

Fak - kel, wie ei - ne Fak - kel, wie ei - ne
torch - es, like burn - ing torch - es, like burn - ing

Fak - rann - te, sein Wort brann - te wie ei - ne Fak - kel,
torch like burn - ing torch - es, like burn - ing torch - es,

und sein Wort brann -
his words ap - pear

und sein Wort brann - te wie
his words ap - pear - ed like

ne

Him - - mel, und er fuhr im by a Wet - - ter, er he
 heav - - en, and he went by a whirl - - wind, he

Him - - mel, und er fuhr im by a Wet - - ter, er he
 heav - - en, and he went by a whirl - - wind, he

Him - - mel, und er fuhr im by a Wet - - ter, er he
 heav - - en, and he went by a whirl - - wind, he

Him - - mel, und er fuhr im by a
 heav - - en, and he went by a

sf *f* *più f*

fuhr went im by a Wet - - ter, er fuhr im by a *ff*
 went by a whirl - - wind, he went by a

fuhr went im by a Wet - - ter, er fuhr
 went by a whirl - - wind, he went

fuhr went im by a Wet - - ter, er fuhr
 went by a whirl - - wind, he went

Wet - - ter gen Him - - mel, und he
 whirl - - wind, and he

Wet - - ter
 whirl - -

ff *f*

- - - - - gen Him - - mel, er fuhr,
 - - - - - heav - - en, he went,

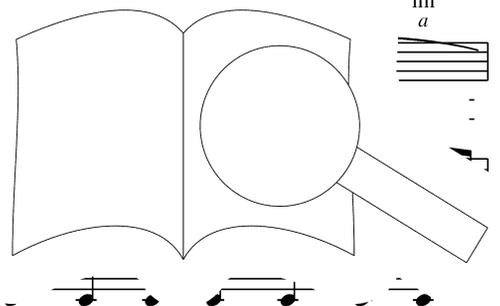
- - - - - mel, er fuhr
 - - - - - en, he went by im a Wet -
 - - - - -

- - - - - uhr by im a Wet - -
 - - - - - by a whirl - -

- - - - - ter gen Him
 - - - - - to heav

sf

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



50

er fuhr im Wet - ter gen Him - mel,
 went by a whirl - wind to heav - en;

- - - ter gen Him - - - mel,
 - - - wind to heav - - - en;

Wet - ter gen Him - - - mel,
 whirl - wind to heav - - - en;

- - - mel,
 - - - en;

er fuhr im Wet - ter gen
 he went by a whirl - wind to

ff

52

er fuhr im Wet
 he went by a whirl

er fuhr im
 he went by

er fuhr im Wet - ter gen Him - mel, fuhr
 he went by a whirl - wind to heav - en, wh. d gen to

Him - mel, fuhr im Wet - ter gen Him -
 heav - en, went by a whirl - wind to heav - by - ter wind gen to

ritard.

54

Him - mel, im Wet - ter fuhr er gen Him - mel.
 heav - en, a whirl - wind went he to heav - en.

Him - mel, im Wet - ter fuhr er gen Him - mel.
 heav - en, by a whirl - wind went he to heav - en.

Him - mel, ter, im Wet - ter fuhr er gen Him - mel.
 heav - wind, by a whirl - wind went he to heav - en.

Wet - ter, im W
 whirl - wind, by a w.

ritard.

attacc.

PROBENKOPPIE
 Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

39. Aria

Andante $\text{♩} = 80$

Tenore solo

Archi

Clarinetti
Fagotti
Tromboni
Archi

Dann wer-den die Ge-rech-ten leuch-ten wie die Son-ne in ih-res
Then, then shall the right-eous shine forth as the sun in their heav'n-ly

5

Va-ters Reich, leuch-ten wie die Son-ne in ih-res
Fa-ther's realm, shine forth as the sun in their heav'n-ly

Clf, Fag, Trb

mf *sf* *dim.* *p*

9

Va-ters Reich, dann wer-den die Ge-rech-te leuch-ten
Fa-ther's realm, then shall the right-eous shine in their heav'n-ly

Clf

13

ten wie die Son-ne, wie in ih-res Va-ters Reich.
realm, as the sun, as a their heav'n-ly Fa-ther's realm.

Archi

Clf, Fag, Trb, *mf*

18

and Freu-de wer-den sie er-grei-
a their head shall be for ev-er-last

in sie er-
ev-er-

grei-fen. A - ber Trau - ern, Trau - ern und Seuf - zen wird vor ih-nen flie - hen, vor ih-nen
 last - ing, and all sor - row and mourn - ing shall flee a - way, shall flee a-way for

Archi

cresc. *dim.*

flie - hen. Dann wer - den die Ge-rech - ten leuch - ten wie die Son - ne in ih - res
 ev - er. Then, then shall the right-eous shine forth as the sun in their heav'n-ly

Clf, Fag

dim. *p* *sf*

Va - ters Reich, leuch - ten, leuch - - ten in
 Fa - ther's realm, shine forth, shine in thei

tr *+Trb*

p *cresc.* *sf* *p*

leuch - ten wie die Son in ih - res Va-ters Reich, in
 shine forth as the sun their heav'n - ly Fa-ther's realm, then

cresc. *sf* *dim.* *p* *dim.*

ach, in ih - res Va-ters Re
 shine in their heav'n-ly Fa-ther's re

pp

40. Recitativo

Andante sostenuto ♩ = 69

Soprano solo

p

Be - hold, Dar - um ward ge - sen - det der Pro - phet E - li - jah the

VI, Va

Tromba
Archi

p

4

li - as, eh' denn da kom - me der gro - ße und schreck - li - che T^r 'es the
pro - phet, be - fore the com - ing of the great and dread - ful

f

pp

Vc

8

Recit.

Herrn. Er soll das Herz der Vä - ter be - keh - ren und das Herz der
Lord. And he shall turn the heart of the fa - th^{er} n, and the heart of the

Archi

pp

12

Kin - der zu ih - ren der Herr nicht kom - me und das
chil - dren un - to their ...st the Lord shall come and smite the

pp

cresc.

cresc.

Cb

16

mit dem Ban - - ne s
and smite the ear

f

Vc

41. Chor

Andante con moto ♩ = 88

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Legni, Ottoni

Legni
Ottoni
Timpani
Archi
Organo

mf *sf* *p*

A - ber ei - ner er - wacht von Mit - ter - nacht, und er
But the Lord, from the north hath rais - ed one, who from the

A - ber ei - ner er - wacht von Mit - ter - nacht, und er
But the Lord, from the north hath rais - ed one, who from the

pp *sf* *p*

Timp

6

kommt vom Auf-gang der Son - - ne. ris - ing on His name shall call.

kommt vom Auf-gang der Son - - ne. ris - ing on His name shall call.

cresc. *p* *sf* *p*

Vc

II VII

10

cresc.

mf *cresc.*

A - - - ber the Lord, - - - ner from er-wacht von Mit - ter-nacht, a - ber
But the the Lord, from the north hath rais - ed one, but the

mf *cresc.*

A - - - ber the Lord, - - - ner from er-wacht von
But the the Lord, from the north hath

+Fl *p* *cresc.*

mf *cresc.*

A - - - ber the Lord, - - - ner from er-wacht von Mit - te
But the the Lord, from the north hath rais -

f *cresc.*

ei - ner from er-wacht von Mit - ter-nacht, von and er
Lord, from the north hath rais - ed one, hath He hath

Mit - ter-nacht, er-wacht von Mit - ter-nacht, und er
rais - ed one, the Lord hath rais - ed one, He hath

ei - ner from er-wacht von Mit - ter-nacht, er-nacht, und er
Lord, from the north hath rais - ed one, ed one, He hath

cresc.

kommt vom auf gang, er kommt vom Auf - gang der
rais - ed one, who, from the ris - - - ing of the

kommt vom Auf - gang der
rais - ed one, who, from the ris - - - ing of the

Auf - gang, gang, der
one, who, who, *cres*

f - gang der Son - ne, er komm
one, rais - ed one, who, from

-sc.

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

22

Son - - ne, der shall wird call des
 sun, - - ne, der shall wird call des
 Son - - ne, der shall wird call des
 sun, - - ne, der shall wird call des

ff

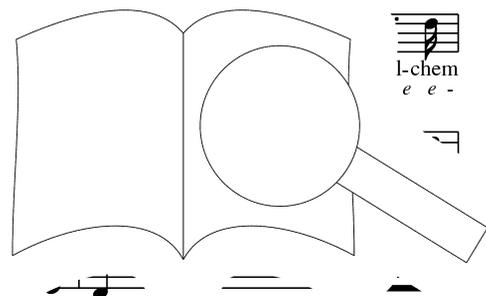
al

25

Herrn Na - men pre - di - gen und wird ti - ber die
 on His name, up - on his name, call up - on his ne
 Herrn Na - men pre - di - gen und wird ti - ber die
 on His name, up - on his name, call up - or wal gen
 Herrn Na - men pre - di - gen und be - is, - ti - gen
 on His name, up - on his name, call is, - ti - gen
 Herrn Na - men pre - di - gen Ge - wal - ti - gen
 on His name, up - on his name, call me, and come ti - gen

28

ge - hen; sein Aus - er - wähl - ter, an wel - chem
 prin - ces. and mine e - lect, and mine e -
 ge - hen; - vant, sein Aus - er - wähl - ter, an wel - chem
 prin - ces. and mine e - lect, and mine e -
 ge - hen; a Knecht, sein Aus - er - wähl - ter, an wel - chem
 prin - ces. my ser - vant, and mine e - lect, and mine e -
 das ist sein Knecht, se - l - chem
 Be - hold my ser - vant, an e -



31

sei - - ne See - le Wohl - - ge - fal - len hat.
lect, in whom my soul de - light - eth!

sei - - ne See - le Wohl - - ge - fal - - - len hat.
lect, in whom my soul de - light - - - eth!

sei - - ne See - le Wohl - - ge - fal - len hat.
lect, in whom my soul de - light - len - eth!

sei - - ne See - le Wohl - - ge - fal - len hat. Auf ihm wird
lect, in whom my soul de - light - - - eth! On him the

sempre

35

Auf ihm wird ru - hen der Geist des
On him the Spir - it of God shall

Auf ihm wird ru - hen der Geist des
On him the Spir - it of God shall

ru - hen der Geist des Herrn,
Spir - it of God shall rest, der of Geist des shall

ird
the

des
shall

38

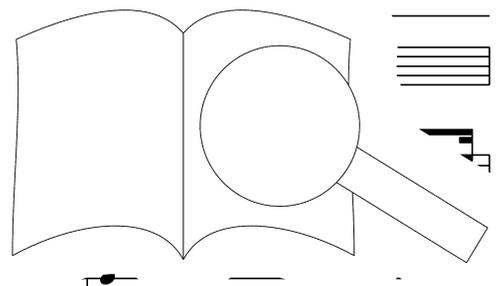
ru - hen der G - des Herrn, auf ihm wird
Spir - it of shall rest, on him the

Herrn, auf ihm wird ru - hen der Geist des
rest, on him the Spir - it of God shall

Herrn, wird ru - hen der Geist
the Spir - it of God

am wird ru - hen der Geist
him the Spir - it of God

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



41

ru - hen der Geist des Herrn, auf ihm wird
 Spir - it of God shall rest, on him the

Herrn, auf ihm wird ru - hen der Geist des
 rest, on him the Spir - it of God shall

auf ihm wird ru - hen der Geist des
 on him the Spir - it of God shall

auf ihm wird ruhn, auf ihm wird
 on him the Spir - it, on him the

44

ru - hen der Geist des Herrn,
 Spir - it of God shall rest:

Herrn, auf ihm wird ru - hen der Geist des H
 rest, on him the Spir - it of God shall H

Herrn, wird ru - hen der Geist
 rest, the Spir - it of God

ru - hen der Geist des Herrn, der
 Spir - it of God, the Spir - it der Gc der Geist der
 the Spir - it of the Spir - it of

47

Weis - heit der Geist des Rats und der
 wis - dom the Spir - it of might and of

Weis - heit - des, der Geist des Rats und der
 wis - dom ad - ing, the Spir - it of might and of

Weis - ver - stan - des, der Geist und der
 der - stand - ing, the Spir - it of

und des Ver - stan - des, der
 and un - der - stand - ing, the

Quartetto

Andante sostenuto ♩ = 76

Soprano solo

Alto solo

Tenore solo

Basso solo

Clarinetti
Fagotto
Corni
Archi

Wohl-an, al -
O com ev' -

Archi

66

- le, die ihr dur- stig seid, kommt her zum Was- ser, kommt her zu ihm'

- ry one that thirst - eth, O come to the wa - ters, O come un - to H'

Cl, Fag

70

- le, die ihr dur-
- ry one that thi'

kommt her zum Was - - - ser,
O come to the wa - - - ters,

kommt zu ihm!
come un - to Him.

Wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid, kommt her zum Was - ser,
O come ev' - ry one that thirst - eth, come, come to the wa - ters,

Wohl - an, al - le, die ihr dur - stig seid,
O come ev' - ry one that thirst - eth, come,

Wohl - an, al - le, die ih' *cresc.*
O come ev' - ry one *p*

kommt zu ihm, *cresc.* kommt her zu ihm, zu ihm, *p* kommt
come un - to Him, come un - to Him, to *me* kommt
cresc. *me*

Wohl - an, al - le, die ihr dur *cresc.* zu ihm, kommt
O come ev' - ry one that thirs *me* - to Him, come

kommt her zum Was - ser, kommt her zu ihm, *Clt*
come to the wa - ters, come un - to ihm, *p*
Him,

her zu ihr *f* und kommt zu ihm, so wird eu - re See - le
un - to F' as shall live for ev - er, your souls shall live for

her *f* - er Ohr, und kommt zu ihm, so wird eu - re See - le
un *f* and your souls shall live for ev - er, your souls shall live for

wird eu - re See *f* - le
hear, hear and your souls for

und neigt eu - er Ohr, und komr *f* le
O hear, and your souls shall live

le - ben, und neigt eu - er Ohr, und kommt zu ihm, so wird eu - re See - -
 ev - er, O hear, and your souls shall live for ev - er, o come to the wa - ters, - -
 le - ben, und neigt eu - er Ohr, und kommt zu ihm, so wird eu - re See - -
 ev - er, O hear, and your souls shall live for ev - er, o come to the wa - ters, - -
 le - ben, und neigt eu - er Ohr, und kommt zu ihm, so wird eu - re See - le
 ev - er, O hear, and your souls shall live for ev - er, o come to the wa - ters, - -
 le - ben, und neigt eu - er Ohr, und kommt zu ihm, so wird eu - re See - le
 ev - er, O hear, and your souls shall live for ev - er, o come to the wa - ters, - -

cresc.

p

- le le - - ben, so wird sie le - - ben.
 o come to the wa - ters, come un-to Him,
 - le le - - - ben, le - ben. Wohl - an,
 o come ev' - ry one to Him, O come
 le - ben, so wird sie le - ben. al - le,
 O come to the wa - - - ters, come to Him, me to the wa-ters,
 le - ben, so wird sie le - ben. Die ihr
 O come to the wa - - - ters, come to Hir O

p

Die wohl - an,
 O come ev' - ry one,
 wohl - an, al - le, die ihr
 O come ev' - ry one that
 wohl - an, al zum
 O come ev' - ry one that zum
 O zum

cresc.

p

+Cb

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wohl-an, ihr al - le, die ihr dur - stig seid, kommt her zu
O come, come ev' - ry one that thirst - eth, come, O come to

dur - stig seid, kommt her, ihr al - le, die ihr dur - stig seid, kommt
thirst - eth, come to Him, come ev' - ry one that thirst - eth, to the

Was - ser, kommt her zu ihm, ihr al - le, die ihr dur - stig seid, kommt
wa - ters, O come un - to Him, come ev' - ry one that thirst - eth, to the

Was - ser, kommt her zu ihm, kommt her, kommt her,
come to the wa - ters, come! O come to Him!

ihm, kommt her zum Was - - - ser, kommt zu ihm, *cresc.*
Him, O come to the wa - - - ters, come to Him,

her zum Was - - - ser, kommt zu ihm, *cresc.*
wa - - - ters, come to Him,

her zum Was - - - ser, kommt zu ihm, *cresc.*
wa - - - ters, come to Him,

kommt her zu ihm, kommt, kommt her zu
O come to Him, come, O come to

her, kommt her zu ihm!
come, O come to Him!

kommt her zu ihm!
O come to Him!

kommt her zu ihm!
O come to Him!

Clf *mf*

PROBENPARTITUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

42. Schlußchor

Andante maestoso ♩ = 96

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Als - dann wird eu - er Licht her - vor-bre-chen wie die
And then, then shall your light break forth as the light of

Legni
Otoni
Timpani
Archi
Organo

Archi
Tutti

ff sf

5

Mor - - gen - rö - te, und eu - re Bes - se - rung wir -
morn - - ing break - eth and your health shall spee - di - ly spr

Mor - - gen - rö - te, und eu - re Bes - s -
morn - - ing break - eth and your health shall spee -

Mor - - gen - rö - te, und eu - re ach - sen, und die
morn - - ing break - eth and your health shall then; and the

Mor - - gen - rö - te, und eu - d schnell wach - sen,
morn - - ing break - eth and your hea' sha ing forth then;

pp p

Timpani

10

und d' in wird - - euch zu sich neh - men, wird
and and ev - er shall re - ward you, ev -

und die Herr - lich - keit des Herrn wird
and the glo - ry of the Lord ev -

wird euch zu sich neh -
ev - er shall re

und die Herr - lich - keit des
and the glo - ry of the

pp p cresc.

— euch zu sich, zu sich neh - men. — — — — —
 — er, ev - er shall re - ward — — — — — you.

— euch zu sich, zu sich neh - men. Herr, un - ser Herr - scher, wie
 — er shall re - ward, — re - ward — you. Lord, our Cre - a - tor, how

Herrn wird euch zu sich neh - men.
 Lord ev - er shall re - ward — — — — — you.

— — — — — men, wird euch zu sich neh - men.
 — — — — — you, ev - er shall re - ward — — — — — you.

Archi, Clt, Fag, Cor

Herr, un - ser Herr - scher, wi ist
 Lord, our Cre - a - tor, is in

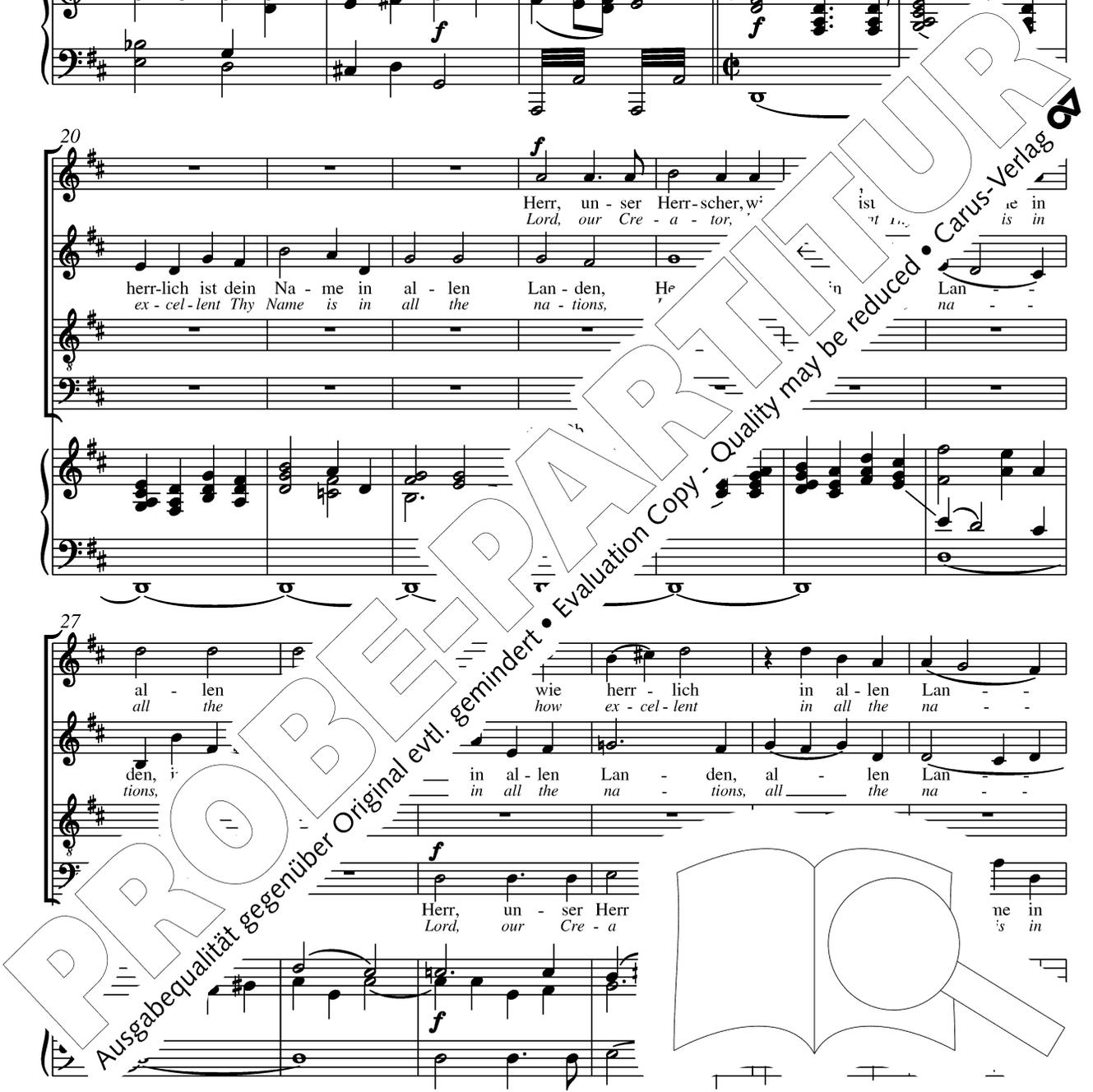
herr-lich ist dein Na - me in al - len Lan - den, He in Lan
 ex - cel - lent Thy Name is in all the na - tions, na -

al - len wie herr - lich in al - len Lan -
 all the how ex - cel - lent in all the na -

den, in al - len Lan - den, al - len Lan -
 tions, in all the na - tions, all the na -

Herr, un - ser Herr
 Lord, our Cre - a

ne in
 is in



den, in al - len Lan - - - den, in al - len Lan - - - den, wie
 tions, in all the na - - - tions, in all the na - - - tions, how

- - - den, Herr, un - ser Herr - scher, wie herr - - - - - lich ist dein
 - - - tions, Lord, our Cre - a - tor, how ex - - - - - cel - lent Thy

Herr, un - ser Herr - scher, wie herr - lich ist dein Na - me in al - len
 Lord, our Cre - a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is in all the

al - len Lan - den, in al - - - len Lan - - - den, in al - len
 all the na - tions, in all the na - - - tions, in all the

herr - lich in al - len in Lan - - - den, in al
 ex - - - cel - lent in all, in in

Na - - - me, Herr, un - ser Herr - - - sc' lich
 Name is, Lord, our Cre - a - - - tor,

Lan - den, in al - len Lan - den, Herr, un
 na - tions, in all the na - tions, Lord, c

Lan - den,
 na - tions, Lord,

re - ser Herr - scher, wie
 re - a - tor, how

ist - - - dein.
 how e dein.

sch. - - -
 r

herr - lich ist dein Na - me in al - len
 ex - cel - lent Thy Name is in all the

in al - len Lan - - - den,
 in all the na - - - tions,

ser Herr - scher, wie herr - lich ist
 Cre - a - - tor, how ex - cel - l me,

me in al - len Lan
 is in all the na

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

51

Lan - - den! Herr, un - ser Herr - scher, wie
 na - - tions! Lord, our Cre - a - tor, how

Herr, un - ser Herr - scher, wie herr - lich ist dein Na - me in al - len Lan - den,
 Lord, our Cre - a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is in all the na - tions,

ist dein Na - - me in al - len Lan - den, Herr, un - ser Herr - scher,
 all the na - - tions, in all the na - tions, Lord, our Cre - a - tor,

- - - den, wie herr - lich ist dein Na - me in al - len Lan - den,
 tions, how ex - cel - lent Thy Name is in all the na - tions,

57

herr - lich ist dein Na - - me! A - - men, a
 ex - cel - lent Thy Name is! A - - men, A

in al - len Lan - - den! A -
 in all the na - - tions! A -

in al - len Lan - - den, Herr un - ser
 in all the na - - tions, Lord, our Cre -

in al - len Lan - - den,
 in all the na - - tions,

63

a - - men, Herr, un - ser
 A - - men, Lord, our Cre -

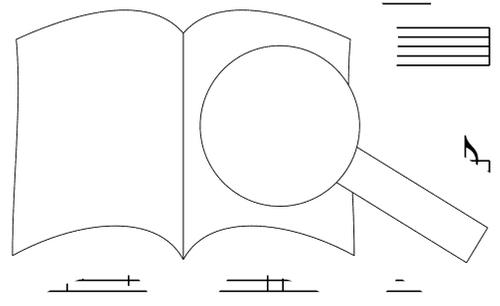
- - men! Wie herr - lich ist dein Na - - me,
 men! How ex - cel - lent Thy Name is,

Hei wie herr - lich ist dein
 how ex - cel - lent

un - ser Herr - scher, wie herr - lich
 our Cre - a - tor, how ex - cel - l

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Herr - scher, a - tor! Herr, un - ser Herr - scher, Lord, our Cre - a - tor,

wie herr-lich, herr-lich ist dein Na - me, ist dein
how ex - cel - lent Thy Name is, in all the

me, wie herr-lich ist dein Na - me, wie herr-lich ist dein
is, how ex - cel - lent Thy Name is, how ex - cel - lent Thy

Herr, un - ser Herr - scher, wie herr-lich ist dein Na - me, Herr, un - ser Herr - scher, wie
Lord, our Cre - a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is, Lord, our Cre - a - tor, how

wie herr - lich, wie herr-lich ist dein Na - me
in all the na - tions, how ex - cel - lent Thy Name is

Na - me, Herr, un - ser Herr - scher, wie herr-lich ist dein Na - me
na - tions. Lord, our Cre - a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is

Na - me, Herr, un - ser Herr - scher, wie herr-lich ist
Name is, Lord, our Cre - a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is

in al - len in all the

herr-lich ist dein Na - me, Herr,
ex - cel - lent Thy Name is, Lord,

Lan - den, wie herr-lich; Lan - den, wie herr-lich
na - tions, how ex - cel - lent is in all the na - tions!

Lan - den, na - tions, Herr, un - ser Herr - scher, wie
na - tions, Lord, our Cre - a - tor, how

Lan - den, Herr, un - ser
na - tions! our Cre -

PROBEKOPPIE
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Herr - scher, wie herr - lich ist dein Na - me in al - len Lan - den, da man dir
 a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is in all the na - tions. Thou fill - est

Herr - scher, wie herr - lich ist dein Na - me in al - len Lan - den, da man dir
 a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is in all the na - tions. Thou fill - est

Herr - scher, wie herr - lich ist dein Na - me in al - len Lan - den, da man dir
 a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is in all the na - tions. Thou fill - est

Herr - scher, wie herr - lich ist dein Na - me in al - len Lan - den, da man dir
 a - tor, how ex - cel - lent Thy Name is in all the na - tions. Thou fill - est

dankt im Him - mel. } A - - men, A -
 heav'n with glo - ry. }

dan - ket im Him - mel. } A - - men,
 heav'n with thy glo - ry. }

dan - ket im Him - mel. }
 heav'n with thy glo - ry. }

dan - ket im Him - mel. } A - - men, A - -
 heav'n with thy glo - ry. }

- men, - men, A - men, A - - men!

- men, A - men, A - - men!

- me - men, A - -

A - - men, A -





Chormusik erleben Jederzeit. Überall.

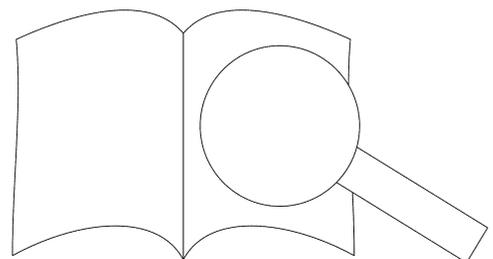
- Eine App mit den bedeutendsten Chorwerken des 17. bis 20. Jahrhunderts
- Carus-Klavierauszüge, synchronisiert mit hervorragenden Einspielungen bekannter Interpreten
- Coach zum Erlernen der eigenen Chorstimme
- Schnelle und schwierige Passagen können im Slow-Modus geübt werden
- Navigieren und Blättern wie im gedruckten Klavierauszug
- Für Tablet und Smartphone (Android und iOS)
- Carus Choir Coach: Übe-CD für Chorsänger mit Originalaufnahme, Coach und Slow Mode erhältlich

Experience Chor Anytime. Anywhere.

- An app with the most important choral works of the 17th to 20th century
- Carus piano extracts, synchronized with outstanding recordings of famous interpreters
- Coach to learn your own choral part
- Fast and difficult passages can also be practiced in slow mode
- Navigation just as in the printed score
- For tablet and smartphone (Android and iOS)
- Carus Choir Coach: CD for choral singers with original recording, coach and coach in slow mode available

carus

THE CHOIR APP



www.carus-music.com

PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag